

**Ariete**

199 202 250
NUMERO UNICO

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI) - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

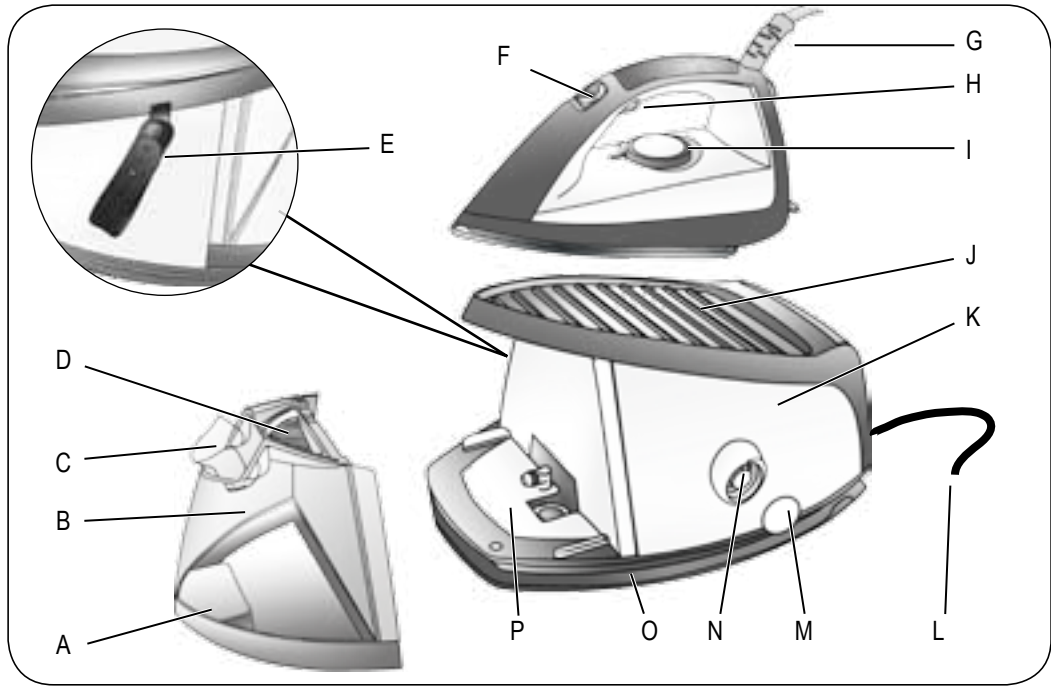


Fig. 1

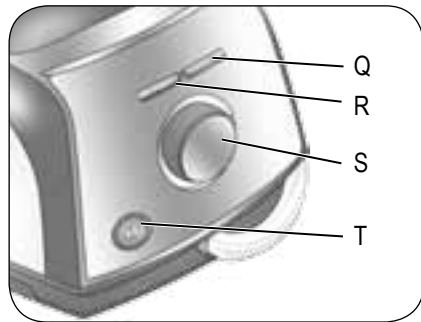


Fig. 2

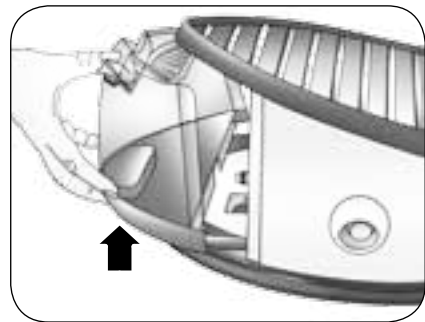


Fig. 3

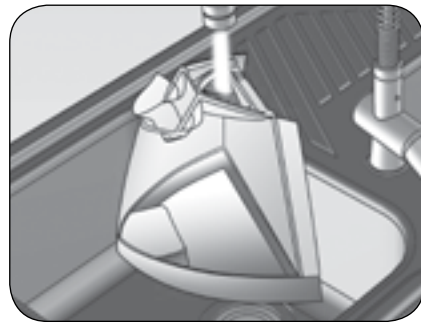


Fig. 4

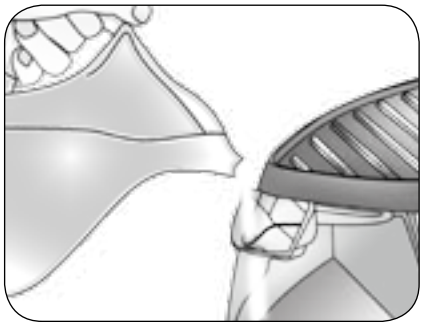


Fig. 5

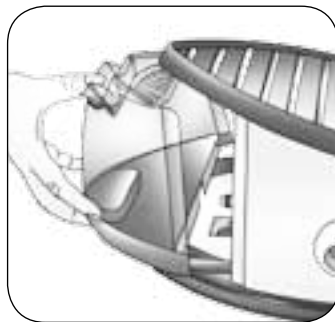


Fig. 6

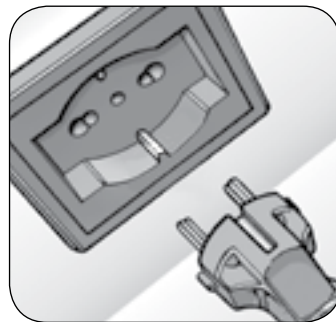


Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Avvertenza relativa a ustioni



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause

USO PREVISTO

Potete usare la vostra Stiromatic per stirare indumenti di qualsiasi tipo, tende e tessuti seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta, a secco o a vapore ed anche in posizione verticale. Si raccomanda di stirare i tessuti utilizzando una superficie stabile sia per appoggiare i tessuti che per l'appoggio del ferro durante il cambio degli indumenti. Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi industriali o professionali.

Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

RISCHI RESIDUI



Attenzione!

Pericolo di ustioni - Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dal possibile contatto con la piastra calda del ferro sia durante l'uso previsto che nei minuti seguenti al suo spegnimento. Inoltre si raccomanda di prestare molta attenzione durante l'erogazione di vapore e di non rivolgerlo verso parti del corpo o verso animali domestici.



Dopo aver spento il ferro e staccato la spina dalla presa di corrente lasciarlo a riposo su una superficie stabile e soprattutto lontano dai bambini.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi industriali o professionali.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE.



Pericolo per i bambini

- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione riportate in questo libretto non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Non lasciate il ferro e il cavo di alimentazione alla portata di bambini con età inferiore a 8 anni se è collegato alla presa di corrente o mentre si sta raffreddando.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
- NON IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.
- Non iniziate a stirare se avete le mani bagnate o se avete i piedi nudi.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio.

- Evitare di immettere nel serbatoio una quantità eccessiva di acqua.
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggio ferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggio ferro sia stabile.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, posizionare sempre il ferro da stiro sull'apposita griglia appoggio ferro (J), spegnere l'apparecchio e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- Premendo il pulsante vapore prima che la caldaia abbia raggiunto la temperatura ottimale o che il ferro sia caldo, potrebbe uscire acqua dai fori per il vapore.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione si presenta danneggiato, con parti recanti bruciature, ecc.; la riparazione e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate da un Centro di Assistenza Autorizzato Ariete; pena il decadimento della garanzia.



Avvertenza relativa a ustioni

- Mai tentare di stirare indumenti indosso.
- Non toccare le parti metalliche del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.



Attenzione - danni materiali

- Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato.
- Posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro che sopporti una temperatura di almeno 90°C. Non appoggiare su superfici delicate

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua, in tal caso la pompa potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acqua particolarmente calcarea si consiglia l'uso di acqua demineralizzata.
- Non appoggiare il ferro da stiro caldo sul cavo di collegamento o sul cavo di alimentazione e fare molta attenzione a che essi non vengano in contatto con la piastra calda del ferro.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- **Eseguire la pulizia della caldaia almeno ogni due mesi in modo da eliminare eventuali residui di calcare che possono compromettere il regolare funzionamento dell'apparecchio. Ricordarsi di rimettere in caldaia 400 cc di acqua prima di riavvitare il tappo.**
- Non versare nel serbatoio aceto, decalcificanti o altre sostanze profumanti; pena l'immediata decadenza della garanzia.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.
- Prima di riporre l'apparecchio, posizionare la manopola termostato (I) su MIN. Spegner l'apparecchio premendo il tasto (T). Scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che si sia raffreddato e svuotare completamente il serbatoio.



- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A - Impugnatura per estrazione/inserimento serbatoio
- B - Serbatoio acqua
- C - Sportellino riempimento serbatoio
- D - Griglia riempimento serbatoio
- E - Fermacavo
- F - cursore di blocco per vapore continuo
- G - Cavo di collegamento ferro-caldaia
- H - Pulsante vapore
- I - Manopola termostato
- J - Appoggia ferro
- K - Caldaia
- L - Cavo di alimentazione
- M - Coperchio tappo caldaia
- N - Tappo caldaia
- O - Avvolgicavo
- P - Alloggiamento serbatoio acqua
- Q - Spia di controllo temperatura ferro e spia pronto vapore
- R - Spia fine acqua
- S - Manopola di regolazione vapore
- T - Interruttore di accensione

ISTRUZIONI PER L'USO



Attenzione!

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.

Riempimento del serbatoio prima dell'uso



Attenzione!

Accertarsi che l'apparecchio sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Il prodotto funziona con normale acqua di rubinetto. In caso di acque particolarmente calcaree (con durezza superiore a 20°F) utilizzare una miscela composta al 50% di acqua del rubinetto e al 50% di acqua demineralizzata.

Mai utilizzare acqua demineralizzata pura.



Attenzione!

Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua nel serbatoio, anche in caso di stiratura a secco, in tal caso la pompa potrebbe danneggiarsi. Non aggiungere alcun additivo o sostanze chimiche (come ad esempio, amidi, appretti, profumo o altro); pena l'immediata decadenza della garanzia. L'eventuale presenza di acqua, condensa o umidità nel serbatoio è solo indice che l'apparecchio è stato testato.

Per togliere il serbatoio basterà prenderlo per l'impugnatura (A) ed estrarlo tirandolo verso l'esterno dell'apparecchio (Fig. 3). Immettere acqua direttamente dal rubinetto attraverso l'apposita griglia (Fig. 4).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

Per inserire il serbatoio nel corpo dell'apparecchio afferrare l'impugnatura (A) Fig. 3, e spingerlo completamente nella sua sede, sino ad udire uno scatto, a conferma del corretto inserimento (Fig. 6).



Attenzione!

Se il serbatoio non è ben inserito la spia di fine acqua rimarrà accesa. Non stirare in queste condizioni.

Accensione dell'apparecchio

Prima di accendere l'apparecchio accertarsi che vi sia acqua a sufficienza all'interno del serbatoio.

Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile. Svolgere completamente il cavo di alimentazione dalla base avvolgicavo.

Premere l'interruttore di accensione (T). La spia (Q) inizia a lampeggiare. Impostare la quantità di vapore ruotando la manopola di regolazione del vapore (S) sul valore desiderato. Quando la spia (Q) si accende fissa il ferro avrà raggiunto

la temperatura selezionata e sarà possibile erogare vapore (Fig. 10). Al primo utilizzo, dopo il riempimento del serbatoio, è necessario regolare la manopola termostato (I) oltre il simbolo (●●●) e la manopola regolazione vapore (S) sul simbolo MAX. La caldaia viene ora alimentata automaticamente per mezzo di una pompa che ad ogni riempimento si attiva per alcuni secondi generando un normale rumore di funzionamento (vibrazione). Premere il pulsante erogazione vapore (H) Fig. 9 finché il ferro non emette vapore (occorrerà circa un minuto) Fig. 10.

Alla prima messa in funzione del ferro è possibile assistere ad una leggera esalazione di fumo: si tratta di un fenomeno perfettamente normale che scomparirà dopo brevissimo tempo.



Attenzione!

Non erogare mai vapore quando il ferro è appoggiato sopra l'apposita griglia (J).

Se il ferro rimane inattivo per lungo tempo, prima di stirare si consiglia di tenerlo in posizione orizzontale ed erogare alcuni colpi di vapore verso terra per stabilizzare il getto ed eliminare l'eventuale condensa.

Riempimento del serbatoio durante l'uso



Attenzione

Controllate sempre il livello dell'acqua rimasta nel serbatoio durante la stiratura.



Attenzione!

Non continuare ad emettere vapore quando si accende la spia di fine acqua. Provvedere subito al rifornimento del serbatoio.



Attenzione

Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua. Riempire il serbatoio fino al livello indicato con MAX.

L'apparecchio è dotato di una spia fine acqua (R); quando la spia lampeggia indica che l'acqua nel serbatoio è esaurita.

Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore (T). Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica. Aprire lo sportellino di riempimento (C). Riempire il serbatoio con acqua naturale fresca (Fig. 5). Richiudere lo sportellino (C).

STIRATURA A SECCO

Per poter stirare a secco, ovvero senza vapore, dopo aver collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione, è sufficiente accendere l'apparecchio e regolare la manopola termostato (I) alla temperatura desiderata. Non premere il pulsante vapore.

STIRATURA A VAPORE

Questo apparecchio è dotato di un regolatore (S) che permette la regolazione della quantità di vapore, dal minimo al massimo a seconda delle esigenze della stiratura.

Impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola termostato (I) oltre il simbolo (●●●). La spia (Q) inizierà a lampeggiare. Impostare la quantità di vapore ruotando la manopola di regolazione del vapore (S) sul valore desiderato. Quando la spia (Q) si accenderà fissa il ferro avrà raggiunto la temperatura selezionata e sarà possibile erogare vapore (Fig. 10). Quando premete il pulsante vapore (H) dai 3 ai 5 secondi, viene erogato un intenso getto di vapore. Prima di dirigere il getto di vapore sul capo da stirare, erogare alcuni colpi di vapore verso terra per stabilizzarlo. Il getto di vapore si interrompe al rilascio del pulsante. Se il pulsante di erogazione vapore (H) viene azionato ininterrottamente per più di 30 secondi, possono uscire delle gocce d'acqua dai fori di vapore della piastra del ferro da stiro, pertanto non insistere eccessivamente sul pulsante (H).

La caldaia viene alimentata automaticamente per mezzo di una pompa che ad ogni riempimento si attiva per alcuni secondi generando un normale rumore di funzionamento (vibrazione). Subito dopo la vibrazione potrebbe verificarsi una diminuzione dell'emissione di vapore. È perfettamente normale e dopo pochi secondi l'erogazione di vapore tornerà ad essere regolare.

Vapore continuo

Posizionare la manopola di regolazione vapore (S) sul valore MAX. Impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola termostato (I) oltre il simbolo (●●●). Attendere che la spia (Q) si accenda fissa prima di erogare vapore. Premere il pulsante vapore (H). Spostare il cursore di blocco (F) in avanti (LOCK). Il cursore (F) bloccherà il pulsante provocando l'uscita di un getto di vapore continuo e costante. Per interrompere il getto di vapore continuo premere il pulsante vapore (H) sotto al manico Fig. 12.

STIRARE IN VERTICALE

Potete usare il getto di vapore continuo per stirare i tessuti in verticale. Questa speciale procedura di stiratura serve per rimuovere le pieghe dalle tende, dai tessuti ecc. Impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola di regolazione (I) oltre il simbolo (●●●). La spia (Q) inizierà a lampeggiare. Impostare la quantità di vapore ruotando la manopola di regolazione del vapore (S) sul valore desiderato. Attendere che la spia (Q) si accenda fissa prima di erogare vapore. Posizionare la tenda o il tessuto in verticale e premere il pulsante vapore.



Attenzione!

Non stirate tessuti che vengono sorretti da altre persone.

SUGGERIMENTI

Controllare che sul tessuto vi sia un'etichetta con le indicazioni per la stiratura e confrontare il simbolo riportato sull'etichetta con la tabella riportata di seguito. Se manca l'etichetta con le istruzioni di stiro del tessuto, ma conoscete il tipo di tessuto, seguire le indicazioni riportate sulla tabella. Si noti che la tabella fa riferimento ai tessuti non trattati con appretti o similari, se lo fossero si può stirare anche ad una temperatura più bassa. Quando variate la temperatura ruotando la manopola termostato (I), la spia (Q) lampeggerà indicando che la temperatura non è ancora stata raggiunta. Attendere che la spia (Q) si accenda fissa prima di erogare vapore. Suddividere i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone, ecc... Poiché il riscaldamento della piastra del ferro avviene molto più rapidamente del suo raffreddamento è consigliabile iniziare a stirare tutti i tessuti che richiedono temperature più basse per poi passare a stirare quei tessuti che richiedono progressivamente temperature più elevate. Se il tessuto è composto da più tipi di fibre, regolare sempre la temperatura per la fibra che richiede il minor calore. Ad esempio se il tessuto è composto da un 70% di fibre sintetiche ed un 30% di cotone, bisognerà regolare la temperatura sulla posizione (●) (vedi tabella) senza vapore, cioè quella per i tessuti sintetici.

Etichetta istruzioni di stiratura riportata sui tessuti	Tipo di tessuto	Termostato
	Tessuti sintetici: Acetati Acrilici Viscosa Poliammide (Nylon) Viscosa (Rayon) Seta	●
	Lana	●●
	Cotone Lino	●●●
	Il marchio sull'etichetta significa non stirare	

Se non siete a conoscenza della composizione del tessuto del capo da stirare, cercare un punto del tessuto che non sia visibile. Fare una prova stirando questo punto e stabilire la temperatura più adatta (iniziare sempre da una temperatura relativamente bassa ed aumentarla gradatamente fino a raggiungere quella idonea). I tessuti di pura lana (100%) si possono stirare anche con il ferro regolato su una delle posizioni vapore. Per i tessuti di pura lana, seta e sintetici, abbiate l'accortezza, per evitare che il tessuto stirato prenda il lucido, di stirarli a rovescio. Per gli altri tipi di tessuto ed in special modo per il velluto, onde evitare che diventino facilmente lucidi, stirarli in una sola direzione (con un telo), facendo una pressione molto leggera. Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.

DOPO AVER STIRATO

Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore (T). Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua in modo da evitare che il ristagno dell'acqua favorisca la formazione del calcare (Fig. 12).

Lasciare raffreddare il ferro da stiro sull'apposita griglia appoggia ferro e riporre l'apparecchio avendo l'accortezza di non far toccare i cavi di alimentazione e di collegamento con le parti calde dell'apparecchio.

L'apparecchio è dotato di una base avvolgicavo. Avvolgere il cavo di alimentazione (L) intorno alla base avvolgicavo (O). Sistemare il cavo di collegamento ferro/caldaia nel fermacavo (E). Riporre l'apparecchio su una superficie stabile e lontano dalla portata dei bambini.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione!

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio scollegare sempre la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il ferro sull'apposita griglia appoggia ferro.



Attenzione!

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.



Attenzione!

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro ferro regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Pulizia della piastra



Attenzione!

Non fare uso di abrasivi per pulire la piastra. Fare in modo che la piastra rimanga liscia: evitare il contatto con oggetti metallici.

Gli eventuali depositi e altro materiale residuo presenti sulla piastra possono essere tolti utilizzando un panno imbevuto di soluzione di acqua e aceto. Asciugare sempre la piastra con un panno asciutto.

Pulizia del serbatoio



Attenzione!

Non inserire aceto, decalcificanti o altri additivi nel serbatoio; pena l'immediata decadenza della garanzia.

Di tanto in tanto pulire il serbatoio dell'acqua inserendo acqua fresca. Sciacquare e svuotare (Fig. 12).

Pulizia del ferro

Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.

Svuotamento e pulizia interna della caldaia



Attenzione!

Prima di svitare il tappo (N) attendere affinché l'apparecchio sia ben freddo e sia esaurita la pressione interna.

Se premendo il pulsante (H) non si verifica fuori uscita di vapore procedere come indicato nel paragrafo seguente.

Per questa operazione occorre un cacciavite a taglio normale.

Estrarre il serbatoio (B) e svuotarlo completamente prima di procedere con lo svuotamento della caldaia (Fig. 12).

Aprire il coperchio (M) in modo da scoprire il tappo di sicurezza (Fig. 13). Con il cacciavite a taglio svitare il tappo di sicurezza della caldaia (N). Portare l'apparecchio sopra un lavabo e svuotare completamente la caldaia (Fig. 15).

Versare nella caldaia acqua di rubinetto (Fig. 16). Avvitare il tappo ed agitare l'apparecchio. Svuotare nuovamente la caldaia, eliminando tutta l'acqua. Ripetere l'operazione finché l'acqua che fuoriesce dalla caldaia non sarà limpida e pulita.



Attenzione!

Non inserire aceto, decalcificanti o altre sostanze profumanti nella caldaia; pena l'immediata decadenza della garanzia.

Terminata l'operazione di pulizia, versare in caldaia circa 400 cc di acqua (Fig. 16) e avvitare il tappo (N) serrando leggermente, senza praticare eccessive forzature. Richiudere il coperchio (M).

Si raccomanda di eseguire la pulizia della caldaia almeno ogni due mesi in modo da eliminare eventuali residui di calcare che possono compromettere il regolare funzionamento dell'apparecchio.

LA GARANZIA NON COPRE DANNI DERIVATI DA INTASAMENTI DOVUTI AL CALCARE.

NOTA: è del tutto normale che dopo un certo periodo di utilizzo ad elevate temperature le parti plastiche bianche del ferro subiscano delle piccole variazioni di colore e/o ingiallimento.

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Warning of burns



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage originating from other causes

INTENDED USE

You can use your Stiromatic for ironing cloths of any kind, curtains and fabrics according to the instructions on the label, in dry or steam mode and also in vertical position. Iron fabrics using a stable surface both for supporting the fabrics and for setting down the iron when changing the garments. The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.

Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS



Warning!

Danger of burns – The construction characteristics of the appliance this publication refers to do protect the user from possible contact with the hot soleplate of the iron while it is being used or for several minutes after it is turned off. Furthermore, pay close attention when steam is being delivered and do not direct it towards body parts or pets.



After you have turned off the iron and unplugged it from the socket-outlet, let it rest on a stable surface and above all out of the reach of children.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC.



Danger for children

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

• Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.



Danger due to electricity

- Do not leave the iron and the power cord within the reach of children under the age of 8 years if the iron is connected to the outlet or while it is cooling.
- Always turn off the appliance and remove the power cable plug from the socket-outlet before filling the tank with water.
- The use of extension leads, which have not been authorised by the appliance manufacturer, may cause damage and accidents.
- If the electric cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service, or in any case by a person with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- Unplug before any cleaning or maintenance operations.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Always connect the iron to an earthed socket.
- DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.



Danger of damage originating from other causes

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be used and rested on a stable surface.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- Fill up the tank with water before starting up the appliance.
- Avoid putting excessive quantities of water into the tank.
- Choose a sufficiently well lit and clean environment, with an easily accessible electric socket.
- Turn on the appliance only when it is in working position.
- The appliance may give out a little smoke when used for the first time; This transitory effect is perfectly normal and is due to the fact that some of components have been slightly lubricated.
- During use, rest the appliance onto a horizontal surface.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

- Before leaving the iron unattended, even for a short time, turn off the appliance, always unplug it and place it on support base (J).
- Pressing the steam button before the boiler has reached the optimum temperature or the iron has heated up may cause water to leak from the steam holes.
- Do not use the appliance if the power cord appears to be damaged, with parts bearing burns, etc.; an authorised Ariete service centre must repair and replace the power cable; under penalty of the warranty being forfeited.



Warning of burns

- Never try to iron garments being worn.
- Do not touch the metal parts of the iron when in operation and for several minutes after it is turned off since it could cause burns.
- Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.



Warning – material damage

- Place the appliance on a stable surface where it can not tip over.
- Place the appliance on a work surface that bears a temperature of at least 90°C. Do not place on delicate surfaces
- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.
- Always unwind the power cord before use.
- Using the appliance with no water in the tank may damage the pump.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very hard, we suggest you use demineralised water instead.
- When the iron is hot, do not rest it onto the connecting cable or the power cord. Take special care in ensuring that the cable and the cord do not come into contact with the soleplate when it is hot.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance must only be cleaned with a soft, slightly dampened, cloth after unplugging the iron and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.
- **Clean the boiler at least every two months so as to eliminate any residue of lime that could jeopardize proper operation of the appliance. Remember to put 400 cc of water back into the boiler before replacing the cap.**
- Do not pour vinegar, descalers or other scented substances into the tank; Otherwise, the warranty may be revoked.
- Do not wrap the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.
- Put the thermostat knob (I) on MIN before storing the appliance. Turn off the appliance by pressing the button (T). Always unplug the power cord from the socket. Wait for it to cool down and completely empty the tank.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
- For proper disposal of the product pursuant to the European Directive 2009/96/EC please read the relevant leaflet enclosed with the product.



• SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Handle for tank insertion/removal
- B - Water tank
- C - Tank filler cover
- D - Tank filling grid
- E - Cable clip
- F - Continuous steam lock slider
- G - Iron/boiler connection cable
- H - Steam button
- I - Thermostat knob
- J - Iron stand
- K - Boiler
- L - Power supply cable
- M - Boiler cap cover
- N - Boiler cap
- O - Cord storage device
- P - Water tank housing
- Q - Iron temperature control indicator light and steam ready indicator light
- R - No water light
- S - Steam adjustment knob
- T - On-off switch

INSTRUCTIONS FOR USE



Warning!

Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.

Filling the tank before use



Warning!

Make sure the appliance is unplugged from the supply mains before filling the tank with water.

The product functions with normal tap water. If the tap water is particularly hard (higher than 20°F), use a mixture of 50% tap water and 50% demineralized water.

Never use pure demineralized water.



Warning!

To avoid damaging the pump, never operate the appliance without any water in the tank, even for dry ironing. Do not add any additives or chemicals (such as for example, amides, starches, perfume or other); Otherwise, the warranty may be revoked. The possible presence of water, condensate or moisture in the tank indicates only that the appliance has been tested.

To remove the tank just take it by the handle (A) and pull it towards the outside of the appliance (Fig. 3). Put water directly from the tap through the appropriate grid (Fig. 4).

NEVER fill the tank beyond the MAX level.

To insert the tank into the body of the appliance grab the handle (A) Fig. 3, and push it completely into its housing until it clicks, confirming the correct insertion (Fig. 6).



Warning!

If the tank is not fitted securely, the no water light will stay on. Do not iron in these conditions.

Switching on the appliance

Before you turn on the appliance, make sure there is sufficient water inside the tank.

Place the appliance on a horizontal and stable surface. Completely unwind the power cord from the winding base.

Press the on switch (T). The indicator light (Q) starts flashing. Set the amount of steam by turning the steam adjustment knob (S) to the desired value. When the indicator light (Q) comes on with steady light the iron has reached the selected temperature, and it is possible to supply steam (Fig. 10). On first use, after filling the tank, it is necessary to adjust the thermostat knob (I) over the symbol (•••) and the steam adjustment knob (S) to the MAX symbol. The boiler is now automatically filled by a pump which produces a noise (vibration) lasting a few seconds every time it is activated. Press the steam output button

(H) Fig. 9 until the iron produces steam (it will take about one minute) Fig. 10.

When first used, the iron may give out a little smoke: This transitory effect is perfectly normal and will disappear very soon.



Warning!

Do not release steam when the iron is standing on its grille rest (J).

If the iron is left inactive for a long time, before ironing it is recommended to hold it level and deliver a few shots of steam into the ground to stabilize the jet and eliminate any condensation.

Filling the boiler during use



Warning

Always check the level of water in the tank while you are ironing.



Warning!

Do not continue to send out steam when the no water light turns on. Fill the tank immediately.



Warning

Always turn off the appliance and remove the power cable plug from the socket-outlet before filling the tank with water. Fill the tank up to the level marked MAX.

The appliance has a no water light (R); when the indicator light flashes it indicates that there is no more water in the tank.

Turn off the appliance by pressing the switch (T). unplug it from the electric outlet. Open the door filling (C). Fill the tank with cool tap water (Fig. 5). Close the cover (C) again.

DRY IRONING

For 'dry' ironing, without steam, after connecting the apparatus to the power supply just switch on the appliance and adjust the thermostat knob (I) to the required temperature. Do not press the steam button.

STEAM IRONING

The appliance is equipped with a regulator (S) which allows the steam output to be adjusted from a minimum to a maximum according to ironing requirements.

Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (I) past the symbol (●●●). The indicator light (Q) will start flashing. Set the amount of steam by turning the steam adjustment knob (S) to the desired value. When the indicator light (Q) comes on with steady light the iron has reached the selected temperature, and it is possible to supply steam (Fig. 10). When you press the steam button (H) from 3 to 5 seconds, a heavy steam jet is dispensed. Before directing the jet of steam on the garment to be ironed, deliver some shots of steam into the ground to stabilize it. The steam jet stops when the button is released. If the steam supply button (H) is operated continuously for more than 30 seconds, drops of water may come from the steam holes in the plate of the iron. It is recommended that the button (H) is used for shorter periods.

The boiler is fed automatically by means of a pump that at each filling is activated for a few seconds by generating a normal operation sound (vibration). Immediately after the vibration, a decrease of the steam emission could occur. This is perfectly normal, and a after a few seconds the steam output will be normal again.

Continuous steam

Turn the steam adjustment knob (S) to MAX. Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (I) past the symbol (●●●). Wait that the indicator light (Q) comes on with steady light before supplying steam. Press the steam button (H). Move the lock cursor forward (F) on (LOCK). The cursor (F) will lock the button, making the jet of steam exit continuously and steadily. To stop the continuous steam jet press the steam button (H) under the handle Fig. 12.

VERTICAL IRONING

You can use the jet of continuous steam for ironing hanging fabrics. This special ironing procedure serves to remove creases from curtains, fabrics, etc. Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (I) past the symbol (●●●). The indicator light (Q) starts flashing. Set the amount of steam by turning the steam adjustment knob (S) to the desired value. Wait that the indicator light (Q) comes on with steady light before supplying steam. Place the tent or the fabric vertically and press the steam button.



Warning!

Do not iron fabrics held by other people.

SUGGESTIONS

Check that on the tissue there is a label with directions for ironing and compare the symbol on the label with the following table. If there is no label with instructions, but you know the type of material, follow the instructions below. Note that the table refers to fabrics not treated with sizing agents or similar products; if they have been, you can also iron at a lower temperature. When you change the temperature by turning the thermostat knob (I), the indicator light (Q) will flash indicating that the temperature has not been reached. Wait that the indicator light (Q) comes on with steady light before supplying steam. Divide the articles to be ironed according to the types of material: wool with wool, cotton with cotton, etc.

Because the iron heats up much more quickly than it cools down, it is advisable to start with those fabrics which require lower temperatures and move on to those which require progressively higher temperatures. If the material is made up of more than one type of fibre, always set the temperature to the fibre which requires less heat. For example, if the material is made up of 70% synthetics and 30% cotton, set the temperature control to position (●) (see table) without steam, that is, the temperature for synthetic fabrics.

Label Ironing instructions	Kind of fabric	Thermostat
	Synthetic fabrics: Acetate Acrylic Viscose Polyamide (Nylon) Viscose (Rayon) Silk	●
	Wool	●●
	Cotton Linen	●●●
	The mark on the label means do not iron	

If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature (always start with a relatively low temperature and work up until the ideal temperature is reached). Pure (100%) wool articles can be ironed with the iron set to one of the steam positions. To avoid pure wool, silk and synthetic materials becoming shiny, it makes good sense to iron them on the reverse side. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, using light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.

AFTER IRONING

Turn off the appliance by pressing the switch (T). Remove the power cable from the socket-outlet. Empty the water tank completely so as to prevent the water from stagnating, which may form lime deposit (Fig. 12).

Let the iron cool down on its stand, taking care not to touch the power cables and connection with the hot parts of the appliance.

The appliance is equipped with a cord winding base. Wrap the power cord (L) around the winding base (O). Position the iron / boiler connecting cable in the cable clip (E). Put the appliance back on top of a stable surface and out of the reach of children.

CLEANING AND MAINTENANCE



Warning!

Before cleaning, always disconnect the plug from the power point and allow the iron to cool down on its stand grille.



Warning!

Never immerse the appliance in water or other liquids.



Warning!

Check the state of the power cable of your iron on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the

service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Cleaning the soleplate



Warning!

Do not use abrasives for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects. Any deposits and other residue material on the soleplate can be removed using a cloth soaked in a water and vinegar solution. Always dry the soleplate with a dry cloth.

Cleaning the tank



Warning!

Do not put vinegar, decalcifying products or other additives in the tank; Otherwise, the warranty may be revoked. Clean the water tank from time to time by putting fresh water in it. Rinse and empty (Fig. 12).

Cleaning the iron

Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.

Emptying the boiler and cleaning it internally



Warning!

Wait until the appliance is cold and the internal pressure is depleted, before unscrewing the cap (N). If pressing the button (H) there is no steam output, proceed as indicated in the following paragraph.

A normal blade screwdriver is required to carry out this operation.

Remove the tank (B) and empty it completely before you empty the boiler (Fig. 12).

Open the cover (M) so as to uncover the safety cap (Fig. 13). With the blade screwdriver, unscrew the safety cap of the boiler (N). While holding the appliance over a sink, empty the boiler completely (Fig. 15). Fill the boiler with tap water (Fig. 16). Tighten the cap and shake the appliance. Empty the boiler completely for a second time. Repeat this operation until the water coming out of the boiler is clean and clear.



Warning!

Do not put vinegar, decalcifying agents or other fragrant substances inside the boiler; Otherwise, the warranty may be revoked.

After cleaning the boiler, pour approx. 400 cc of water into the boiler (Fig. 16) and refit the cap (N) tightening it slightly, without forcing it excessively. Refit the cover (M).

Clean the boiler at least every two months so as to eliminate any residue of lime that could jeopardize proper operation of the appliance.

THE WARRANTY DOES NOT COVER DAMAGE CAUSED BY CLOGGING DUE TO LIME.

NOTE: it is quite normal that after a certain period of use at high temperatures, the white plastic parts of the iron undergo small variations of colour and/or yellowing.

A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à porté de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions. Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Avertissements sur les brûlures



Danger électrique



Attention - dégâts matériels



Dangers provenant d'autres causes

UTILISATION PRÉVUE

Le Stiromatic vous permettra de repasser tous les types de vêtements, de rideaux et de tissus, à sec ou à la vapeur, ainsi qu'en position verticale, à condition de suivre les indications reportées sur l'étiquette. Il est conseillé de repasser les tissus sur une surface stable, tant pour le support des tissus que pour celui du fer au moment du changement du linge. Cet appareil n'a été conçu que pour un usage privé et il est donc inadapté à un usage industriel ou professionnel.

Le fabricant ne prévoit aucune autre utilisation de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dommages de toute nature, découlant d'un emploi inapproprié de l'appareil. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

RISQUES RÉSIDUELS



Attention!

Danger de brûlures – Les caractéristiques de construction de l'appareil, dont il est question dans cette publication, ne permettent pas de protéger l'utilisateur contre un possible contact avec la semelle du fer, tant pendant l'utilisation que durant les minutes suivant son. Il est également conseillé de faire très attention pendant la sortie de vapeur et de ne pas diriger le jet vers les parties du corps ou les animaux domestiques.



Après avoir éteint le fer et débranché la prise de courant, laisser l'appareil au repos sur une surface stable, et surtout, loin de la portée des enfants.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Cet appareil n'a été conçu que pour un usage privé et il est donc inadapté à un usage industriel ou professionnel.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.
- Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et à la directive EMC 2004/108/EC.



Danger pour les enfants

- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien décrites dans cette notice ne doivent pas être exécutées par les enfants sans la supervision d'un adulte.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.



Danger électrique

- Ne pas laisser le fer et son cordon d'alimentation à la portée des enfants ayant moins de 8 ans, notamment s'il est encore branché à la prise de courant ou s'il est en train de refroidir.
- Toujours éteindre l'appareil et débrancher la prise du cordon d'alimentation électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le constructeur ou par son service Après-vente ou dans tous les cas par une personne ayant une qualification équivalente, de manière à éviter tous les risques.
- Débrancher la prise de courant avant chaque intervention de nettoyage ou d'entretien.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette corresponde effectivement à celle du réseau.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.
- NE TREMPEZ PAS L'APPAREIL DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Ne pas repasser avec les mains mouillées ou les pieds nus.



Dangers provenant d'autres causes

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il perd de l'eau. Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centres d'assistance après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir les risques éventuels.
- Remplir le réservoir d'eau avant de faire fonctionner l'appareil.
- Eviter de verser dans le réservoir une quantité excessive d'eau.

- Choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise de courant facilement accessible.
- Allumez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- La première fois que vous utilisez l'appareil à repasser, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage; ne vous inquiétez pas car il s'agit d'un phénomène normal, dû au fait que certaines parties ont été légèrement lubrifiées, qui disparaîtra très rapidement.
- Durant l'utilisation, poser l'appareil sur un plan horizontal.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Quand on repose le fer sur sa grille d'appui, s'assurer que la surface où se trouve la grille est stable.
- Lorsque vous devez vous absenter ne serait ce que pour quelques instants, posez toujours le fer sur la grille d'appui (J) éteindre l'appareil et débranchez toujours le cordon d'alimentation électrique de la prise.
- Si vous appuyez sur le bouton de vapeur avant que la chaudière ou le fer ne soient en température, il pourrait sortir de l'eau par les trous de vapeur.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation présente des détériorations, des parties brûlées ecc.; la réparation et le remplacement du cordon d'alimentation doit être effectué par un service Après-Vente agréé Ariete; peine de déchéance de la garantie.



Avertissements sur les brûlures

- Ne jamais essayer de repasser les vêtements que l'on a sur soi.
- Ne pas toucher les parties métalliques du fer lorsqu'il marche ou quelques minutes après l'avoir éteint car on pourrait se brûler.
- Ne pas diriger le jet vapeur vers des parties du corps ou vers les animaux domestiques.



Attention - dégâts matériels

• Disposer l'appareil sur une surface stable où il ne pourra être renversé.

• Positionner l'appareil sur une surface qui puisse supporter une température d'au moins 90°C. Ne pas poser sur des surfaces délicates

- Avant d'utiliser l'appareil la première fois, retirez les protections et les étiquettes éventuelles sur la semelle chauffante du fer à repasser.
- Déroulez toujours le câble avant utilisation.
- N'utilisez pas le fer sans eau car la pompe pourrait être endommagée.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone). Au cas où l'eau serait particulièrement calcaire il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée.
- Ne posez jamais le fer à repasser chaud sur le cordon de branchement ou sur le cordon d'alimentation, et faites très attention à ce que ceux-ci n'entrent pas en contact avec la semelle chaude du fer.
- Ne débranchez pas le fer de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Une fois que l'appareil aura été débranché et que toutes les parties auront refroidi, il sera possible de le nettoyer exclusivement avec un chiffon non abrasif et à peine humide. N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique.
- **Nettoyer la chaudière au moins tous les deux mois pour éliminer les éventuels résidus de calcaire qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Ne pas oublier de remplir la chaudière avec 400 cc d'eau avant de revisser le bouchon.**
- Ne pas verser de vinaigre, décalcifiant ou autres substances parfumées dans le réservoir; peine de faire immédiatement déchoir la garantie.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de la semelle lorsque le fer est encore chaud.
- Ne pas mettre la semelle en contact avec les surfaces métalliques.
- Avant de ranger l'appareil, placer le curseur du thermostat (I) sur MIN. Eteindre l'appareil en appuyant sur la touche (T). Toujours débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Avant de vider complètement le réservoir, attendre que l'appareil ait refroidi.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil ect...).
- Pour éliminer correctement l'appareil, conformément à la Directive Européenne 2009/96/CE, veuillez lire la notice qui accompagne le produit.



• **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A - Poignée pour extraction/introduction du réservoir
- B - Réservoir d'eau
- C - Trappe de remplissage du réservoir
- D - Grille de remplissage du réservoir
- E - Clip de blocage pour cordon
- F - Curseur de blocage pour vapeur continue
- G - Câble de liaison fer/chaudière
- H - Bouton vapeur
- I - Bouton du thermostat
- J - Support du fer
- K - Chaudière
- L - Cordon d'alimentation
- M - Couvercle du bouchon de la chaudière
- N - Bouchon de la chaudière
- O - Dispositif d'enroulement du cordon
- P - Logement du réservoir d'eau
- Q - Voyant de contrôle de la température du fer et voyant de "vapeur prête"
- R - Voyant eau terminée
- S - Bouton rotatif pour régler la vapeur
- T - Interrupteur d'allumage

MODE D'EMPLOI



Attention!

Avant d'utiliser l'appareil la première fois, retirez les protections et les étiquettes éventuelles sur la semelle chauffante du fer à repasser.

Remplissage du réservoir avant l'emploi



Attention!

Vérifier que l'appareil est débranché du réseau d'alimentation électrique avant de remplir le réservoir d'eau.

Le produit fonctionne avec l'eau du robinet. Si l'eau est particulièrement calcaire (avec une dureté supérieure à 20°F), utiliser un mélange composé à 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée.

Ne jamais utiliser d'eau déminéralisée pure.



Attention!

N'utilisez jamais le fer sans eau dans le réservoir même pour le repassage à sec sous peine d'endommager la pompe. Ne pas ajouter d'additif ou de substances chimiques (comme l'amidon, l'apprêt, le parfum ou autre); peine de faire immédiatement déchoir la garantie. La présence éventuelle d'eau, de vapeur condensée et d'humidité dans le réservoir signifie simplement que l'appareil a subi un test.

Pour retirer le réservoir, il suffit de le saisir par sa poignée (A) et de le tirer vers l'extérieur de l'appareil (Fig. 3). Verser directement l'eau du robinet à travers la grille prévue à cet effet (Fig. 4).

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau MAX.

Pour introduire le réservoir dans le corps de l'appareil, le saisir par sa poignée (A) Fig. 3, et le pousser à fond dans son logement jusqu'à ce qu'on perçoive le déclic confirmant l'introduction (Fig. 6).



Attention!

Si le réservoir n'est pas correctement inséré, le voyant d'eau terminée reste allumé. Ne pas repasser dans ces conditions.

Allumage de l'appareil

Vérifier qu'il y ait suffisamment d'eau à l'intérieur du réservoir avant d'allumer le fer.

Mettre l'appareil sur une surface horizontale et stable. Dérouler complètement le cordon d'alimentation depuis la base de l'enrouleur.

Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche (T). Le voyant (Q) commence à clignoter. Régler la quantité de vapeur en tournant le bouton rotatif de réglage de la vapeur (S) sur la valeur désirée. Quand le voyant (Q) s'allume en mode fixe,

cela signifie que le fer a atteint la température sélectionnée et qu'on peut débiter la vapeur (Fig. 10). Lors de la première utilisation, il faut régler le bouton rotatif du thermostat (I) au-delà du symbole (●●●) et le bouton rotatif de la vapeur (S) sur le symbole MAX, après avoir rempli le réservoir. La chaudière est maintenant alimentée automatiquement au moyen d'une pompe qui se déclenche à chaque remplissage pendant quelques secondes en produisant un bruit de fonctionnement normal (vibration). Appuyer sur le bouton de débit de la vapeur (H) Fig. 9 jusqu'à ce que la vapeur ressorte par le fer (compter une minute environ) Fig. 10.

A la première mise en fonction du fer, il peut y avoir une légère exhalation de fumée: Il s'agit d'un phénomène normal qui disparaîtra rapidement.



Attention!

Ne jamais distribuer de vapeur lorsque le fer est posé sur la grille (J) prévue à cet effet.

Si le fer reste inutilisé pendant longtemps, il est conseillé de le tenir à l'horizontale avant de repasser et donner quelques jets de vapeur pour éliminer l'éventuelle vapeur condensée.

Remplissage du réservoir durant l'emploi



Attention

Toujours contrôler le niveau d'eau qu'il reste dans le réservoir pendant le repassage.



Attention!

Ne pas continuer à débiter de la vapeur lorsque le voyant d'eau terminée est allumé. Immédiatement remplir le réservoir.



Attention

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la prise du cordon d'alimentation électrique avant de remplir le réservoir d'eau. Remplir le réservoir jusqu'au niveau du repère MAX.

L'appareil est équipé d'un témoin d'eau terminée (R); quand le voyant clignote, cela signifie qu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.

Eteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (T). Débrancher la fiche de la prise de courant. Ouvrir la trappe de remplissage (C). Remplir le réservoir avec de l'eau plate fraîche (Fig. 5). Refermer le volet (C).

REPASSAGE À SEC

Pour repasser à sec ou sans vapeur, il suffit de débrancher l'appareil du réseau d'alimentation, allumer le appareil et régler le bouton thermostat (I) sur la température désirée. Ne pas appuyer sur la touche vapeur.

REPASSAGE A LA VAPEUR

Cet appareil est équipé d'un régulateur (S) qui permet le réglage de la quantité de vapeur du minimum au maximum en fonction des nécessités du repassage.

Régler la température de repassage par le bouton de réglage (I) au-delà du symbole (●●●). Le voyant (Q) commence à clignoter. Régler la quantité de vapeur en tournant le bouton rotatif de réglage de la vapeur (S) sur la valeur désirée. Quand le voyant (Q) s'allume en mode fixe, cela signifie que le fer a atteint la température sélectionnée et qu'on peut débiter la vapeur (Fig. 10). Quand on appuie sur le bouton vapeur (H) pendant 3 à 5 secondes, un gros jet de vapeur est débité. Avant de diriger le jet de vapeur sur le vêtement à repasser, donner quelques coups de vapeur en direction du sol afin de la stabiliser. Le jet de vapeur s'interrompt lorsqu'on relâche le bouton. Si le bouton de débit vapeur (H) est actionné de façon ininterrompue pendant plus de 30 secondes, des gouttes d'eau peuvent sortir par les trous destinés à la vapeur, sur la semelle du fer à repasser il est donc déconseillé d'agir avec insistance sur le bouton (H).

La chaudière est automatiquement alimentée au moyen d'une pompe, qui se met en route durant quelques secondes à chaque remplissage, ce qui crée un bruit tout à fait normal (vibration). Immédiatement après la vibration, on pourra noter la diminution du débit de vapeur. Il est normal et ne dure que quelques secondes.

Vapeur continue

Placer le bouton de réglage de la vapeur (S) sur la valeur MAX. Régler la température de repassage par le bouton de réglage (I) au-delà du symbole (●●●). Attendre que le voyant (Q) s'allume en mode fixe pour débiter la vapeur. Appuyer sur le bouton vapeur (H). Déplacer le curseur de blocage (F) en avant (LOCK). Le curseur (F) bloquera le bouton provoquant ainsi la sortie d'un jet de vapeur continu et constant. Pour interrompre le jet de vapeur continue, appuyer sur le bouton vapeur (H) situé sous le manche Fig. 12.

REPASSAGE VERTICAL

On peut utiliser le jet de vapeur continu pour repasser à la verticale. Ce procédé de repassage spécial sert à éliminer les plis des rideaux, des tissus, etc... Régler la température du repassage par le bouton de réglage (I) au-delà du symbole (•••). Le voyant (Q) commence à clignoter. Régler la quantité de vapeur en tournant le bouton rotatif de réglage de la vapeur (S) sur la valeur désirée. Attendre que le voyant (Q) s'allume en mode fixe pour débiter la vapeur. Disposer le rideau ou le tissu en position verticale et appuyer sur le bouton vapeur.



Attention!

Ne pas repasser les tissus qui sont soutenus par une autre personne.

CONSEILS

Vérifier s'il y a une étiquette reportant les indications de repassage sur le tissu et comparer le symbole indiqué sur l'étiquette avec ceux du tableau ci-dessous. En l'absence de cette étiquette, mais si vous connaissez le type de tissu, suivre les indications reportées dans le tableau. Remarque: le tableau se réfère aux tissus non traités avec de l'apprêt ou produits similaires. Dans le cas contraire, le repassage peut se faire à température plus basse. Quand on change de température en tournant le bouton rotatif du thermostat (I), le voyant (Q) clignote tant que le fer n'est pas arrivé à température. Attendre que le voyant (Q) s'allume en mode fixe pour débiter la vapeur. Répartir les pièces à repasser en fonction du type de tissu: laine/laine, coton/coton, etc...

Etant donné que la semelle du fer chauffe plus vite qu'elle ne se refroidit, nous conseillons de commencer à repasser tous les tissus qui exigent des températures plus basses pour passer aux tissus qui exigent progressivement des températures plus élevées. Si le tissu est composé de plusieurs types de fibres, toujours régler la température en fonction de la fibre qui exige le moins de chaleur. Par exemple, si le tissu est composé de 70% de fibres synthétiques et de 30% de coton, régler la température sur la position (•) (voir tableau) sans vapeur, c'est à dire celle qui est préconisée pour les tissus synthétiques.

Etiquette Instructions pour le repassage indiquées sur les tissus	Type de tissu	Thermostat
	Tissus synthétiques: Acétates Acryliques Viscose Polyamide (Nylon) Viscose (Rayon) Soie	•
	Laine	••
	Coton Lin	•••
	Le symbole signifie "ne pas repasser"	

Si vous ignorez la composition du tissu à repasser, chercher un point de tissu qui n'est pas visible. Faire un essai en repassant ce point et déterminer la température la mieux appropriée (toujours commencer par une température relativement basse et l'augmenter graduellement pour atteindre la température correcte). On peut également repasser les tissus pure laine (100%) en réglant le fer sur une des positions vapeur. Repasser à l'envers les tissus pure laine, soie, synthétiques, pour éviter que le tissu repassé ne devienne brillant. Pour les autres types de tissu et en particulier le velours, pour éviter qu'ils ne deviennent facilement brillants, les repasser dans une seule direction (avec une toile), en appuyant très légèrement. Le fer à repasser doit toujours être en mouvement sur le tissu.

APRÈS AVOIR REPASSÉ

Eteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (T). Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Vider complètement le réservoir de façon à éviter que la stagnation d'eau favorise la formation de calcaire (Fig. 12).

Laisser refroidir le fer à repasser sur son support en prenant garde à ne pas faire entrer en contact les câbles d'alimentation et de liaison avec les parties chaudes de l'appareil.

L'appareil est équipé d'une base pour enrouler le cordon. Enrouler le cordon d'alimentation (L) autour de la base prévue

à cet effet (O). Mettre le cordon de raccord fer/chaudière en place, dans le système de blocage du cordon (E). Ranger l'appareil sur une surface stable et loin de la portée des enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention!

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, toujours retirer la fiche de la prise de courant et laisser le fer refroidir sur la grille de support.



Attention!

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque.



Attention!

Contrôler régulièrement les conditions du cordon d'alimentation de votre fer avant de l'utiliser, en cas de détérioration, l'apporter dans le service après-vente le plus proche et le faire remplacer par un personnel spécialisé.

Nettoyage de la semelle



Attention!

Ne pas utiliser d'abrasifs pour nettoyer la semelle. Nettoyer de façon à ce que la semelle reste lisse: éviter le contact avec les objets métalliques.

Les éventuels dépôts et autres résidus présents sur la semelle peuvent être enlevés à l'aide d'un linge imprégné d'une solution à base d'eau et vinaigre. Toujours sécher la semelle avec un linge sec.

Nettoyage du réservoir



Attention!

Ne pas verser de vinaigre, décalcifiant ou autres additifs dans le réservoir; peine de faire immédiatement déchoir la garantie.

Nettoyer de temps à autres le réservoir à eau avec de l'eau froide. Rincer et vider (Fig. 12).

Nettoyage du fer

Nettoyer les parties en plastique avec un linge humide non abrasif et les sécher avec un linge sec.

Vidage et nettoyage interne de la chaudière



Attention!

Avant de dévisser le bouchon (N) attendre que l'appareil soit vraiment froid et que la pression interne ait disparu.

Si on ne voit pas de vapeur ressortir lorsqu'on appuie sur le bouton (H), procéder selon les indications données au paragraphe suivant.

Utiliser un tournevis à lame normale pour effectuer cette opération.

Extraire le réservoir (B) et le vider complètement avant de procéder au vidage de la chaudière (Fig. 12).

Ouvrir le couvercle (M) de façon à découvrir le bouchon de sécurité (Fig. 13). Dévisser le bouchon de sécurité de la chaudière (N) avec le tournevis à lame normale. Placer l'appareil au-dessus d'un lavabo et vider complètement la chaudière (Fig. 15). Verser de l'eau du robinet dans la chaudière (Fig. 16). Visser le bouchon et agiter l'appareil. Vider une nouvelle fois la chaudière pour supprimer toute l'eau. Répéter l'opération jusqu'à ce que l'eau sortant de la chaudière soit propre et limpide.



Attention!

Ne pas introduire de vinaigre, de produits de décalcification ou des parfums dans la chaudière; peine de faire immédiatement déchoir la garantie.

Une fois le nettoyage terminé, verser environ 400 cc d'eau dans la chaudière (Fig. 16) et visser le bouchon (N) en serrant légèrement, sans trop forcer. Refermer le couvercle (M).

Il est conseillé de nettoyer la chaudière au moins tous les deux mois de façon à éliminer les éventuels résidus de calcaire qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES DUS AUX OBSTRUCTIONS PROVOQUEES PAR LE CALCAIRE.

REMARQUE: Il est tout à fait normal que les parties en plastique blanc du fer changent légèrement de couleur et/ou jaunissent après avoir fonctionné pendant un certain temps à hautes températures.

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken auch die Bedienungsanleitung mitzugeben.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder



Hinweise zu Verbrühungsgefahr



Gefahr wegen Strom



Achtung - Sachschäden



Gefahr von Schäden wegen anderer Ursachen

VORGESEHENER GEBRAUCH

Sie können Ihre Stiromatic zum Bügeln von Kleidungsstücken jeder Art, Gardinen und Stoffen verwenden. Dabei die auf dem Aufkleber angegebenen Anleitungen befolgen, sei es trocken, mit Dampf oder verikal. Wir empfehlen zum Bügeln eine feste Unterlage zu verwenden.

Das gilt sowohl für die Auflage der Stoffe als auch zum Abstellen des Bügeleisens beim Wechseln der Kleidungsstücke. Das Gerät ist für nur privaten Gebrauch vorgesehen und daher für einen industriellen oder gewerblichen Einsatz ungeeignet.

Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

RESTRISIKEN



Achtung!

Verbrennungsgefahr – Die Konstruktionseigenschaften des Gerätes, auf das sich die vorliegende Anleitung bezieht, machen es unmöglich, dass der Nutzer, sowohl während des vorgesehenen Gebrauchs als auch während der ersten Minuten nach dem Abschalten, vor einem möglichen Kontakt mit der heißen Bügelsohle geschützt werden kann. Wir raten außerdem zu äußerster Vorsicht bei der Abgabe von Dampf. Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.



Nach dem Ausschalten des Bügeleisens, und nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, das Bügeleisen für Kinder unzugänglich auf einer festen Unterlage abkühlen lassen.

WICHTIGE HINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät ist für nur privaten Gebrauch vorgesehen und daher für einen industriellen oder gewerblichen Einsatz ungeeignet.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gratis-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen.
- Das Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.



Gefahr für Kinder

- Das Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr oder von physisch, sensorisch oder geistig behinderten Menschen, oder von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht

verfügen, verwendet werden, unter der Bedingung, dass es eine angemessene Kontrolle durch einen Verantwortlichen ausgeübt wird oder dass sie die Anleitungen erhalten und verstanden haben und der Gefahren, die von der Verwendung des Gerätes verursacht werden können, bewusst sind.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die in dieser Anleitung beschriebenen Reinigungs- und Wartungseingriffe dürfen nicht von Kindern ohne die Überwachung eines Erwachsenen ausgeführt werden.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.



Gefahr wegen Strom

- Das Bügeleisen beim Abkühlen und das angeschlossene Versorgungskabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Vorm Füllen des Wasserbehälters das Gerät immer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es ausgetauscht werden. Um jedes Risiko zu vermeiden, bringen Sie in diesem Fall das Gerät zum Hersteller, zum Kundendienst oder zu einem Fachelektriker.
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- DAS GERÄT NIE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.
- Nicht mit dem Bügeln anfangen, wenn Sie nasse Hände oder nackte Füße haben.



Gefahr von Schäden wegen anderer Ursachen

- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät muss auf einer festen Unterlage benutzt und abgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es runtergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt sind. Um jegliches Ri-

siko vorzubeugen, dürfen alle Reparaturen, einschließlich des Stromkabelwechsels, nur durch das Service Center Ariete bzw autorisierte Ariete-Fachtechniker durchgeführt werden.

- Den Wassertank vor Inbetriebnahme des Gerätes mit Wasser füllen.
- Niemals zuviel Wasser in den Wasserbehälter füllen.
- Zum Aufstellen einen ausreichend beleuchteten und sauberen Platz mit einer leicht zugänglichen Steckdose wählen.
- Das Gerät nur am Arbeitsplatz einschalten.
- Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann sich leichter Rauch bilden; dies geschieht, weil einige Teile leicht geschmiert wurden, aber seien Sie nicht beunruhigt, da solche Erscheinung sich nach kurzer Zeit nicht mehr wiederholt.
- Bei der Benutzung das Gerät auf einer waagerechten Fläche positionieren.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Wird das Bügeleisen auf dem Bügeleisenständer abgestellt, muss sichergestellt werden, dass die Auflagefläche des Bügeleisenständers fest ist.
- Auch wenn Sie nur für kurze Zeit weggehen, das Bügeleisen immer auf der entsprechenden Bügeleisenablage (J) abstellen, das Gerät ausschalten und stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Vor Erreichen der Heizkessel-Betriebstemperatur oder bevor das Bügeleisen heiß ist, kann bei Betätigung des Dampfschalters Wasser aus den Dampföffnungen austreten.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, Brandstellen aufweist usw.; Eine Reparatur oder ein Austausch des Anschlusskabels darf nur von einem autorisierten Ariete-Kundendienst vorgenommen werden, andernfalls verfällt die Garantie; Andernfalls verfallen die Garantiesprüche.



Hinweise zu Verbrühungsgefahr

- Niemals Kleidungsstücke bügeln, solange jemand diese angezogen hat.
- Die Metallteile des Bügeleisens während des Betriebs und der ersten Minuten nach dem Abschalten nicht anfassen, weil Verbrennungsgefahr besteht.
- Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.



Achtung - Sachschäden

- Das Gerät auf eine stabile Oberfläche stellen, so dass es nicht umkippen kann.
- Das Gerät auf eine Arbeitsfläche stützen, die eine Temperatur von mindestens 90° C aufstellen. Nicht auf empfindliche Flächen stellen

- Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelfläche entfernt werden.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Die Maschine nie ohne Wasser verwenden, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit hinzugefügtem Kohlendioxyd). Bei besonders kalkhaltigem Wasser wird angeraten entkalktes Wasser zu verwenden.
- Das heiße Bügeleisen nie auf das Anschluss- oder Verbindungskabel stellen, und darauf achten, dass diese die heiße Bügelfläche nicht berühren.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.



- **Der Dampferzeuger muss mindestens alle zwei Monate von eventuellen Kalkresten gereinigt werden, die den richtigen Gerätebetrieb beeinträchtigen könnten. Vorm erneuten Festschrauben des Deckels nicht vergessen 400 cm3 Wasser in den Heizkessel zu füllen.**

- Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen; Andernfalls verfallen die Garantiesprüche.

- Das Anschlusskabel nicht um die Bügelsole wickeln, solange das Bügeleisen noch heiß ist.
- Die Bügelsole nicht auf Metallflächen stellen.
- Bevor das Gerät weggestellt wird, den Temperaturregler (I) auf MIN stellen. Das Gerät durch Druck auf die Taste (T) ausschalten. Den Stecker des Anschlusskabels immer aus der Steckdose ziehen. Abwarten, bis es abgekühlt ist, und den Tank vollständig entleeren.
- Das Gerät nicht Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonne usw.).
- Für die korrekte Entsorgung des Gerätes entsprechend der EG-Richtlinie 2009/96/EG bitte die die dem Gerät beigelegten Anweisungen beachten.

• DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUFBEWAHREN.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A - Griff zum Herausnehmen/Einstecken des Wasserbehälters
- B - Wasserbehälter
- C - Klappe zum Füllen des Behälters
- D - Rost zum Auffüllen des Wassertanks
- E - Kabelhalter
- F - Regler für Dauerdampf
- G - Verbindungskabel Bügeleisen - Dampferzeuger
- H - Dampfschalter
- I - Temperaturregler
- J - Bügeleisen-Abstellrost
- K - Heizkessel
- L - Anschlusskabel
- M - Deckel Heizkesselstößel
- N - Dampferzeugerdeckel
- O - Kabel-Aufwickelvorrichtung
- P - Basis Wassertank
- Q - Anzeige Bügeleisentemperatur und Anzeige Dampf bereit
- R - Kontrolllampe Wassermangel
- S - Dampfbrems
- T - Schalter zum Ein/ Aus

GEBRAUCHSANWEISUNGEN



Achtung!

Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelfläche entfernt werden.

Füllen des Dampferzeugers vor dem Gebrauch



Achtung!

Bevor der Wassertank gefüllt wird sicherstellen, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.

Das Gerät funktioniert mit normalem Leitungswasser. Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 20°F) ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser verwenden.

Niemals reines destilliertes Wasser verwenden.



Achtung!

Auch beim Trockenbügeln das Gerät nie ohne Wasser im Tank benutzen, andernfalls kann die Pumpe beschädigt werden. Keine Zusätze oder andere chemischen Stoffe (wie z.B. Verstärker, Duftstoffe o. a.) dazugeben; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche. Es kann sein, dass im Tank Wasser, Kondenswasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind. Dies ist nur ein Zeichen, dass das Gerät getestet wurde.

Um den Tank herauszuziehen, einfach ihn am Griff (A) fassen und aus dem Gerät (Abb. 3) herausziehen. Wasser direkt aus dem Wasserhahn in den dafür vorgesehenen Rost auffüllen (Abb. 4).

NIEMALS den Tank über den Höchstfüllstand (MAX) füllen.

Um den Tank ins Gerätekörper einzustecken, den Griff (A) Abb. 3 fassen und ihn in seinen Sitz bis zu Ende drücken. Das Einrasten muss hörbar sein, nur dann ist der Tank richtig eingesteckt (Abb. 6).



Achtung!

Ist der Behälter nicht richtig eingesetzt, bleibt die Kontrolllampe Wassermangel eingeschaltet. Unter diesen Bedingungen nicht bügeln.

Einschalten des Gerätes

Vorm Einschalten des Bügeleisens sicherstellen, dass ausreichend Wasser im Tank ist.

Das Gerät auf einer ebenen und festen Oberfläche aufstellen. Den Versorgungskabel komplett aus dem Kabelwickler ausrollen.

Den Schalter zum Einschalten (T) drücken. Die Anzeige (Q) fängt an, zu blinken. Die Dampfmenge wird durch Drehen des Dampfregelungsschalters (S) auf das gewünschte Wert geregelt. Wenn die Anzeige (Q) fest eingeschaltet ist, hat das Bügeleisen die ausgewählte Temperatur erreicht und kann Dampf abgeben (Abb. 10). Beim ersten Gerbauch, nach dem Auffüllen des Wassertanks, muss man den Thermostatschalter (I) über das Symbol (●●●) drehen und den Dampfeinstellschalter (S) auf dem Symbol MAX stellen. Der Heizkessel wird jetzt automatisch über eine Pumpe versorgt. Bei jedem Auffüllen schaltet sich die Pumpe für einige Sekunden ein. Dabei hört man ein normales Betriebsgeräusch (Vibration). Den Dampfkнопf (H) Abb. 9 so lange drücken, bis das Bügeleisen Dampf abgibt (es dauert ca. 1 Minute) Abb. 10.

Beim ersten Anschalten des Bügeleisens kann eine leichte Rauchbildung auftreten: Das ist normal und hört nach kurzer Zeit auf.



Achtung!

Niemals Dampf abgeben, solange das Eisen auf der Bügeleisenablage (J) steht.

bleibt das Bügeleisen lange nicht aktiv, so empfiehlt man vor dem Bügeln, es waagrecht zu halten und einige Dampfstöße Richtung Boden abzugeben, um den Dampfstrahl zu stabilisieren und eventuelles Kondenswasser zu beseitigen.

Auffüllen des Wassertanks bei Gebrauch



Achtung

Beim Bügeln immer den Restwasser-Füllstand im Tank kontrollieren.



Achtung!

Nicht wieder Dampf abgeben, wenn sich die Kontrolllampe Wassermangel einschaltet. Sofort den Behälter auffüllen.



Achtung

Vorm Füllen des Wasserbehälters das Gerät immer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Behälter bis zum angegebenen MAX-Füllstand auffüllen.

Das Gerät ist mit einer Kontrolllampe Wassermangel (R) ausgestattet; wenn die Anzeige blinkt, heißt es, dass der Wassertank leer ist.

Das Gerät durch Druck auf den Schalter (T) ausschalten. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Auffülltür öffnen (C). Den Behälter mit kaltem Leitungswasser füllen (Abb. 5). Die Klappe (C) wieder schließen.

TROCKEN BÜGELN

Trocken bügeln (d.h. ohne Dampf): Das Gerät an das Stromnetz anschließen, Schalter (T) einschalten und Temperaturwähler (I) auf die gewünschte Temperatur einstellen. Nicht den Dampfschalter drücken.

DAMPFBÜGELN

Dieses Gerät ist mit einem Dampfregler (S) ausgestattet, über den die Dampfmenge, je nach Bügelart, zwischen Maximal und Minimal geregelt werden kann.

Die Bügeltemperatur am Bügeleisen-Temperaturregler (I) über das Symbol (●●●) stellen. Die Anzeige (Q) fängt an, zu blinken. Die Dampfmenge wird durch Drehen des Dampfregelungsschalters (S) auf das gewünschte Wert geregelt. Wenn die Anzeige (Q) fest eingeschaltet ist, hat das Bügeleisen die ausgewählte Temperatur erreicht und kann Dampf abgeben (Abb. 10). Durch Drücken des Dampfschalters (H) 3 bis 5 Sekunde, wird ein Dampfstrahl ausgestoßen. Bevor Sie den Dampfstrahl auf das Kleidungsstück richten, lassen Sie einige Dampfschläge nach unten, Richtung Boden, abfließen, damit der Dampfstrahl stabil wird. Der Dampfstrahl unterbricht sich beim Loslassen des Dampfschalters. Wird der Dampfstaste (H) ohne Unterbrechung für mehr als 30 Sekunden betätigt, können Wassertropfen aus den Dampföffnungen an der Bügelsohle austreten. Aus diesem Grund sollte der Dampfstaste (H) nicht zu lange betätigt werden.

Der Heizkessel wird automatisch durch eine Pumpe versorgt, die bei jedem Auffüllen sich für einige Sekunden aktiviert und dabei ein normales Betriebsgeräusch (Vibration) erzeugt. Nach der Vibration kann eine Senkung der Dampfausstrahlung

vorkommen. Wird das Bügeleisen längere Zeit nicht genutzt, vorm Bügeln waagrecht halten und einige Dampfstöße in Richtung Fußboden abgeben, so dass sich der Dampfstoß stabilisieren kann.

Dampf-Dauerbetrieb

Den Dampfgregler (S) auf MAX stellen. Die Bügeltemperatur am Bügeleisen-Temperaturregler (I) über das Symbol (●●●) stellen. Warten Sie bitte, dass die Anzeige (Q) sich fest einschaltet, bevor sie die Dampfabgabe starten. Den Dampfkнопf drücken (H). Die Sperrtaste (F) nach vorne (LOCK) schieben. Der Regler für Dauerdampf (F) blockiert die Taste und sorgt damit für die Abgabe eines kontinuierlichen und konstanten Dampfstrahls. Um den Dampfstrahl zu unterbrechen, den Dampfkнопf (H) unter dem Griff wieder drücken Abb. 12.

SENKRECHT BÜGELN

Der Dauerdampfstrahl kann zum Bügeln von hängenden Stoffen verwendet werden. Dieses spezielle Bügelverfahren dient dazu, die Falten aus Gardinen, Stoffen usw. zu entfernen. Die Bügeltemperatur am Bügeleisen-Temperaturregler (I) über das Symbol (●●●) stellen. Die Anzeige (Q) fängt an, zu blinken. Die Dampfmenge wird durch Drehen des Dampfgregelungsschalters (S) auf das gewünschte Wert geregel. Warten Sie bitte, dass die Anzeige (Q) sich fest einschaltet, bevor sie die Dampfabgabe starten. Die Gardine oder den Stoff vertikal aufhängen und den Dampfkнопf drücken.



Achtung!

Keine Gewebe bügeln, die von anderen Personen gehalten werden.

TIPPS

Überprüfen, ob der Stoff eine Etikett mit Bügelanleitungen hat und das auf der Etikett angegebene Symbol mit der unten aufgeführten Tabelle vergleichen. Sollte das Etikett mit den Bügelanleitungen fehlen und die Stoffart bekannt sein, die nachstehende Tabelle beachten. Wir weisen darauf hin, dass sich die Tabelle auf Stoffe bezieht, die nicht mit Appreturmitteln o. ä. behandelt sind. Falls dies der Fall sein sollte, kann auch mit einer niedrigeren Temperatur gebügelt werden. Drehen Sie den Thermostatschalter (I), so wird die Temperatur geändert. In diesem Fall blinkt die Anzeige (Q), bis die die gewünschte Temperatur erreicht wird. Warten Sie bitte, dass die Anzeige (Q) sich fest einschaltet, bevor sie die Dampfabgabe starten. Die zu bügelnden Kleidungsstücke entsprechend der Stoffart trennen: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw. Da sich die Bügelsohle viel schneller erhitzt als abkühlt, sollte man zunächst die Stoffe bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern und dann allmählich auf Stoffe übergehen, die höhere Temperaturen erfordern. Besteht das Gewebe aus verschiedenen Garnarten, ist die Temperatur immer auf die Faser einzustellen, die die niedrigste Temperatur verlangt. Besteht ein Gewebe z.B. zu 70% aus synthetischen Fasern und zu 30% aus Baumwolle, ist die Temperatur auf die Position (●) (siehe Tabelle) ohne Dampf einzustellen, d.h. auf die für synthetische Fasern.

Etikett mit Bügelanleitung am Stoff	Stoffart	Temperaturregler
	Synthetische Stoffe: Azetat Acryl Viskose Polyamid (Nylon) Polyester (Rayon) Seide	●
	Wolle	●●
	Baumwolle Leinen	●●●
	Dieses Zeichen auf dem Etikett zeigt an, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden darf	

Ist die Gewebe-Zusammensetzung des zu bügelnden Kleidungsstückes unbekannt, eine nicht sichtbare Stelle am Gewebe suchen. Einen Versuch vornehmen, an dieser Stelle bügeln und die geeignetste Temperatur auswählen (immer mit einer relativ niedrigen Temperatur anfangen und dann nach und nach erhöhen, bis die geeignete Temperatur erreicht ist). Reine Wollstoffe (100%) können auch nur mit Dampf gebügelt werden. Um zu vermeiden, dass das Gewebe glänzend wird, bei reinen Wollstoffen, Seide und Kunstfasern darauf achten, dass auf der Rückseite gebügelt wird. Bei anderen Gewebearten und besonders bei Samt sollte man, um zu vermeiden, dass sie glänzend werden, (mit einem Tuch) nur in eine Richtung mit leichtem Druck bügeln. Das Bügeleisen sollte dabei auf dem zu bügelnden Gewebe ständig in Bewegung gehalten werden.

NACH DEM BÜGELN

Das Gerät durch Druck auf den Schalter (T) ausschalten. Das Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen. Den Wassertank vollständig entleeren, so dass eine Bildung von Kalkablagerungen durch stehendes Wasser vermieden wird (Abb. 12).

Das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage abkühlen lassen und das Gerät wegstellen. Dabei muss darauf geachtet werden, dass das Anschlusskabel und das Verbindungskabel nicht die heißen Geräteteile berühren.

Das Gerät ist mit einem Kabelwickler versehen. Wickeln Sie das Stromkabel (L) um den Kabelwickler (O). Räumen Sie bitte das Verbindungskabel Bügeleisen/Heizkessel im Kabelhalter (E) auf. Das Bügeleisen auf einer festen Fläche und für Kinder unzugänglich wegstellen.

REINIGUNG UND WARTUNG



Achtung!

Vorm Reinigen des Bügeleisens den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage abkühlen lassen.



Achtung!

Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



Achtung!

Den Zustand des Anschlusskabel Ihres Bügeleisens vorm Gebrauch regelmäßig überprüfen und im Fall von Schäden zur nächstgelegenen Kundendienststelle bringen und nur durch Fachpersonal auswechseln lassen.

Reinigung der Bügelsohle



Achtung!

Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelsohle verwenden. Dafür sorgen, dass die Bügelsohle immer glatt bleibt: Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden.

Eventuelle Ablagerungen und andere Stoffreste auf der Bügelsohle können mit einem mit Wasser und Essig getränkten Tuch entfernt werden. Die Bügelsohle immer mit einem trockenen Tuch trocknen.

Reinigung des Wassertanks



Achtung!

Kein Essig, Entkalkungsmittel oder andere Zusätze in den Tank füllen.; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche. Von Zeit zu Zeit muss der Wassertank mit Frischwasser gereinigt werden. Ausspülen und entleeren (Abb. 12).

Reinigung des Bügeleisens

Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen.

Leeren und Reinigen des Heizkessels



Achtung!

Vorm Abschrauben des Verschlusses (N) warten, dass das Gerät ausreichend abgekühlt und den Innendruck abgebaut ist.

Wenn nach dem Drücken des Druckknopfes (H) kein Dampf abgegeben wird, bitte wie im folgenden Abschnitt vorgehen.

Dafür brauchen Sie einen normalen Schraubenzieher.

Den Behälter (B) herausziehen und vorm Entleeren des Dampferzeugers den Behälter vollständig entleeren (Abb. 12).

Den Deckel (M) öffnen, so dass der Sicherheitsdeckel sichtbar wird (Abb. 13). Mit dem Schlitzschraubendreher, drehen Sie den Sicherheitsdeckel des Heizkessels (N) ab. Den Heizkessel über einem Waschbecken vollständig entleeren (Abb. 15). Leitungswasser in den Heizkessel einfüllen (Abb. 16). Den Verschluss schließen und das Gerät schütteln. Erneut das gesamte Wasser aus dem Heizkessel entleeren. Diesen Arbeitsschritt sooft wiederholen, bis nur noch klares und sauberes Wasser austritt.



Achtung!

Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.

Nach der Reinigung ungefähr 400 cm³ Wasser in den Heizkessel einfüllen (Abb. 16), den Verschluss (N) wieder aufsetzen und leicht, ohne zu starken Kraftaufwand, festziehen. Den Deckel (M) wieder schließen.

Der Dampferzeuger muss mindestens alle zwei Monate von eventuellen Kalkresten gereinigt werden, die den richtigen Gerätebetrieb beeinträchtigen könnten.

DIE GARANTIELEISTUNGEN DECKEN KEINE SCHÄDEN AB, DIE DURCH VON KALK VERURSACHTEN VERSTOPFUNGEN ENTSTANDEN SIND.

ANMERKUNG: Es ist absolut normal, dass nach einer gewissen Zeit aufgrund der Verwendung mit hohen Temperaturen die weissen Kunststoffteile des Bügeleisens leichte Farbveränderungen / Vergilbungen aufweisen.

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones.

Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños



Advertencia relativa a quemaduras



Peligro debido a electricidad



Atención – daños materiales



Peligro de daños debidos a otras causas

USO PREVISTO

Puede utilizar su Estiromatic para planchar prendas de cualquier tipo, cortinas y tejidos siguiendo las indicaciones presentes en la etiqueta, en seco o con vapor y también en posición vertical. Recomendamos planchar la ropa utilizando una superficie estable, sea para apoyar la ropa que para apoyar la plancha durante el cambio de indumento. Este aparato ha sido realizado sólo para un uso privado y por lo tanto no es adecuado para un uso industrial o profesional.

Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

RIESGOS RESTANTES



¡Atención!

Peligro de quemaduras – Las características constructivas del aparato, objeto de la presente publicación, no permiten proteger al usuario de posibles contactos con la placa caliente de la plancha, sea durante el uso que en los minutos siguientes al apagado. Además se recomienda prestar mucha atención durante la erogación de vapor y no dirigirlo hacia partes del cuerpo o hacia animales domésticos.



Después de haber apagado la plancha y desenchufado de la toma de corriente, dejarla en una superficie estable y, sobretodo, lejos del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Este aparato ha sido realizado sólo para un uso privado y por lo tanto no es adecuado para un uso industrial o profesional.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El aparato cumple con la Norma 2006/95/EC y con la Directiva EMC 2004/108/EC.



Peligro para los niños

- El aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los

peligros presentes durante el uso del aparato.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento ilustrados en este folleto no deben ser efectuados por los niños sin la supervisión de una persona adulta.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- No dejen la plancha o el cable de alimentación al alcance de niños menores de 8 años si está conectado a la toma de corriente o mientras que se está enfriando.
- Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por personal cualificado con el fin de prevenir cualquier riesgo.
- Desenchufe la máquina antes de efectuar las operaciones de limpieza o mantenimiento.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controlar que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- NUNCA SUMERGIR EL APARATO EN AGUA NI EN OTROS LÍQUIDOS.
- No planchar con las manos mojadas ni los pies descalzos.



Peligro de daños debidos a otras causas

- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.

- Llenar el depósito con agua antes de poner en funcionamiento el aparato.
- Evite introducir en el depósito una cantidad excesiva de agua.
- Elija un ambiente con suficiente iluminación, limpio y con una toma de corriente fácilmente accesible.
- Encender el aparato sólo cuando está en su posición de trabajo.
- La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo; no hay que preocuparse, es perfectamente normal porque algunas partes han sido ligeramente engrasadas y, después de poco tiempo, el fenómeno desaparecerá.
- Durante el uso apoyar el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- Cuando se apoya la plancha sobre su base, asegurarse de que la misma esté colocada en una superficie estable.
- Si hay que alejarse de la plancha, incluso por poco tiempo, colocarla siempre sobre su rejilla "apoya plancha" (J), apagar el aparato y desconectar siempre el cable de alimentación eléctrico de la toma de corriente.
- Apretando el botón vapor antes que la caldera haya alcanzado la temperatura óptima o que la plancha esté caliente, podrá salir agua por los orificios del vapor.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, quemado, etc.; la reparación y la sustitución del cable de alimentación tienen que ser efectuadas por un Centro de Asistencia Autorizado Ariete; en caso contrario la garantía quedará invalidada.



Advertencia relativa a quemaduras

- Jamás intentar planchar la ropa que se lleva puesta.
- No tocar las partes metálicas de la plancha cuando la misma está funcionando y por algunos minutos después de haberla desconectado ya que podrían provocar quemaduras.
- No dirigir el chorro de vapor hacia el cuerpo o hacia animales domésticos.



Atención – daños materiales

- Colocar el aparato en una superficie plana estable donde no se pueda volcar.
- Colocar el aparato en una superficie plana de trabajo che aguante una temperatura de al menos 90°C. No apoye la plancha en superficies delicadas

- Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.
- Desenrollar siempre el cable antes de la utilización.
- No utilizar la máquina sin agua, en este caso la bomba podría dañarse.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). En caso de agua especialmente calcárea se aconseja el uso de agua desmineralizada.
- No apoyar la plancha caliente sobre el cable de conexión o sobre el cable de alimentación y procurar que los mismos no entren en contacto con la suela caliente de la plancha.
- No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- Después de haber desconectado de la toma de corriente el enchufe del cable de alimentación eléctrica y después de que todas las partes se hayan enfriado, se podrá limpiar el aparato exclusivamente con un paño no abrasivo apenas humedecido con agua. No utilizar solventes que dañen las partes de plástico.
- **Efectuar la limpieza de la caldera por lo menos cada dos meses de modo que se eliminen residuos eventuales de cal que pueden comprometer el normal funcionamiento del aparato. Acordarse de colocar en la caldera 400 cc de agua antes de enroscar la tapa.**
- No echar en el depósito vinagre, descalcificantes u otras sustancias perfumantes; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la suela está caliente.
- Nunca poner la plancha en contacto con superficies metálicas.
- Antes de guardar el aparato, colocar el regulador del termostato (I) en la posición MIN. Apagar el aparato apretando el botón (T). Desconectar siempre el enchufe del cable de alimentación de la toma de la corriente. Esperar hasta que se haya enfriado y vaciar completamente el depósito.



- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer la nota relativa junta al producto.

• GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Soporte para extracción/introducción del depósito de agua
- B - Depósito agua
- C - Abertura de llenado del depósito de agua
- D - Rejilla de llenado del depósito de agua
- E - Sujeta-cable
- F - Cursor de bloqueo para vapor continuo
- G - Cable de conexión plancha-caldera
- H - Botón del vapor
- I - Botón del termostato
- J - Talonera de la plancha
- K - Caldera
- L - Cable de alimentación
- M - Tapa del tapón de la caldera
- N - Tapón caldera
- O - Enrollador del cable
- P - Alojamiento del depósito de agua
- Q - Indicador de control de la temperatura de la plancha e indicador luminoso de vapor listo
- R - Indicador agotamiento agua
- S - Regulador vapor
- T - Interruptor de encendido

INSTRUCCIONES DE USO



¡Atención!

Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.

Llenado del depósito antes del uso



¡Atención!

Asegurarse que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

El producto funciona con agua normal de grifo. En caso de agua muy calcárea (con dureza superior a los 20°F) utilizar una mezcla compuesta por un 50% de agua de grifo y un 50% de agua desmineralizada.

Nunca utilizar agua desmineralizada pura.



¡Atención!

Nunca utilizar el aparato sin agua en el depósito, incluso cuando se planche en seco, ya que en este caso la bomba podría dañarse. No añada ningún aditivo ni sustancias químicas (como, por ejemplo, almidón, aprestos, perfumes u otras); de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez. La presencia eventual de agua, condensación o humedad en el depósito de agua sólo indica que el aparato ha sido probado.

Para quitar el depósito de agua es suficiente agarrarlo por el soporte (A) y sacarlo tirándolo hacia el exterior del aparato (Fig. 3). Introducir el agua directamente del grifo a través de la rejilla relativa (Fig. 4).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

Para colocar el depósito de agua en el cuerpo del aparato, coger el soporte (A) Fig. 3 e introducirlo completamente en su alojamiento, hasta oír un ruido que confirma la correcta introducción (Fig. 6).



¡Atención!

Si el depósito no está bien colocado, el testigo luminoso de agotamiento del agua quedará encendido. No planchar en estas condiciones.

Encendido del aparato

Antes de encender la plancha asegurarse que haya suficiente agua en el depósito.

Colocar el aparato sobre una superficie horizontal y estable. Desenrollar completamente el cable de alimentación del enrollador de cable.

Presionar el interruptor de encendido (T). El indicador (Q) empieza a parpadear. Programar la cantidad de vapor poniendo el regulador del vapor (S) en el valor deseado. Cuando el indicador (Q) se encienda fijo la plancha habrá llegado a la temperatura programada y será posible erogar vapor (Fig. 10). Durante la primera puesta en funcionamiento, después de llenar

el depósito de agua, es necesario colocar el botón del termostato (I) más allá del símbolo (•••) y el regulador del vapor (S) en el símbolo MAX. La caldera ahora es alimentada automáticamente por una bomba que a cada llenado se activa durante unos segundos generando un normal ruido de funcionamiento (vibración). Presionar el botón de erogación vapor (H) Fig. 9 hasta que la plancha emita vapor (se necesitará aproximadamente un minuto) Fig. 10.

Durante la primera puesta en funcionamiento es posible que la plancha emane un poco de humo: se trata de un fenómeno perfectamente normal que desaparecerá después de poquísimo tiempo.



¡Atención!

Nunca erogar vapor cuando la plancha está apoyada en su rejilla (J).

Si la plancha permanece inactiva por mucho tiempo, antes de planchar se aconseja mantener la plancha en posición horizontal y erogar unos golpes de vapor hacia el suelo para estabilizar el chorro y eliminar la condensación eventual.

Llenado del depósito durante el uso



Atención

Controlar siempre el nivel del agua que queda en el depósito.



¡Atención!

No seguir erogando vapor cuando se enciende el indicador de agotamiento del agua. Proceder inmediatamente con el abastecimiento del depósito.



Atención

Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua. Llenar el depósito hasta el nivel indicado con MAX.

El aparato posee una luz testigo que indica el agotamiento del agua (R); cuando el indicador parpadea indica que el agua en el depósito se ha agotado.

Apagar el aparato por medio del interruptor (T). Desconectar el enchufe de la toma de corriente. Abrir la boquilla de llenado (C). Llenar el depósito con agua natural fresca (Fig. 5). Cierre la tapa de la abertura de llenado (C).

PLANCHADO EN SECO

Para poder planchar en seco, o bien sin vapor, después de haber conectado el aparato a la red de alimentación, es suficiente encender la plancha y regular el regulador de temperatura (I) a la temperatura deseada. No pulsar el botón vapor.

PLANCHADO A VAPOR

Este aparato está equipado con un regulador (S) que permite la regulación de la cantidad de vapor, del mínimo al máximo según las exigencias de planchado.

Ajustar la temperatura de planchado a través del regulador (I) superando el símbolo (•••). El indicador (Q) empezará a parpadear. Programar la cantidad de vapor poniendo el regulador del vapor (S) en el valor deseado. Cuando el indicador (Q) se enciende fijo la plancha ha llegado a la temperatura programada y es posible erogar vapor (Fig. 10). Al presionar el botón del vapor (H) por 3 - 5 segundos se eroga un chorro de vapor intenso. Antes de dirigir el chorro de vapor hacia la prenda que hay que planchar, erogar unos golpes de vapor hacia el suelo para estabilizar el vapor. El chorro de vapor se interrumpe dejando de presionar el botón. Si el botón para el suministro del vapor (H) es accionado ininterrumpidamente por más de 30 segundos, pueden salir gotas de agua por los orificios del vapor de la plancha, por lo tanto no se debe insistir excesivamente con el botón (H).

La caldera es alimentada automáticamente por una bomba que a cada llenado se activa por unos segundos generando un ruido de funcionamiento normal (vibración). Justo después de la vibración puede ocurrir que disminuya la emisión de vapor. Es perfectamente normal y tras pocos segundos la erogación de vapor volverá a ser regular.

Vapor continuo

Colocar el regulador del vapor (S) en su valor MAX. Ajustar la temperatura de planchado a través del regulador (I) superando el símbolo (•••). Esperar a que el indicador (Q) se encienda fijo antes de erogar vapor. Presionar el botón del vapor (H). Desplazar el cursor de bloqueo (F) hacia adelante (LOCK). El cursor (F) bloqueará el botón provocando la salida de un chorro de vapor continuado y constante. Para interrumpir el chorro de vapor continuo, presionar el botón vapor (H) debajo de la empuñadura Fig. 12.

PLANCHADO EN POSICIÓN VERTICAL

Para planchar en vertical, se puede usar el chorro de vapor continuo. Este proceso especial de planchado se utiliza para eliminar los pliegues de las cortinas, de los tejidos, etc. Ajustar la temperatura de planchado por medio del regulador (I) superando el símbolo (•••). El indicador (Q) empezará a parpadear. Programar la cantidad de vapor poniendo el regulador del vapor (S) en el valor deseado. Esperar a que el indicador (Q) se encienda fijo antes de erogar vapor. Colocar la cortina o el tejido en vertical y presionar el botón vapor.



¡Atención!

No planchar tejidos sujetados por otras personas.

SUGERENCIAS

Controlar que el tejido tenga una etiqueta con las indicaciones para el planchado y comparar el símbolo presente en la etiqueta con la tabla indicada a continuación. Si no hay una etiqueta con las instrucciones de planchado del tejido, pero se conoce el tipo de tejido, seguir las indicaciones de la tabla. Advuértase que la tabla se refiere a tejidos no tratados con apresos o similares, en el caso de que lo fueran se puede planchar a una temperatura más baja. Cuando se varía la temperatura girando el botón del termostato (I), el indicador (Q) parpadea para indicar que la temperatura todavía no ha sido alcanzada. Esperar a que el indicador (Q) se encienda fijo antes de erogar vapor. Separar las prendas para planchar según el tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc.

Como el calentamiento de la suela de la plancha se produce mucho más rápidamente que su enfriamiento, es aconsejable empezar a planchar todos los tejidos que precisan temperaturas más bajas para pasar después a planchar los tejidos que precisan temperaturas progresivamente más altas. Si el tejido está compuesto por varios tipos de fibras, programar siempre la temperatura para la fibra que necesita menor calor. Por ejemplo, si el tejido está compuesto por un 70% de fibras sintéticas y por un 30% de algodón, se deberá regular la temperatura en la posición (•) (ver tabla) sin vapor, o sea la temperatura para tejidos sintéticos.

Etiqueta de instrucciones de planchado pegada en los tejidos	Tipo de tejido	Termostato
	Tejidos sintéticos: Acetatos Acrílicos Viscosa Poliamida (Nylon) Viscosa (Rayon) Seda	•
	Lana	••
	Algodón Lino	•••
	La marca en la etiqueta significa "no planchar"	

Si no se conoce la composición del tejido de la prenda para planchar, buscar un punto del tejido que no sea visible. Hacer una prueba planchando ese punto y establecer la temperatura más adecuada (empezar siempre por una temperatura relativamente baja y aumentarla gradualmente hasta alcanzar la adecuada). Los tejidos de pura lana (100%) se pueden planchar también con la plancha regulada en una de las posiciones con vapor. Para los tejidos de pura lana, seda y sintéticos: para evitar que el tejido planchado quede brillante, plancharlo al revés. Para los otros tipos de tejido y sobre todo para el terciopelo, con el fin de evitar que adquieran fácilmente brillo, plancharlos en una sola dirección (con un paño), efectuando una presión muy ligera. La plancha se debe mantener en movimiento constante sobre el tejido que se plancha.

DESPUÉS DE HABER PLANCHADO

Apagar el aparato por medio del interruptor (T). Desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Vaciar completamente el depósito de agua para evitar que el estancamiento de la misma facilite la formación de cal (Fig. 12).

Dejar que la plancha se enfríe sobre la rejilla prestando atención que la misma no toque los cables de alimentación y de conexión con las partes calientes del aparato.

El aparato está equipado con un enrollador de cable. Enrollar el cable de alimentación (L) alrededor del enrollador de cable (O).

Colocar el cable de conexión plancha/caldera en el sujetacable (E). Guardar el aparato en una superficie estable y lejos del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Atención!

Antes de efectuar la limpieza del aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y dejar enfriar la plancha en la rejilla apoya plancha.



¡Atención!

Nunca sumergir el aparato en agua o en otros líquidos.



¡Atención!

Controlar las condiciones del cable de alimentación de la plancha cada vez que se utiliza y, si está dañado, llevarla al centro de asistencia más cercano para que sólo el personal especializado pueda sustituirlo.

Limpieza de la suela



¡Atención!

No usar productos abrasivos para limpiar la plancha. Prestar atención en no rayar la plancha: evitar el contacto con objetos metálicos.

Eventuales depósitos y demás residuos presentes en la suela, se pueden quitar utilizando un paño mojado en una solución con agua y vinagre. Secar siempre la plancha con un paño seco.

Limpieza del depósito de agua



¡Atención!

No introduzca vinagre, descalcificantes u otros aditivos en el depósito de agua; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.

De vez en cuando, limpiar el depósito de agua introduciendo agua fresca. Enjuagar y vaciar (Fig. 12).

Limpieza de la plancha

Limpiar las partes de plástico con un paño húmedo no abrasivo y secarlas con un paño seco.

Vaciado y limpieza interna de la caldera



¡Atención!

Antes de desenroscar el tapón (N) esperar hasta que el aparato esté bien frío y la presión interna agotada.

Si al presionar el botón (H) no sale vapor, proceder como se indica en párrafo siguiente.

Para esta operación se necesita un destornillador normal de cabeza plana.

Extraer el depósito (B) y vaciarlo completamente antes de proceder con el vaciado de la caldera (Fig. 12).

Abra la tapa (M) de modo tal que deje descubierta el tapón de seguridad (Fig. 13). Con el destornillador plano desenroscar el tapón de seguridad de la caldera (N). Llevar el aparato sobre un lavabo y vaciar completamente la caldera (Fig. 15).

Llenar la caldera con agua de grifo (Fig. 16). Enroscar el tapón y agitar el aparato. Vaciar otra vez la caldera, eliminando toda el agua. Repetir la operación hasta que el agua que sale de la caldera esté limpia y transparente.



¡Atención!

No echar en el depósito vinagre, descalcificantes u otras sustancias perfumantes; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.

Terminada la operación de limpieza, verter en la caldera aproximadamente 400 cc de agua (Fig. 16), y enroscar el tapón (N) cerrando suavemente, sin ejercer demasiada fuerza. Volver a cerrar la tapa (M).

Se recomienda efectuar la limpieza de la caldera por lo menos cada dos meses, para eliminar eventuales residuos de cal que pueden comprometer el normal funcionamiento del aparato.

LA GARANTÍA NO CUBRE AVERÍAS DEBIDAS A OBSTRUCCIONES POR CALIZA.

NOTA: es completamente normal que, después de un periodo de utilización a temperaturas elevadas, las partes de plástico blanco de la plancha sufran pequeñas variaciones de color y/o amarilleo.

A PROPÓSITO DESTES MANUAIS

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.

As informações apresentadas neste manual estão marcadas com os seguintes símbolos, que indicam:



Perigo para as crianças



Aviso relativo a queimaduras



Perigo devido à electricidade



Atenção - danos materiais



Perigo de danos devidos a outras causas

USO PREVISTO

Sua Stiromatic pode ser usada para passar roupas de qualquer tipo, cortinas e tecidos, seguindo as indicações mostradas na etiqueta, a seco ou a vapor e mesmo na posição vertical. Recomenda-se passar os tecidos utilizando uma superfície estável, seja para apoiar os tecidos como para apoiar o ferro durante a troca das roupas. Este aparelho foi concebido somente para um uso privado e considera-se inadequado o uso para fins industriais ou profissionais.

Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo Fabricante o qual não assumirá nenhuma responsabilidade por danos de nenhum tipo causados por uso impróprio do aparelho. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

RISCOS RESÍDUOS



Atenção!

Perigo de queimaduras - As características de construção do aparelho, objecto da presente documentação, não bastam para proteger o utilizador de um possível contacto com a chapa quente do ferro, quer durante o uso previsto quer nos minutos seguintes a seu desligamento. Além disso, recomendamos prestar muita atenção durante a produção de vapor e de não orientá-lo para partes do corpo ou animais domésticos.



Após ter desligado o ferro e desligado a ficha da tomada de corrente, deixá-lo em repouso sobre uma superfície estável e, principalmente, longe do alcance de crianças.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Este aparelho foi concebido somente para um uso privado e considera-se inadequado o uso para fins industriais ou profissionais.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2006/95/EC e com a Directiva EMC 2004/108/EC.



Perigo para as crianças

- O aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, somente quando supervisionadas por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e os pe-

rigos presentes durante o uso do aparelho.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção apresentadas nestas instruções não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.



Perigo devido à electricidade

- Não deixe o ferro e o cabo de alimentação ao alcance de crianças menores de 8 anos quando este estiver ligado à tomada de corrente ou enquanto estiver esfriando.
- Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente antes de encher o reservatório com água.
- Uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Se o cabo de alimentação se estragar, deverá ser substituído pelo serviço de Assistência Técnica Autorizado ou por pessoa com qualificação similar, de modo a prevenir qualquer risco.
- Antes de efectuar qualquer intervenção de limpeza ou manutenção da máquina, desligue sempre a ficha da tomada.
- Antes de conectar o aparelho à rede de alimentação, certificar-se que a tensão indicada na placa corresponda àquela da rede local.
- Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada a terra.
- NÃO IMERGIR O APARELHO EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.
- Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.



Perigo de danos devidos a outras causas

- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho resultar defeituoso. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.
- Encher o reservatório com água antes de ligar o aparelho.
- Evitar a introdução de uma quantidade excessiva de água no depósito.

- Escolher um ambiente bem iluminado, limpo e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- Ligar o aparelho apenas quando este estiver na posição de trabalho.
- Quando o aparelho de passar roupa for usado pela primeira vez, pode ocorrer que este emane um pouco de fumaça; não se preocupe, esta ocorrência é perfeitamente normal pois algumas partes foram ligeiramente lubrificadas, logo, após pouco tempo o fenómeno desaparecerá.
- Durante a utilização deve-se posicionar o aparelho sobre um plano horizontal.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- Quando o ferro for colocado sobre seu apoio, certificar-se que a superfície na qual o apoio foi colocado seja estável.
- Sendo necessário ausentar-se, mesmo que por pouco tempo, posicionar sempre o ferro de passar na respectiva grelha de apoio (J), desligar o aparelho e desligar sempre o cabo de alimentação eléctrica da tomada.
- Pressionando-se o botão vapor antes que a caldeira tenha alcançado a temperatura óptima ou que o ferro esteja quente, pode fazer com que saia água pelos orifícios para o vapor.
- Não usar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado, com partes queimadas, etc.; a reparação e a substituição do cabo de alimentação devem ser efectuadas por um centro de assistência autorizado Ariete; do contrário a garantia perderá sua validade.



Aviso relativo a queimaduras

- Nunca tentar passar as roupas quando vestidas.
- Não tocar as partes metálicas do ferro quando este estiver em funcionamento e depois de alguns minutos que for desligado pois isto poderia causar queimaduras.
- Não orientar o jacto de vapor para partes do corpo ou para animais domésticos.



Atenção - danos materiais

- Colocar o aparelho sobre um plano estável onde não possa ser tombado.
- Posicionar o aparelho sobre um plano de trabalho que suporte uma temperatura de 90°C, no mínimo. Não apoiar sobre superfícies delicadas

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, tirar as eventuais etiquetas ou protecções da base do ferro de passar roupas.
- Sempre desenrolar o cabo antes da utilização.
- Não utilizar a máquina sem água, neste caso a bomba pode se danificar.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono). Em caso de água muito calcária aconselha-se o uso de água desmineralizada.
- Não apoiar o ferro de passar quente no cabo de ligação ou no cabo de alimentação e prestar muita atenção com que estes não entrem em contacto com a placa quente do ferro.
- Não desligar a tomada do ponto de corrente puxando-a pelo cabo.
- Após ter desligado a tomada do cabo de alimentação eléctrica do ponto de corrente e após todas as partes terem esfriado, o aparelho poderá ser limpo exclusivamente com um pano não abrasivo humedecido em água. Nunca usar solventes que danifiquem as partes de plástico.
- **Limpar a caldeira pelo menos a cada dois meses a fim de eliminar possíveis resíduos de calcário que possam comprometer o funcionamento regular do aparelho. Lembrar de reabastecer a caldeira com 400 cc de água antes de aparafusar a tampa.**
- Não colocar vinagre, soluções para descalcificação ou substâncias perfumantes no reservatório; caso contrário a garantia perderá imediatamente sua validade.
- Não enrolar o cabo de alimentação ao redor da base quando o ferro estiver quente.
- Não colocar a base em contacto com superfícies metálicas.
- Antes de guardar o aparelho, posicionar o manípulo termostato (I) em MIN. Desligar o aparelho pressionando a tecla (T). Desligar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente. Deixar que o aparelho esfrie e esvaziar totalmente a caldeira.
- Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/CE, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.



• CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- A - Pega para extração/encaixe do reservatório
- B - Depósito de água
- C - Tampa de enchimento do reservatório
- D - Grelha de enchimento do reservatório
- E - Presilha do cabo
- F - Cursor de bloqueio para vapor contínuo
- G - Cabo de ligação ferro-caldeira
- H - Botão do vapor
- I - Manopla termostato
- J - Apoio do ferro
- K - Caldeira
- L - Cabo de alimentação
- M - Cobertura da tampa da caldeira
- N - Tampa da caldeira
- O - Enrolador de cabos
- P - Alojamento do reservatório da água
- Q - Luz piloto de controle da temperatura do ferro e sinalizador vapor pronto
- R - Lâmpada piloto de fim da água
- S - Manopla de regulação do vapor
- T - Interruptor para ligar a máquina

INSTRUÇÕES PARA O USO



Atenção!

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, tirar as eventuais etiquetas ou protecções da base do ferro de passar roupas.

Enchimento do reservatório antes do uso



Atenção!

Certificar-se que o aparelho esteja desligado da rede de alimentação eléctrica antes de encher o reservatório com água.

O produto funciona com água normal de torneira. Em caso de águas com alto teor de calcário (com dureza superior a 20°F) utilize uma mistura composta de 50% de água de torneira e 50% de água desmineralizada.

Nunca utilize água destilada pura.



Atenção!

Nunca utilizar a máquina sem água no reservatório, mesmo no caso de passar a seco pois, em tal caso, a bomba poderia se danificar. Não adicionar nenhum aditivo ou substâncias químicas (como, por exemplo, amidos, gomas, perfumes ou outros); caso contrário a garantia perderá imediatamente sua validade. Se houver presença de água, condensação ou humidade no reservatório, isto será somente a indicação que o aparelho foi testado.

Para retirar o reservatório basta prende-lo pela pega (A) e extraí-lo puxando para o externo do aparelho (Fig. 3). Introduzir água diretamente da torneira através da grelha específica (Fig. 4).

Não encher JAMAIS o depósito além do nível MAX.

Para inserir o reservatório no corpo do aparelho deve-se segurar a pega (A) Fig. 3, e empurrá-la totalmente em sua sede, até ouvir um disparo, o que confirma que o seu encaixe correto (Fig. 6).



Atenção!

Se o reservatório não estiver bem inserido, a lâmpada piloto de fim da água ficará acesa. Não passar roupa nestas condições.

Utilização do aparelho

Antes de ligar o ferro, certificar-se que haja uma quantidade suficiente de água no reservatório.

Posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável. Desenrolar totalmente o cabo de alimentação da base de arrumação do cabo.

Prima o interruptor liga-desliga para ligar a máquina (T). A luz piloto (Q) iniciará a piscar. Programar a quantidade de vapor

girando a manopla de regulação do vapor (S) até o valor desejado. Quando a luz piloto (Q) acender-se de modo fixo, o ferro terá atingido a temperatura selecionada e será possível produzir vapor (Fig. 10). Ao utilizar pela primeira vez, após encher o reservatório, regular a manopla do termostato (I) para além do símbolo (●●●) e a manopla de regulação do vapor (S) até o símbolo MAX. Agora, a caldeira é alimentada automaticamente por intermédio de uma bomba que a cada enchimento se activa por alguns segundos gerando um normal ruído de funcionamento (vibração). Pressionar o botão de produção de vapor (H) Fig. 9 até quando houver saída de vapor (após um minuto, aproximadamente) Fig. 10.

Na primeira vez que se põe em funcionamento o ferro de passar, é possível ocorrer uma ligeira exalação de fumaça: trata-se de um fenómeno perfeitamente normal que desaparecerá após pouquíssimo tempo.



Atenção!

Nunca accionar o vapor quando o ferro estiver apoiado na respectiva grelha (J).

Se o ferro não for utilizado por muito tempo, antes de passar aconselhamos mantê-lo na posição horizontal e produzir alguns jatos de vapor com o ferro voltado para o chão para estabilizar o jato e eliminar a possível condensação.

Enchimento do reservatório durante o uso



Atenção

Verificar sempre o nível da água que ficou no reservatório durante o período em que se passou roupa.



Atenção!

Não continue a insistir para a saída do vapor quando a lâmpada piloto de fim da água estiver acesa. Deve-se abastecer o reservatório.



Atenção

Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente antes de encher o reservatório com água. Encher o reservatório até o nível indicado com MAX.

O aparelho é dotado de uma lâmpada piloto de fim da água (R); quando a luz piloto iniciar a piscar, significa que a água do reservatório terminou.

Desligar o aparelho pressionando o interruptor (T). Retirar a ficha da tomada de corrente eléctrica. Abrir a tampa de enchimento (C). Encher o reservatório com água natural fresca (Fig. 5). Fechar a tampa (C).

PASSAR A SECO

Para poder passar a seco, ou seja, sem vapor, após ter ligado o aparelho à rede de alimentação, é suficiente ligar o ferro e regular a manopla termostato (I) à temperatura desejada. Não pressione o botão do vapor.

PASSAR À FERRO COM VAPOR

Este aparelho é dotado de um regulador (S) que permite a regulação da quantidade de vapor, do mínimo ao máximo, dependendo das necessidades da peça a ser passada.

Determinar a temperatura para passar roupas através da manopla de regulação (I) além do símbolo (●●●). A luz piloto (Q) iniciará a piscar. Programar a quantidade de vapor girando a manopla de regulação do vapor (S) até o valor desejado. Quando a luz piloto (Q) acender-se de modo fixo, o ferro terá atingido a temperatura selecionada e será possível produzir vapor (Fig. 10). Quando pressionar o botão vapor (H) de 3 a 5 segundos, será produzido um jato de vapor intenso. Antes de direccionar o jato de vapor para a roupa a ser passada, produzir alguns golpes de vapor longe das roupas, para baixo, para estabilizá-lo. O jato de vapor será interrompido ao se soltar este mesmo botão. Se o botão de produção do vapor (H) for accionado ininterruptamente por mais de 30 segundos, haverá saída de água pelos furos de vapor da base do ferro, portanto, não insistir excessivamente em pressionar o botão (H).

A caldeira é alimentada automaticamente através de uma bomba que, a cada enchimento, ativa-se por alguns segundos, gerando um ruído normal de funcionamento (vibração). Logo após a vibração poderá ocorrer uma diminuição da emissão de vapor. Tal fato é perfeitamente normal e após alguns segundos a alimentação de vapor regularizar-se-á.

Vapor contínuo

Posicionar a manopla de regulação do vapor (S) no valor MAX. Determinar a temperatura para passar roupas através da manopla de regulação (I) além do símbolo (●●●). Aguardar que a luz piloto (Q) se acenda de modo fixo antes de produzir o vapor. Pressionar o botão do vapor (H). Mover o cursor de bloqueio (F) para frente (LOCK). O cursor (F) bloqueará o botão provocando a saída de um jacto de vapor contínuo e constante. Para interromper o jato de vapor contínuo, pressionar o botão do vapor (H) situado abaixo da pega Fig. 12.

PASSAR NA VERTICAL

O jacto de vapor contínuo pode ser usado para passar os tecidos na posição vertical. Este procedimento especial para passar serve para remover os vincos de cortinas, tecidos etc... Determinar a temperatura de passar através da manopla de regulação (I) além do símbolo (•••). A luz piloto (Q) iniciará a piscar. Programar a quantidade de vapor girando a manopla de regulação do vapor (S) até o valor desejado. Aguardar que a luz piloto (Q) se acenda de modo fixo antes de produzir o vapor. Posicionar a cortina ou o tecido na posição vertical e pressionar o botão do vapor.



Atenção!

Não passar tecidos quando outras pessoas estiverem segurando os mesmos.

SUGESTÕES

Verificar se existe, no tecido, uma etiqueta com as indicações para passá-lo e comparar o símbolo da etiqueta com os da tabela apresentada a seguir. Se faltar a etiqueta com as instruções de como passar o tecido, mas o tipo de tecido é conhecido, seguir as indicações constantes da tabela. Note bem que a tabela menciona tecidos não tratados com preparados ou similares, e no caso em que o sejam, pode-se engomar com temperaturas mais baixas. Quando variar a temperatura ao girar a manopla do termostato (I), a luz piloto (Q) iniciará a piscar indicando que a temperatura ainda não foi atingida. Aguardar que a luz piloto (Q) se acenda de modo fixo antes de produzir o vapor.

Dividir as peças a serem passadas com base no tipo de tecido: lã com lã, algodão com algodão, etc.

Já que o aquecimento da base é mais rápido que seu arrefecimento, aconselha-se iniciar a passar todos os tecidos que requerem temperaturas mais baixas para então passar aqueles tecidos que requerem, progressivamente, temperaturas mais elevadas. Se o tecido é composto de mais de um tipo de fibra, regular sempre a temperatura para a fibra que requer menor calor. Por exemplo, se o tecido é composto de 70% de fibras sintéticas e 30% de algodão, é necessário regular a temperatura na posição (•) (ver tabela) sem vapor, ou seja, aquela para os tecidos sintéticos.

Etiqueta Instruções para Passar à ferro contidas nos tecidos	Tipo de tecido	Termostato
	Tecidos sintéticos: Acetatos Acrílico Viscosa Poliamida (Nylon) Viscosa (Rayon) Seda	•
	Lã	••
	Algodão Linho	•••
	A marca na etiqueta significa "não passar"	

Caso não se conheça a composição do tecido da peça a ser passada, procurar um ponto do tecido que não seja visível. Fazer um teste passando este ponto e estabelecer a temperatura mais adequada (iniciar sempre de uma temperatura relativamente baixa e aumentá-la gradativamente até alcançar aquela adequada). Os tecidos de pura lã (100%) também podem ser passados com o ferro regulado em uma das posições vapor. Para os tecidos de pura lã, seda e sintéticos, ter o cuidado de passa-los no avesso para evitar que o tecido passado fique brilhante. Para os demais tipos de tecido e, especialmente para o veludo, passa-los em uma única direção de maneira a evitar que fiquem brilhantes (com um pano), fazendo uma pressão muito leve. O ferro de passar deve ser mantido em constante movimento sobre o tecido a ser passado.

APÓS TER PASSADO

Desligar o aparelho pressionando o interruptor (T). Desligar o cabo de alimentação da tomada de corrente. Esvaziar totalmente o reservatório da água de modo a evitar que a água estagnada favoreça a formação de calcário (Fig. 12).

Deixar que o ferro esfrie sobre a grelha de apoio específica tendo o cuidado de fazer com que os cabos de alimentação e de ligação não toquem as partes quentes do aparelho.

O aparelho é dotado de uma base de arrumação do cabo. Enrolar o cabo de alimentação (L) ao redor da base de arrumação do cabo (O). Arrumar o cabo de ligação ferro/caldeira na presilha do cabo (E). Guardar o aparelho sobre uma superfície

estável e longe do alcance de crianças.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Atenção!

Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligar sempre a tomada do ponto de corrente e deixar o ferro esfriar na respectiva grelha de apoio (J).



Atenção!

Nunca imergir o aparelho em água ou outros líquidos.



Atenção!

Verificar as condições do cabo de alimentação de seu ferro regularmente antes de utilizá-lo e em caso de danos, levá-lo ao centro de assistência mais próximo para que seja substituído somente por pessoal especializado.

Limpeza da chapa



Atenção!

Não utilizar abrasivos para limpar a base. Fazer com que a base fique lisa: evitar o contacto com objectos metálicos.

Os possíveis depósitos e outros materiais resíduos presentes na chapa podem ser eliminados utilizando um pano embebido em solução de água e vinagre. Deve-se sempre enxugar bem a chapa com um pano seco.

Limpeza do depósito



Atenção!

Não introduzir vinagre, descalcificantes ou outros aditivos no reservatório; caso contrário a garantia perderá imediatamente sua validade.

De vez em quando deve-se limpar o reservatório da água inserindo água fresca no mesmo. Enxaguar e esvaziar (Fig. 12).

Limpeza do ferro

Limpar as partes de plástico com um pano húmido não abrasivo e enxugar as mesmas com um pano seco.

Esvaziamento e limpeza interna da caldeira



Atenção!

Antes de desaparafusar a tampa (N) aguardar até quando o aparelho estiver bem frio e a pressão interna estiver terminada.

Se, ao pressionar o botão (H) não houver saída de vapor, continuar como indicado no parágrafo seguinte.

Para esta operação deve-se usar uma chave de fendas de corte comum.

Extrair o reservatório (B) e esvaziá-lo totalmente antes de continuar a esvaziar a caldeira (Fig. 12).

Abrir a cobertura (M) de modo a descobrir a tampa de segurança (Fig. 13). Com a chave de fendas, desapertar a tampa de segurança da caldeira (N). Colocar o aparelho sobre um lavabo e esvaziar totalmente a caldeira (Fig. 15). Deitar água de torneira na caldeira (Fig. 16). Aparafusar a tampa e agitar o aparelho. Esvaziar novamente a caldeira, para eliminar toda a água. Repetir a operação até quando a água que sair da caldeira estiver limpa e cristalina.



Atenção!

Não colocar vinagre, soluções para descalcificação ou substâncias perfumantes no reservatório; caso contrário a garantia perderá imediatamente sua validade.

Ao terminar a operação de limpeza, encher com cerca de 400 cc de água na caldeira (Fig. 16) e aparafusar a tampa (N) apertando levemente, sem forçar excessivamente. Fechar novamente a cobertura (M).

Recomenda-se efectuar a limpeza da caldeira pelo menos a cada dois meses, de modo a eliminar possíveis resíduos de calcário que podem comprometer o funcionamento regular do aparelho.

A GARANTIA NÃO COBRE DANOS DERIVADOS DE OBSTRUÇÕES CAUSADAS PELO CALCÁRIO.

NOTA: é normal que, depois de um certo período de uso com altas temperaturas, as partes plásticas brancas do ferro sofram pequenas variações de cor e/ou fiquem amarelas.

OVER DEZE HANDLEIDING

Ook al zijn de apparaten vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving, en zijn alle potentieel gevaarlijke delen beveiligd, moeten deze instructies toch aandachtig worden doorgelezen, en mag het apparaat alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd, om ongelukken en schade te voorkomen. Houd dit boekje altijd binnen handbereik voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan dat deze instructies worden meegegeven. De informatie in deze handleiding is gemarkeerd met symbolen die het volgende betekenen:



Gevaar voor kinderen



Waarschuwing voor verbrandingsgevaar



Gevaar als gevolg van elektriciteit



Let op – schade aan materialen



Risico op schade door andere oorzaken

BEDOELD GEBRUIK

U kunt uw Stiromatic gebruiken om allerlei soorten kleding, gordijnen en stoffen, zowel droog als met stoom en ook verticaal te strijken. Volg hiervoor de aanwijzingen op het etiket. Het wordt aanbevolen de stoffen te strijken op een stabiele ondergrond, zowel om de stoffen op te leggen als om het strijkijzer op te zetten wanneer van kledingstuk wordt gewisseld. Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor privégebruik en is dus ongeschikt voor industriële of professionele doeleinden. De fabrikant heeft geen enkel ander gebruik voorzien, en wijst dus iedere aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat zelf. Bovendien heeft oneigenlijk gebruik tot gevolg dat iedere garantie komt te vervallen.

OVERIGE RISICO'S



Let op!

Verbrandingsgevaar – Door de bouwkenmerken van het apparaat dat onderwerp is van dit boekje is het niet mogelijk de gebruiker te beschermen tegen mogelijk contact met de hete plaat van het strijkijzer, zowel tijdens het gebruik als gedurende een aantal minuten nadat hij is uitgezet. Daarnaast wordt aangeraden heel voorzichtig te zijn tijdens de stoomafgifte, en de stoomstoten niet naar lichaamsdelen of huisdieren te richten.



Trek na het strijkijzer te hebben uitgezet de stekker uit het stopcontact en laat hem op een stabiele ondergrond, en voor al buiten bereik van kinderen, afkoelen.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor privégebruik en is dus ongeschikt voor industriële of professionele doeleinden.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
- Het apparaat is conform aan de EG-richtlijn 2006/95 en de richtlijn EMC-richtlijn 2004/108/ EG.



Gevaar voor kinderen

- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevolgd of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het

apparaat hebben begrepen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud die in deze handleiding staan, mogen niet door kinderen worden verricht, zonder toezicht van een volwassene.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Mocht u dit apparaat willen weggooien, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door het stroomsnoer door te snijden. Verder bevelen wij aan om de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren onschadelijk te maken, met name voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.



Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Houd het strijkijzer en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar, als het op het stopcontact is aangesloten, of terwijl het afkoelt.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het reservoir met water te vullen.
- Het gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat goedgekeurde verlengsnoeren, kan schade en ongelukken veroorzaken.
- In geval de toevoerkabel is beschadigd, dient deze te worden vervangen door de fabrikant of door de Technische Dienst of door een persoon die hiertoe is bevoegd, om ieder risico te vermijden.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Controleer, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of de op het plaatje aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van het lokale lichtnet.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- **DOMPEL HET APPARAAT NIET IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.**
- Begin nooit met strijken als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.



Risico op schade door andere oorzaken

- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en neergezet op een stabiele ondergrond.
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als hij water lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.
- Vul het reservoir met water alvorens het apparaat aan te zetten.

- Giet niet te veel water in het reservoir.
- Kies een ruimte die goed verlicht en schoon is met een makkelijk te bereiken stopcontact.
- Schakel het apparaat pas aan op de plaats van gebruik.
- Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan het voorkomen dat er rook uit komt; maakt u zich daarover geen zorgen, dit is heel normaal aangezien enige delen van het strijkijzer zijn ingeget, dus na enige tijd verdwijnt dit verschijnsel vanzelf.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal vlak.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Zorg ervoor dat wanneer het strijkijzer op zijn steunrooster wordt gezet, het steunrooster op een stabiele ondergrond staat.
- Als u bij het apparaat wegloopt, al is het maar even, zet het strijkijzer dan altijd op het daarvoor bestemde steunrooster (J), zet het apparaat uit en trek de stekker altijd uit het stopcontact.
- Als de stoomknop wordt ingedrukt voordat de stoomketel de optimale temperatuur heeft bereikt of het strijkijzer warm is, kan er water uit de stoomgaten sijpelen.
- Gebruik het apparaat niet als het stroomsnoer beschadigingen vertoont, deels verbrand is, enz.; het stroomsnoer mag uitsluitend door een door Ariete erkend servicecentrum worden gerepareerd en vervangen; anders komt de garantie te vervallen.



Waarschuwing voor verbrandingsgevaar

- Strijk kledingstukken nooit terwijl u ze draagt.
- Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het ij werking is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien u zich hieraan zou kunnen branden.
- Richt de stoomstoot nooit naar lichaamsdelen of huisdieren.



Let op – schade aan materialen

- Zet het apparaat op een stabiele ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Zet het apparaat op een werkblad, dat geschikt is voor een temperatuur van ten minste 90°C. Niet op oppervlakken zetten die snel beschadigd raken

- Verwijder, alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken, eventuele etiketten of beschermingselementen van de plaat van het strijkijzer.
- Rol de kabel altijd op voor gebruik.
- Gebruik het apparaat niet zonder water, hierdoor zou de pomp beschadigd kunnen raken.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water. In geval van zeer kalkrijk water wordt aanbevolen gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Plaats het warme strijkijzer niet op de verbindingkabel of op het stroomsnoer, en let goed op dat ze niet in contact komen met de warme plaat van het strijkijzer.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl hij is aangesloten op het lichtnet.
- Na de stekker van het stroomsnoer uit het stopcontact te hebben gehaald en nadat alle delen zijn afgekoeld, mag het apparaat uitsluitend worden gereinigd met een niet schurende doek die iets is bevochtigd met water. Gebruik nooit oplosmiddelen die de plastic delen beschadigen.
- **Maak de ketel minstens om de twee maanden zodanig schoon, dat de eventuele kalkresten, die de normale werking van het apparaat kunnen storen, worden verwijderd. Denk eraan dat er 400 cc water in de ketel moet worden gegoten alvorens de dop vast te draaien.**
- Giet geen azijn, ontkalkingsmiddelen of andere geparfumeerde substanties in het reservoir; anders komt de garantie onmiddellijk te vervallen.
- Rol het stroomsnoer niet om de plaat wanneer het strijkijzer heeft is.
- Zet de plaat niet op metalen oppervlakken.
- Zet, alvorens het apparaat weg te zetten, de thermostaatknop (I) op MIN. Schakel het apparaat uit door op de toets (T) te drukken. Haal de stekker van de stroomkabel altijd uit het stopcontact. Wacht tot het apparaat is afgekoeld en leeg het reservoir helemaal.



- Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon enz.).
- Om het product op de juiste manier op grond van de Europese richtlijn 2009/96/EG af te danken, wordt u verzocht het bij het product gevoegde blaadje te lezen.

• BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- A - Handgreep voor verwijderen/aanbrengen reservoir
- B - Waterreservoir
- C - Vulklepje reservoir
- D - Vulrooster reservoir
- E - Kabelklem
- F - Vergrendeling voor continue stoomtoevoer
- G - Verbindingskabel strijkijzer-ketel
- H - Stoomknop
- I - Thermostaatknop
- J - Strijkijzersteun
- K - Stoomketel
- L - Stroomsnoer
- M - Dopbedekking van de stoomketel
- N - Dop stoomketel
- O - Kabelopslag
- P - Plaats van het waterreservoir
- Q - Controlelampje temperatuur strijkijzer en controlelampje "stoom klaar"
- R - Controlelampje water op
- S - Stoomregelknop
- T - Aan/uit-schakelaar

GEBRUIKSAANWIJZING



Let op!

Verwijder, alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken, eventuele etiketten of beschermingselementen van de plaat van het strijkijzer.

Het vullen van het reservoir vóór gebruik



Let op!

Controleer of de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken alvorens de ketel met water te vullen.

Het product werkt met gewoon kraanwater. In geval van bijzonder kalkrijk water (hardheid hoger van 20°F) moet een mengsel van 50 % kraanwater en 50 % gedistilleerd water worden gebruikt.

Gebruik nooit alleen gedemineraliseerd water.



Let op!

Gebruik het apparaat nooit zonder water in het reservoir, ook bij het droogstrijken, hierdoor zou de pomp beschadigd kunnen raken. Voeg geen additieven of chemische stoffen toe (zoals bijvoorbeeld stijfsels, appreteermiddelen, parfum e.d.); anders komt de garantie onmiddellijk te vervallen. De eventuele aanwezigheid van water, condens of vocht in het reservoir wil alleen zeggen dat het apparaat is getest.

Om het reservoir te verwijderen, pakt u het aan de handgreep (A) vast en neemt u het weg door het naar de buitenkant van het apparaat te trekken (Fig. 3). Vul het reservoir via het hiervoor bestemde rooster (Fig. 4) met kraanwater.

Zorg dat het MAX-niveau NOOIT wordt overschreden.

Om het reservoir in de behuizing van het apparaat te doen, pakt u de handgreep (A) Fig. 3 vast en duwt u hem helemaal op zijn plaats, tot u een klik hoort ten teken dat hij goed is aangebracht (Fig. 6).



Let op!

Als het reservoir er niet goed in zit, blijft het controlelampje water op branden. Ga in deze omstandigheid niet strijken.

Het aanzetten van het apparaat

Controleer alvorens het strijkijzer aan te zetten of er voldoende water in het reservoir zit.

Zet het apparaat op een horizontale, stabiele ondergrond. Wickel het stroomsnoer helemaal af van de in de basis ingebouwde kabelopslag.

Druk op de aan/uitschakelaar (T). Het controlelampje (Q) begint te knipperen. Stel de hoeveelheid stoom in door de stoomregelknop (S) op de gewenste waarde te zetten. Wanneer het controlelampje (Q) vast gaat branden, heeft het strijkijzer de

ingestelde temperatuur bereikt en kan stoom worden afgegeven (Fig. 10). Bij het eerste gebruik moet de thermostaatknop (I), nadat het reservoir gevuld is, voorbij het symbool (●●●) worden gezet en de stoomregelknop (S) op het symbool MAX. De stoomketel wordt nu automatisch gevoed door een pomp die iedere dat hij bijvult enige seconden in werking treedt en een normaal werkingsgeluid laat horen (vibratie). Druk (ongeveer een minuut) op de stoomregelknop (H) Fig. 9 tot er stoom uit het strijkijzer komt Fig. 10.

Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan het voorkomen dat er rook uit komt: dit is een heel normaal verschijnsel dat in zeer korte tijd vanzelf verdwijnt.



Let op!

Om nooit stoom op te wekken wanneer het strijkijzer is geplaatst op het daarvoor bestemde rooster (J).

Als het strijkijzer gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, wordt aangeraden om het horizontaal te houden, voordat u met strijken begint en enkele stoomstoten naar de grond af te geven om de stoomstoot te stabiliseren en u van eventuele condens te ontdoen.

Reservoir vullen tijdens gebruik



Let op

Controleer tijdens het strijken altijd hoeveel water er nog in het reservoir zit.



Let op!

Blijf geen stoom opwekken als dit lampje gaat branden. Vul onmiddellijk het reservoir.



Let op

Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het reservoir met water te vullen. Vul het reservoir tot het met MAX aangeduide niveau.

Het apparaat heeft een controlelampje water op (R); wanneer het controlelampje knippert, wil dat zeggen dat het water in het reservoir op is.

Schakel het apparaat uit door op de knop (T) te drukken. Trek de stekker uit het stopcontact. Open het vulklepje (C). Vul het reservoir met vers water (Fig. 5). Sluit het vulklepje (C) weer.

DROOGSTRIJKEN

Voor het droogstrijken, oftewel zonder stoom, volstaat het, na het apparaat aan het lichtnet te hebben aangesloten, de schakelaar strijkijzer te regelen en de knop van de thermostaat (I) op de gewenste temperatuur af te stellen. Druk niet op de stoomknop.

STOOMSTRIJKEN

Dit apparaat is uitgerust met een knop (S) die het mogelijk maakt de hoeveelheid stoom te regelen, van een minimum tot een maximum, afhankelijk van de vereisten voor het strijken.

Stel de strijkt temperatuur met de regelknop (I) voorbij het symbool (●●●) in. Het controlelampje (Q) begint nu te knipperen. Stel de hoeveelheid stoom in door de stoomregelknop (S) op de gewenste waarde te zetten. Wanneer het controlelampje (Q) vast gaat branden, heeft het strijkijzer de ingestelde temperatuur bereikt en kan stoom worden afgegeven (Fig. 10). Wanneer u de stoomknop (H) 3 tot 5 seconden indrukt, wordt een sterke stoomstoot afgegeven. Voordat u de stroomstoot op het kledingstuk richt dat moet worden gestreken, geeft u enkele stoomstootjes naar de vloer af om de stoom te stabiliseren. De stroomstoot stopt als de knop wordt losgelaten. Als de stoomknop (H) 30 seconden achter elkaar ingedrukt wordt gehouden, kan het zijn dat er water uit de stoomgaten in de plaat van het strijkijzer druppelt, druk de knop (H) dus niet te lang achter elkaar in.

De stoomketel wordt automatisch met een pomp gevoed, die bij iedere vulling enkele seconden wordt geactiveerd, waarbij een normaal werkingsgeluid te horen is (trillen). Meteen na het trillen kan het zijn dat er minder stoom wordt afgegeven. Dit is volstrekt normaal, en na een aantal seconden is de stoomafgifte weer normaal.

Continue stoomafgifte

Zet de stoomregelknop (S) op MAX. Stel de strijkt temperatuur met de regelknop (I) voorbij het symbool (●●●) in. Wacht tot het controlelampje (Q) vast gaat branden, voordat u stoom afgeeft. Druk op de stoomknop (H). Verplaats de vergrendeling (F) vooruit (LOCK). De vergrendeling (F) blokkeert de knop en zorgt ervoor dat er continu een constante hoeveelheid stoom wordt afgegeven. Druk op de stoomknop (H) onder de handgreep om de continue stoomafgifte te onderbreken Fig. 12.

STRIJKEN IN VERTIKALE POSITIE

U kunt de stoomstoot gebruiken om stoffen in verticale stand te strijken. Met deze speciale procedure kunt u vouwen uit gordijnen, stoffen etc. verwijderen. Stel de strijktemperatuur met de regelknop (I) in voorbij het symbool (●●●). Het controlelampje (Q) begint nu te knipperen. Stel de hoeveelheid stoom in door de stoomregelknop (S) op de gewenste waarde te zetten. Wacht tot het controlelampje (Q) vast gaat branden, voordat u stoom afgeeft. Plaats het gordijn of de stof verticaal en druk op de stoomknop.



Let op!

Strijk geen stoffen die omhoog worden gehouden door andere personen.

SUGGESTIES

Controleer of er op de stof een etiket is aangebracht met de strijkvoorschriften en vergelijk het symbool op dat etiket met de onderstaande tabel. Mocht er geen etiket met strijkinstructies zijn, maar u kent het type stof, volg dan de aanwijzingen op weergegeven in de tabel. De tabel heeft betrekking op stoffen die niet met appret of dergelijke middelen zijn behandeld. Als dit toch het geval is, kunnen ze ook op een lagere temperatuur worden gestreken. Wanneer u de temperatuur verandert door aan de thermostaatknop (I) te draaien, gaat het controlelampje knipperen, wat wil zeggen dat de ingestelde temperatuur nog niet is bereikt. Wacht tot het controlelampje (Q) vast gaat branden, voordat u stoom afgeeft.

Verdeel de te strijken kledingstukken en stoffen op basis van het type weefsel: wol met wol, katoen met katoen, enz.

Aangezien de plaat van het strijkijzer zich erg snel verwarmt na het ijzer te hebben ingeschakeld, is het aanbevelenswaardig eerst alle stoffen te strijken die een lagere temperatuur vereisen en daarna de stoffen die op progressieve wijze steeds hogere temperaturen vereisen. Als het weefsel is samengesteld uit meerdere soorten vezels, de temperatuur altijd instellen op de vezels die minder warmte vereisen. Bijvoorbeeld, als het weefsel is samengesteld uit 70% synthetische vezels en 30% katoen, dient de temperatuur te worden afgesteld op de positie (+) (zie tabel) zonder stoom, dat wil zeggen voor synthetische stoffen.

Etiket strijkinstructies aangegeven op de kleding	Type materiaal	Thermostaat
	Synthetisch materiaal: Kunstzijde Acryl Viscose Polyamide (Nylon) Viscose (Rayon) Zijde	•
	Wol	••
	Katoen Linnen	•••
	Het symbool op het etiket betekent "niet strijken"	

Als u de samenstelling van de te strijken stoffen niet kent, zoek dan een punt uit op de stof die niet zichtbaar is. Voer een test uit door dit gedeelte te strijken en bepaal de meest geschikte temperatuur (begin altijd met een relatief lage temperatuur en verhoog de temperatuur langzaam tot de juiste temperatuur wordt bereikt). De stoffen van 100% wol kunnen ook worden gestreken met het strijkijzer geregeld op één van de posities voor het strijken met stoom. De stoffen van 100% wol, zijde en synthetische stoffen dienen aan de binnenzijde te worden gestreken om te voorkomen om te voorkomen dat ze glimmend worden. De andere soorten stoffen, in het bijzonder fluweel, dienen (met een doek) in één richting te worden gestreken en er dient een zeer lichte druk worden uitgeoefend, omdat ze anders gemakkelijk glimmend worden. Het strijkijzer moet in constante beweging worden gehouden op de te strijken stof.

NA TE HEBBEN GESTREKEN

Schakel het apparaat uit door op de knop (T) te drukken. Trek de stekker uit het stopcontact. Giet het waterreservoir helemaal leeg; zorg dat er geen water in blijft staan, hierdoor wordt het ontstaan van kalkaanslag bevorderd (Fig. 12).

Laat het strijkijzer afkoelen op het speciale steunrooster, en zorg er daarbij voor dat de snoeren niet tegen de hete delen van het apparaat komen. Het apparaat heeft een snoeropslag onderaan.

Het apparaat is uitgerust met een in de basis ingebouwde kabelopslag. Wikkel het stroomsnoer (L) om de in de basis inge-

bouwde kabelopslag (O). Doe de verbindingkabel strijkijzer/stoomketel in de kabelklem (E). Zet het apparaat weg op een stabiele ondergrond en buiten bereik van kinderen.

REINIGING EN ONDERHOUD



Let op!

Alvorens over te gaan tot de reiniging van het apparaat altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken en het strijkijzer laten afkoelen op het daarvoor bestemde rooster.



Let op!

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.



Let op!

Controleer regelmatig of het stroomsnoer van uw strijkijzer in goede staat verkeert alvorens hem te gebruiken, en breng hem, als het snoer beschadigd is, naar het dichtstbijzijnde servicecentrum om hem uitsluitend door gespecialiseerd personeel te laten vervangen.

Reiniging van de plaat



Let op!

Gebruik geen schurende middelen om de plaat te reinigen. Zorg dat de plaat glad blijft: vermijd contact met metalen voorwerpen.

Eventuele aanslag en andere resten op de plaat kunnen worden verwijderd met een in water met azijn gedrenkte lap. Droog de plaat altijd af met een droge lap.

Reiniging van het reservoir



Let op!

Doe geen azijn, ontkalkers of andere additieven in het reservoir; anders komt de garantie onmiddellijk te vervallen.

Maak af en toe het reservoir schoon door er vers water in te gieten. Spoelen en leeggooien (Fig. 12).

Reiniging van het strijkijzer

Reinig de kunststof delen met een vochtige, niet schurende lap en droog ze met een droge lap.

Stoomketel legen en binnenkant reinigen



Let op!

Voordat u de dop (N) losdraait, wacht u tot het apparaat goed afgekoeld is en er geen druk meer op de ketel staat.

Als er geen stoom naar buiten komt als u op de knop (H) drukt, handelt u zoals in de volgende paragraaf wordt beschreven.

Voor deze handeling is een gewone schroevendraaier nodig.

Trek het reservoir (B) eruit en giet hem helemaal leeg alvorens de ketel te legen (Fig. 12).

Open het deksel (M), zodat de veiligheidsdop zichtbaar wordt (Fig. 13). Met de schroevendraaier met platte kop draait u de veiligheidsdop van de stoomketel (N) los. Houd het apparaat boven een wasbak en laat de stoomketel helemaal leeglopen (Fig. 15). Giet kraanwater in de stoomketel (Fig. 16). Draai de dop vast en schud het apparaat. Laat de stoomketel opnieuw helemaal leeglopen. Herhaal deze handeling tot het water dat uit de stoomketel komt helder en schoon is.



Let op!

Giet geen azijn, ontkalkingsmiddelen of andere geparfumeerde substanties de ketel; anders komt de garantie onmiddellijk te vervallen.

Giet, zodra u klaar bent met reinigen, ongeveer 400 cc water in de stoomketel (Fig. 16) en draai de dop (N) iets vast, zonder te veel kracht te gebruiken. Sluit het deksel (M) weer.

Het wordt aangeraden de ketel minstens om de twee maanden zodanig schoon te maken, dat de eventuele kalkaanslag, die de normale werking van het apparaat kan storen, wordt verwijderd.

DE GARANTIE DEKT GEEN SCHADE DOOR VERSTOPPINGEN ALS GEVOLG VAN KALKAANSLAG.

OPMERKINGEN: het is heel normaal dat de witte plastic delen van het strijkijzer na een bepaalde gebruiksperiode door de hoge temperaturen kleine kleurveranderingen ondergaan en/of geel worden.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Μολονότι οι συσκευές κατασκευαστήκαν σύμφωνα με τις προδιαγραφές των κείμενων ευρωπαϊκών διατάξεων και κατά συνέπεια είναι προστατευμένες σε όλα τα δυνητικά επικίνδυνα εξαρτήματα, διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις του παρόντος και χρησιμοποιήστε τη συσκευή μονάχα για το σκοπό που προορίζεται, ώστε να αποφύγετε ατυχήματα και ζημιές. Φυλάξτε πρόχειρο το εγχειρίδιο αυτό, για να μπορείτε να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Αν πρόκειται να δώσετε τη συσκευή σε κάποιο άλλο άτομο, θυμηθείτε να του παραδώσετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο.

Οι πληροφορίες του παρόντος φέρουν τα παρακάτω σύμβολα που σημαίνουν:



Κίνδυνος για τα μικρά παιδιά



Προειδοποίηση για εγκαυμάτα



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Προσοχή – υλικές ζημιές



Κίνδυνος ζημιάς από διάφορες άλλες αιτίες

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Stiromatic για να σιδερώσετε οποιονδήποτε τύπο υφάσματος καθώς και κουρτίνες, με ατμό ή χωρίς ατμό και στα όρθια, ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του. Συνιστούμε να σιδερώσετε σε μια σταθερή επιφάνεια που χρησιμεύει και για να απλώνετε τα υφάσματα και για να ακουμπάτε το σίδερο όταν αλλάζετε ρούχο. Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη μονάχα για οικιακή χρήση και κατά συνέπεια θεωρείται ακατάλληλη οποιαδήποτε επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστικό οίκο, που συνεπώς απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές κάθε φύσης, που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Η ακατάλληλη χρήση έχει σαν συνέπεια την ακύρωση οποιασδήποτε μορφής εγγύησης.

ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ



Προσοχή

Κίνδυνος εγκαυμάτων – Τα κατασκευαστικά χαρακτηριστικά της συσκευής που περιγράφεται στο παρόν έντυπο, δεν δίνουν την δυνατότητα προστασίας του χρήστη από την πιθανή επαφή με την ζεστή πλάκα του σιδήρου, τόνον κατά τη χρήση του όσον και μερικά λεπτά μετά το σβήσιμο. Επιπλέον συνιστούμε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή κατά την παροχή του ατμού, ώστε να μην πάει πάνω στο σώμα σας ή πάνω σε κατοικίδια ζώα.



Αφού σβήσετε το σίδερο και βγάλετε το φιν από την πρίζα, αφήστε το να κρυώσει σε μια σταθερή επιφάνεια και κυρίως μακριά από τα μικρά παιδιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη μονάχα για οικιακή χρήση και κατά συνέπεια θεωρείται ακατάλληλη οποιαδήποτε επαγγελματική χρήση.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.
- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας του εργοστασίου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία 2006/95/ΕΟΚ και την Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΟΚ.



Κίνδυνος για τα μικρά παιδιά

- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά κάτω από 8 ετών και άτομα με ειδικές ανάγκες, ή από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα, εκτός και αν επιτηρούνται από

έναν υπεύθυνο, που έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.

- τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επιτήρηση ενός ενήλικα.

- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδομένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίζουν με τη συσκευή.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην επιτρέπεται σε παιδιά μικρότερα από 8 χρονών να πλησιάσουν το σίδερο και το ηλεκτρικό καλώδιο όταν είναι στην πρίζα ή όσο κρυώνει.
- Να σβήνετε πάντα τη συσκευή και να βγάξετε το φισ από την πρίζα, πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό.

- Η χρήση ηλεκτρικών μπαλαντέζων μη εξουδιωτημένων από το εργοστάσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές ή ατυχήματα.
- Αν είναι χαλασμένο το καλώδιο ηλεκτροδότησης, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστικό όικο ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις) ή από κάποιο άτομο που έχει την απαιτούμενη τεχνική κατάρτιση, ώστε να αποφύγετε κάθε κίνδυνο.
- Να βγάξετε το φισ από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Πριν βάλετε το φισ του καλωδίου στην πρίζα, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής, αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια γειωμένη πρίζα.
- ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.
- Μην αρχίσετε να σιδερώνετε με βρεγμένα χέρια ή ξυπόλητοι.



Κίνδυνος ζημιάς από διάφορες άλλες αιτίες

- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε και να ακουμπάτε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έπεσε κάτω, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή να παρουσιάζει διαρροή νερού. μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, ή υπάρχει ζημιά ή φθορά στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φισ του. Όλες οι επισκευές και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού

καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης (Σέρβις) ή από τεχνικούς της Ariete, ώστε να αποφεύγεται οποιοσδήποτε κίνδυνος.

- Πριν ανάψετε τη συσκευή, γεμίστε το δοχείο με νερό.
- Αποφύγετε να βάλετε στο δοχείο υπερβολική ποσότητα νερού.
- Επιλέξτε ένα χώρο με επαρκή φωτισμό και αερισμό και με μια πρίζα εύκολα προσπελάσιμη.
- Να ανάβετε τη συσκευή μόνον όταν είναι στη σωστή θέση.
- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, υπάρχει πιθανότητα να σχηματιστεί λίγος καπνός; Είναι ένα κανονικό φαινόμενο, που θα εξαφανιστεί σύντομα και οφείλεται στο ότι μερικά εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά.
- Η συσκευή πρέπει να ακουμπάει σε ένα οριζόντιο επίπεδο, όταν την χρησιμοποιείτε.
- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Όταν ακουμπάτε το σίδερο στην ειδική σχάρα, να βεβαιώνετε πως η σχάρα είναι ακουμπισμένη σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Σε περίπτωση που πρέπει να απουσιάσετε, έστω και για λίγα λεπτά, να τοποθετείτε πάντα το σίδερο στην ειδική σχάρα (J) και να βγάξετε πάντα το φως του καλωδίου από την πρίζα.
- Μπορεί να εκρεύσει νερό από τις οπές του ατμού, αν πατήσετε το κουμπί του ατμού πριν από την επίτευξη της σωστής θερμοκρασίας στο δοχείο ή πριν ζεσταθεί αρκετά το σίδερο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, με σημεία καμμένα, κ.λπ.; Η επισκευή και η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να εκτελούνται σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις) της Ariete; διαφορετικά θα παύσει να ισχύει η εγγύηση.



Προειδοποίηση για εγκαύματα

- Μην επιχειρείτε ποτέ να σιδερώσετε ένα ρούχο που φοράτε εσείς ή κάποιος άλλος.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του σιδερού όταν είναι αναμμένο και αμέσως μετά το σβήσιμο, γιατί μπορεί να πάθετε εγκαύματα.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σας ή πάνω σε κατοικίδια ζώα.



Προσοχή – υλικές ζημιές

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερό όπου δεν μπορεί να αναποδογυρίσει.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επιφάνεια εργασίας που αντέχει σε θερμοκρασίες τουλάχιστον 90°C. Μην την ακουμπάτε σε ευαίσθητες επιφάνειες

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε τις ετικέτες και τις προστατευτικές επενδύσεις από την πλάκα του σιδερού.
- Να ζετυλίγετε πάντα το καλώδιο, πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν έχει νερό. Μπορεί να πάθει ζημιά η αντλία.
- Μην χρησιμοποιείτε αεριούχο νερό (που περιέχει διοξείδιο του άνθρακα). Συνιστάται η χρήση απεσταγμένου νερού, όταν το νερό της περιοχής σας περιέχει πολλά άλατα.
- Μην ακουμπάτε το σίδερο όταν είναι ζεστό, πάνω στο καλώδιο σύνδεσης ή στο καλώδιο τροφοδοσίας και φροντίστε να μην ακουμπάνε τα καλώδια στην πλάκα του σιδερού όταν είναι ζεστά.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα μαλακό υγρό πανί, αφού κρυώσει και εφόσον έχετε βγάλει το φως του καλωδίου από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες που μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά.
- Πρέπει να καθαρίζετε το λέβητα τουλάχιστον κάθε δύο μήνες, ώστε να απομακρύνετε τα τυχόν κατάλοιπα αλάτων που μπορεί να επηρεάσουν την κανονική λειτουργία της συσκευής. Πριν ξαναβιδώσετε την τάπα, θυμηθείτε να γεμίσετε το λέβητα με 400 cc νερού.
- Μην χύνετε στο δοχείο ξύδι, ουσίες για την αφαίρεση αλάτων ή άλλες αρωματικές ουσίες; διαφορετικά θα παύσει να ισχύει άμεσα η εγγύηση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από την πλάκα, όταν είναι ζεστό το σίδερο.
- Μην ακουμπάτε την πλάκα σε μεταλλικές επιφάνειες.

- Πριν φυλάξετε τη συσκευή, γυρίστε στο ελάχιστο (MIN) το διακόπτη του θερμοστάτη (I). Σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (T). Να βγάξετε πάντα το φως του καλωδίου από την πρίζα. Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή και ύστερα αδειάστε τελείως το δοχείο.



- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ..).
- Για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/ΕΚ, παραπέμπουμε στο σχετικό φυλλάδιο που συνοδεύει το προϊόν.

• ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A - Χειρολαβή για την αφαίρεση/τοποθέτηση του δοχείου
- B - Δοχείο νερού
- C - Πορτάκι πλήρωσης του δοχείου
- D - Στόμιο πλήρωσης του δοχείου
- E - Ασφάλεια καλωδίου
- F - Δρομέας συνεχούς παροχής ατμού
- G - Καλώδιο σύνδεσης σίδερο-λέβητας
- H - Κουμπί ατμού
- I - Διακόπτης θερμοστάτη
- J - Σχάρα
- K - Λέβητας
- L - Καλώδιο τροφοδοσίας
- M - Καπάκι τάπας λέβητα
- N - Τάπα λέβητα
- O - Εξάρτημα περιτύλιξης καλωδίου
- P - Υποδοχή δοχείου νερού
- Q - Ενδεικτικό λαμπάκι ελέγχου της θερμοκρασίας στο σίδερο και ενδεικτικό λαμπάκι έτοιμου ατμού
- R - Ενδεικτικό λαμπάκι τέλος νερού
- S - Κουμπί ρύθμισης ατμού
- T - Διακόπτης λειτουργίας συσκευής

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Προσοχή

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε τις ετικέτες και τις προστατευτικές επενδύσεις από την πλάκα του σίδερου.

Γέμισμα του δοχείου πριν από τη χρήση



Προσοχή

Πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό, βεβαιωθείτε πως το φως είναι βγαλμένο από την πρίζα.

Η συσκευή λειτουργεί με κανονικό νερό της βρύσης. Αν το νερό του δικτύου της περιοχής σας περιέχει πολλά άλατα (με σκληρότητα μεγαλύτερη από 20°F), χρησιμοποιήστε ένα μίγμα νερού της βρύσης 50% και αποιονισμένου νερού 50%.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ καθαρό αποιονισμένο νερό.



Προσοχή

Ακόμα και όταν η συσκευή είναι γυρισμένη στο στεγνό σιδέρωμα, μην την χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς νερό γιατί μπορεί να πάθει ζημιά η αντλία. Μην προσθέτετε στο νερό καμία άλλη χημική ουσία (όπως για παράδειγμα άμυλο, αρωματικά, ή οτιδήποτε άλλο); διαφορετικά θα παύσει να ισχύει άμεσα η εγγύηση. Η ενδεχόμενη παρουσία νερού, συμπυκνώματος ή υγρασίας στο δοχείο είναι μονάχα ένδειξη πως η συσκευή έχει υποστεί δοκιμή.

Για να αφαιρέσετε το δοχείο, πιάστε το από τη χειρολαβή (A) και τραβήξτε το προς τα έξω (Εικ. 3). Γεμίστε το δοχείο με νερό της βρύσης, μέσω του ειδικού στομίου (Εικ. 4).

Μην γεμίζετε ΠΟΤΕ το δοχείο πάνω από τη μέγιστη στάθμη (MAX).

Για να τοποθετήσετε το δοχείο στο σώμα της συσκευής, πιάστε το από τη χειρολαβή (A) Εικ. 3, και ωθήστε το τελείως στην έδρα του, μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο που σημαίνει πως «κούμπωσε» σωστά στην θέση του (Εικ. 6).



Προσοχή

Αν δεν είναι καλά τοποθετημένο το δοχείο, θα παραμείνει αναμμένο το ενδεικτικό λαμπάκι τέλος νερού. Μην σιδε-
ρώνετε υπό αυτές τις συνθήκες.

Αναμμα συσκευής

Πριν ανάψετε το σίδερο, βεβαιωθείτε πως υπάρχει αρκετό νερό μέσα στο δοχείο.

Τοποθετήστε την συσκευή σε μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια. Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο από το εξάρτημα περιτύλιξης καλωδίου.

Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας (T). Το ενδεικτικό λαμπάκι (Q) αρχίζει να αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την ποσότητα ατμού περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης του ατμού (S) στην επιθυμητή θέση. Όταν το ενδεικτικό λαμπάκι (Q) ανάβει συνέχεια το σίδερο έχει την επιλεγμένη θερμοκρασία και είναι δυνατή η παροχή ατμού (Εικ. 10). Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφού γεμίσετε το δοχείο, πρέπει να ρυθμίσετε το κουμπί του θερμοστάτη (I) πέραν από το σύμβολο (•••) και το κουμπί ρύθμισης του ατμού (S) στο σύμβολο MAX. Τώρα ο λέβητας τροφοδοτείται αυτόματα από την αντλία και σε κάθε γέμισμα, θα αισθάνεστε για λίγα δευτερόλεπτα μια μικρή δόνηση (ενεργοποίηση αντλίας). Πατήστε το κουμπί παροχής ατμού (H) Εικ. 9 μέχρις ότου το σίδερο αρχίσει να βγάζει ατμό (απαιτείται ένα λεπτό περίπου) Εικ. 10.

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, υπάρχει πιθανότητα να σχηματιστεί λίγος καπνός: Είναι ένα κανονικό φαινόμενο, που θα εξαφανιστεί σύντομα.



Προσοχή

Προσέξτε να μην πατήσετε το κουμπί του ατμού, όταν το σίδερο είναι ακουμπισμένο στη σχάρα (J).

Αν το σίδερο παραμείνει ακρυσιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν σιδερώσετε συνιστούμε να το αφήσετε σε οριζόντια θέση και να εκτοξεύσετε μερικές φορές τον ατμό προς το δάπεδο για να τον σταθεροποιήσετε και να απομακρύνετε τα τυχόν κατάλοιπα συμπυκνώματος.

Γέμισμα του δοχείου κατά την χρήση



Προσοχή

Όταν σιδερώνετε, να ελέγχετε πάντα τη στάθμη του νερού που απομένει στο δοχείο.



Προσοχή

Μην συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί παροχής ατμού, αν σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι τέλους νερού. Ανεφοδιάστε αμέσως το δοχείο.



Προσοχή

Να σβήνεται πάντα τη συσκευή και να βγάξετε το φισ από την πρίζα, πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό. Γεμίστε το δοχείο με νερό μέχρι το σημάδι μέγιστης στάθμης MAX.

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα ενδεικτικό λαμπάκι τέλους νερού (R); όταν αναβοσβήνει το ενδεικτικό λαμπάκι σημαίνει πως τελείωσε το νερό στο δοχείο.

Σβήστε τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη (T). Βγάλετε το φισ από την πρίζα. Ανοίξτε το πορτάκι πλήρωσης (C). Γεμίστε το δοχείο με φυσικό νερό της βρύσης (Εικ. 5). Ξανακλείστε το καπάκι (C).

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΧΩΡΙΣ ΑΤΜΟ

Για να σιδερώσετε χωρίς ατμό βάλτε το φισ στην πρίζα, πατήστε το κουμπί που ανάβει τη συσκευή και ρυθμίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (I) στην επιθυμητή θερμοκρασία. Μην πατάτε το κουμπί του ατμού.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

Η συσκευή αυτή διαθέτει ένα ρυθμιστή (S), διαμέσου του οποίου μπορείτε να κανονίσετε την ποσότητα ατμού ανάλογα με τον τύπο υφάσματος που σιδερώνετε.

Ρυθμίστε την θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης (I) πέραν από το σύμβολο (•••). Το ενδεικτικό λαμπάκι (Q) θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την ποσότητα ατμού περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης του ατμού (S) στην επιθυμητή θέση. Όταν το ενδεικτικό λαμπάκι (Q) ανάψει μόνιμα, το σίδερο έχει την επιλεγμένη θερμοκρασία και είναι δυνατή η παροχή ατμού (Εικ. 10). Όταν πατάτε το κουμπί ατμού (H) για 3 έως 5 δευτερόλεπτα, εκτοξεύεται δυνατά ο ατμός. Πριν κατευθύνετε τον ατμό στο ρούχο, εκτοξεύστε τον μερικές φορές προς το δάπεδο για να σταθεροποιηθεί. Η εκτόξευση του ατμού διακόπτεται μόλις αφήσετε το κουμπί. Αν πατήσετε συνέχεια για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα το κουμπί παροχής του ατμού (H) μπορεί να στάξουν σταγόνες νερό από την πλάκα του σιδερού. Συνιστούμε να μην πατάτε συνέχεια το κουμπί (H).

Ο λέβητας τροφοδοτείται αυτόματα από μία αντλία η οποία ενεργοποιείται για λίγα δευτερόλεπτα κάθε φορά που γεμίζετε με νερό. Τότε η συσκευή κάνει λίγο θόρυβο (κραδασμός), που είναι απόλυτα φυσιολογικός. Αμέσως μετά τον κραδασμό μπορεί να εκδηλωθεί μείωση της εκροής ατμού. Πρόκειται για ένα κανονικό φαινόμενο.

Συνεχής ατμός

Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης του ατμού (S) στο μέγιστο (MAX). Ρυθμίστε την θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης (I) πέραν από το σύμβολο (●●●). Πριν πατήσετε το κουμπί παροχής του ατμού, περιμένετε να ανάψει μόνιμα το ενδεικτικό λαμπάκι (Q). Πατήστε το κουμπί ατμού (H). Μετατοπίστε τον ασφαλιστικό δρομέα (F) προς τα εμπρός στη θέση (LOCK). Ο δρομέας (F) θα μπλοκάρει το κουμπί, προκαλώντας συνεχή και σταθερή εκτόξευση ατμού. Για να διακόψετε τη συνεχή εκτόξευση ατμού, πατήστε το κουμπί ατμού (H) που βρίσκεται κάτω από τη χειρολαβή Εικ. 12.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΣΤΑ ΟΡΘΙΑ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συνεχή εκτόξευση του ατμού, για να σιδερώσετε στα όρθια. Αυτή η διαδικασία σιδερώματος, χρησιμεύει για τις τσαλακωμένες κουρτίνες ή άλλα υφάσματα με ζάρες. Ρυθμίστε την θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης (I) πέραν από το σύμβολο (●●●). Το ενδεικτικό λαμπάκι (Q) θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την ποσότητα ατμού περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης του ατμού (S) στην επιθυμητή θέση. Πριν πατήσετε το κουμπί παροχής του ατμού, περιμένετε να ανάψει μόνιμα το ενδεικτικό λαμπάκι (Q). Τοποθετήστε την κουρτίνα ή το ύφασμα στα όρθια και πατήστε το κουμπί ατμού.

Προσοχή

Μην σιδερώνετε υφάσματα ή ρούχα που κρατάνε άλλα άτομα.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Ελέγξτε την ετικέτα που υπάρχει στο ύφασμα με τις οδηγίες για το σιδέρωμα και συγκρίνετε το σύμβολο της ετικέτας με το αντίστοιχο στο παρακάτω πίνακα. Αν δεν βρείτε την ετικέτα, αλλά γνωρίζετε τον τύπο του υφάσματος, ακολουθείτε τις οδηγίες του παρακάτω πίνακα. Ο πίνακας αναφέρει τα υφάσματα που δεν έχουν υποστεί καμία κατεργασία με άμυλο ή παρόμοια. Διαφορετικά μπορείτε να σιδερώσετε και σε χαμηλότερη θερμοκρασία. Όταν αλλάξετε την θερμοκρασία γυρίζοντας το κουμπί του θερμοστάτη (I), το ενδεικτικό λαμπάκι (Q) θα αναβοσβήνει επισημαίνοντας πως η θερμοκρασία δεν είναι ακόμα ικανοποιητική. Πριν πατήσετε το κουμπί παροχής του ατμού, περιμένετε να ανάψει μόνιμα το ενδεικτικό λαμπάκι (Q). Ξεχωρίστε τα ρούχα ανά τύπο υφάσματος: μάλλινα, βαμβακερά κλπ. Δεδομένου ότι η πλάκα του σίδερου ζεσταίνεται σε πολύ λιγότερο χρόνο απ’ αυτόν που απαιτεί να κρυώσει συνιστάται να αρχίσετε το σιδέρωμα από τα υφάσματα που απαιτούν χαμηλότερη θερμοκρασία και να συνεχίσετε σταδιακά με τα άλλα που απαιτούν μεγαλύτερη θερμοκρασία. Αν το ύφασμα έχει μικτή σύνθεση, ρυθμίστε τη θερμοκρασία για την ίνα που χρειάζεται τη μικρότερη. Για παράδειγμα, αν το ύφασμα αποτελείται κατά 70% από συνθετικές ίνες και κατά 30% από βαμβακερό, πρέπει να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στη θέση (●) (βλέπε πίνακα), χωρίς ατμό, δηλαδή σ’ αυτήν που είναι κατάλληλη για τα συνθετικά υφάσματα.

Ετικέτα Οδηγίες για το σιδέρωμα που αναφέρονται στην ετικέτα του υφάσματος	Τύπος υφάσματος	Θερμοστάτης
	Συνθετικά υφάσματα: Οργάντζες Ακρυλικά Βισκόζ Πολυαμίδη Νάilon Βισκόζ ρεγιόν Μεταξωτά	●
	Μάλλινα	●●
	Βαμβακερά Λινά	●●●
	Αυτό σήμα στην ετικέτα, σημαίνει «δεν πρέπει να σιδερώνεται»	

Αν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος του ρούχου που θέλετε να σιδερώσετε, δοκιμάστε το σίδερο σε ένα σημείο του ρούχου που δεν φαίνεται (ανάποδη). Δοκιμάστε το σίδερο στο σημείο αυτό για να βρείτε τη σωστή θερμοκρασία, (αρχίζοντας βέβαια από τη χαμηλότερη και ανεβάζοντάς την σταδιακά μέχρι τη σωστή). Τα ολόμαλλα υφάσματα (100% μαλλί) μπορούν να σιδερωθούν και με μία από τις θέσεις του ατμού. Σιδερώνετε από την ανάποδη τα ολόμαλλα, τα μεταξωτά και τα συνθετικά, για να μην κάνουν γυαλάδες. Για τους άλλους τύπους των υφασμάτων και ιδιαίτερα τα βελούδινα, προκειμένου να μην κάνουν γυαλιάδες, σιδερώστε τα με ένα πανί και πιέζοντας ελαφρά το σίδερο προς μία μόνο κατεύθυνση. Το σίδερο πρέπει να μετακινείται συνέχεια πάνω στο ρούχο.

ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Σβήστε τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη (Τ). Βγάλτε το φως από την πρίζα. Αδειάστε τελείως το δοχείο για να αποφύγετε το σχηματισμό αλάτων από το στάσιμο νερό (Εικ. 12).

Ακουμπήστε το σίδερο στη σχάρα και αφήστε το να κρυώσει, προσέχοντας να μην ακουμπάει κανένα καλώδιο στις ζεστές επιφάνειες της συσκευής. Η συσκευή διαθέτει μια βάση περιτύλιξης του καλωδίου.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με εξάρτημα περιτύλιξης καλωδίου. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας (L) στο εξάρτημα περιτύλιξης καλωδίου (Ο). Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης σίδηρου/λέβητα με την ασφάλεια καλωδίου (Ε). Φυλάξτε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια, μακριά από τα μικρά παιδιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή

Πριν αρχίσετε να καθαρίζετε τη συσκευή, βγάλτε το φως από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει ακουμπισμένο στη σχάρα.



Προσοχή

Μην βυθίζετε ποτέ την συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.



Προσοχή

Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και αν διαπιστώσετε κάποια φθορά, πηγαίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης (Σέρβις) για να γίνει η αντικατάσταση του καλωδίου αποκλειστικά από κάποιον έμπειρο τεχνικό.

Καθαρισμός της πλάκας



Προσοχή

Μην χρησιμοποιείτε τραχιά υλικά για να καθαρίσετε την πλάκα. Φροντίστε να παραμείνει λεία η πλάκα: αποφύγετε να την φέρετε σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τα τυχόν κατάλοιπα αλάτων ή άλλων ουσιών στην πλάκα του σίδηρου, χρησιμοποιώντας ένα πανί βουτηγμένο σε διάλυμα νερού με ξύδι. Σκουπίστε καλά την πλάκα με ένα στεγνό πανί.

Καθαρισμός του δοχείου



Προσοχή

Μην ρίχνετε στο δοχείο ξύδι, αφαλατικά ή άλλα πρόσθετα; διαφορετικά θα παύσει να ισχύει άμεσα η εγγύηση.

Κάθε τόσο, πρέπει να καθαρίζετε το δοχείο, γεμίζοντάς το με νερό της βρύσης. Ξεβγάλετε το καλά και αδειάστε το νερό (Εικ. 12).

Καθαρισμός του σίδηρου

Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα καθαρό και απαλό πανί και σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.

Άδειασμα και εσωτερικό καθαρίσμα του λέβητα



Προσοχή

Πριν ξεβιδώσετε την τάπα (Ν) περιμένετε μέχρι να κρυώσει καλά η συσκευή και να εκτονωθεί η εσωτερική πίεση.

Αν πατώντας το κουμπί (Η) δεν βγαίνει ατμός, ακολουθήστε τις οδηγίες της επόμενης παραγράφου.

Για αυτή την εργασία απαιτείται ένα πλατυκέφαλο κατσαβίδι.

Αφαιρέστε το δοχείο (Β) και αδειάστε το τελείως πριν προχωρήσετε στο άδειασμα του λέβητα (Εικ. 12).

Ανοίξτε το καπάκι (Μ) για να έχετε πρόσβαση στην τάπα ασφαλείας (Εικ. 13). Με το πλατυκέφαλο κατσαβίδι ξεβιδώστε την τάπα ασφαλείας του λέβητα (Ν). Μετακινήστε τη συσκευή σε ένα νεροχύτη ή νιπτήρα και αδειάστε τελείως το λέβητα (Εικ. 15). Γεμίστε το λέβητα με νερό της βρύσης (Εικ. 16). Βιδώστε την τάπα και κουνήστε τη συσκευή. Αδειάστε ξανά τελείως το νερό από το λέβητα. Επαναλάβετε αυτή την διαδικασία, μέχρις ότου το νερό που βγαίνει από το λέβητα να είναι καθαρό και διαυγές.



Προσοχή

Μην χύνετε στο δοχείο ξύδι, ουσίες για την αφαίρεση αλάτων ή άλλες αρωματικές ουσίες; διαφορετικά θα παύσει να ισχύει άμεσα η εγγύηση.

Όταν ολοκληρώσετε την διαδικασία καθαρισμού, γεμίστε το λέβητα με περίπου 400 cc νερού και βιδώστε ελαφρά την τάπα (N), χωρίς να την φορτσάρετε. Ξανακλείστε το καπάκι (M).

Συνιστούμε να καθαρίζετε το λέβητα τουλάχιστον κάθε δύο μήνες, ώστε να απομακρύνετε τα τυχόν κατάλοιπα αλάτων που μπορεί να επηρεάσουν την κανονική λειτουργία της συσκευής.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΙΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΟΝΤΑΙ ΣΕ ΦΡΑΞΙΜΑΤΑ ΑΠΟ ΙΖΗΜΑΤΑ ΑΛΑΤΩΝ (ΠΟΥΡΙ).

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: είναι απόλυτα φυσιολογικό, μετά από κάποιο χρονικό διάστημα χρήσης σε υψηλές θερμοκρασίες, τα λευκά πλαστικά της συσκευής να παρουσιάζουν μικρές αλλοιώσεις στο χρώμα ή / και κιτρίνισμα.

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Несмотря на то, что данное устройство было изготовлено в полном соответствии с требованиями действующих Европейских норм и все его потенциально опасные части обеспечены защитой, необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией и для предупреждения травм и повреждений использовать устройство строго по назначению. Необходимо хранить данные инструкции в удобном для пользования месте. Если вы решите передать данный аппарат в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию.

Информация, содержащаяся в данной инструкции, сопровождается следующими условными обозначениями, которые означают:



Опасность для детей



Предупреждения об опасности ожогов



Опасность поражения электричеством



Предупреждение – материальный ущерб



Опасность, вызываемая другими причинами

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Вы можете использовать Ваш утюг Stiromatic для глажки любых видов белья, штор и тканей, в сухом режиме или с отпариванием, а также в вертикальном положении, следуя инструкциями на этикетке. Рекомендуется гладить, а также при замене изделия ставить утюг на устойчивую поверхность. Прибор предназначен только для домашнего применения и не должен использоваться в коммерческих и промышленных целях.

Любой другой способ использования прибора, не предусмотренного производителем, освобождает его ответственности за возможные повреждения, вызванные подобным использованием. Применение не по назначению приводит к отмене любой формы гарантии.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ



Внимание!

Опасность ожогов – особенности конструкции описываемого в данной инструкции аппарата, не позволяют полностью защитить пользователя от возможных контактов с горячей подошвой утюга как в процессе предусмотренного применения, так и сразу после его отключения. Кроме того, рекомендуется соблюдать особую осторожность при выделении пара и никогда не направлять струю пара в сторону частей тела или домашних животных.



После того, как вы выключили утюг и вынули вилку из электрической розетки, необходимо оставить его для остывания на устойчивой поверхности, недоступной для детей.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УТЮГА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Прибор предназначен только для домашнего применения и не должен использоваться в коммерческих и промышленных целях.
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных несоответствующей упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.
- Данный прибор соответствует Директиве 2006/95/EC и Директиве ЭМС 2004/108/EC.



Опасность для детей

- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.

ными возможностями, либо же лица с отсутствием опыта или умения обращаться с подобными устройствами, но только под наблюдением и только после того, как им будут разъяснены все условия пользования прибором, а также опасности, которым они могут подвергнуться во время использования.

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети не должны выполнять изложенные в настоящей инструкции правила чистки и обслуживания прибора без наблюдения взрослых.
- Во избежание опасности не оставлять упаковку от прибора в местах, доступных детям.
- При полном прекращении пользования прибором отрезать питающий провод для приведения прибора в безопасное состояние. Рекомендуется следить, чтобы отдельные детали прибора, представляющие опасность, не использовались детьми для игры.



Опасность поражения электричеством

- Не оставляйте без присмотра включенный или охлаждающийся утюг в присутствии детей младше 8 лет.
- Перед наполнением бака водой необходимо выключить прибор и вынуть питающий провод из электророзетки.
- Использование электрических удлинителей, не одобренных производителем аппарата, может повлечь за собой убытки и несчастные случаи.
- Если питательный провод поврежден, то он должен быть заменен изготовителем или в его Центре Обслуживания, или человеком с подобной квалификацией, чтобы предупредить риск.
- Достать штепсель из розетки, перед каждым вмешательством для очистки или технического ремонта.
- Перед подключением прибора к электросети проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению сети.
- Подключать питающий провод прибора к розетке с заземлением.
- НЕ ОПУСКАТЬ ПРИБОР В ВОДУ И В ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.
- Не гладить влажными руками или без обуви.



Опасность, вызываемая другими причинами

- Не оставлять подключенный к электросети прибор без присмотра.
- Применять и оставлять прибор необходимо на устойчивой поверхности.
- Прибор не должен применяться после его падения, когда заметны следы повреждений или наблюдаются утечки воды. Нельзя использовать прибор, если шнур электропитания, вилка или сам прибор повреждены. Любой ремонт,

включая замену шнура электропитания, должен производиться только в сервисных центрах Ариэте или авторизованным персоналом Ariete, во избежание любых рисков.

- Перед применением аппарата заполнить бак водой.
- Не наливать большое количество воды в бак.
- Необходимо выбрать хорошо освещенное помещение, чистое и которое оснащено электрической розеткой, расположенной в удобно-доступном месте.
- Включать прибор только, когда он находится в рабочем положении.
- При первом использовании прибора может произойти небольшое выделение дыма; Это нормальное явление, вызываемое тем, что на некоторые детали нанесена смазка, и оно прекращается в течение короткого времени.
- Пользоваться прибором на горизонтальной поверхности.
- Не оставлять подключенный к электросети прибор без присмотра.
- При установке утюга на подставку, необходимо убедиться в устойчивости поверхности, на которой находится подставка.
- Если вам необходимо отлучиться даже на короткое время, следует установить утюг на специальную подставку (J), выключить прибор и вынуть провод питания из розетки.
- Нажатие кнопки выпуска пара до достижения оптимальной температуры бачка и до нагрева утюга может вызвать вытекание воды из отверстий для пара.
- Не следует пользоваться прибором, если шнур электропитания поврежден или имеет подгоревшие участки, и т.д.; ремонт и замена питающего провода должны проводиться исключительно в авторизованном центре сервисного обслуживания "Ariete"; в противном случае гарантийные обязательства не соблюдаются.



Предупреждения об опасности ожогов

- Никогда не гладить надетую на себя одежду.
- Во избежание ожогов запрещается дотрагиваться до металлических частей утюга, когда он находится в работе, а также и некоторое время после его выключения.
- Не направлять струю пара в сторону тела и домашних животных.



Предупреждение – материальный ущерб

- Поместить прибор на устойчивую поверхность во избежание его возможного падения.
- Рекомендуется ставить прибор на рабочую поверхность, выдерживающую температуру не менее 90°C. Не ставить утюг на хрупкие поверхности

- Перед первым использованием прибора убрать этикетки или защитную пленку с подошвы утюга.
- Перед применением следует всегда расправлять провод.
- Не применять аппарат без воды, может поломаться насос.
- Не применять газированную воду (разбавленную углекислым газом). Если водопроводная вода очень жесткая, рекомендуется применять деминерализованную воду.
- Не ставить горячий утюг на соединительный провод или на провод питания и следить за тем, чтобы они никогда не соприкасались с горячей подошвой утюга.
- Вынимая вилку из электророзетки, не тянуть за провод.
- Чистка утюга производится неабразивной и слегка влажной тканью и только после того, как вы вытащили вилку электрического провода питания из розетки и все части утюга остыли. Запрещается применять любые растворители, поскольку они могут повредить пластмассовые части.
- Проводить очистку котла по меньшей мере каждые два месяца для устранения возможных отложений накипи, которые могут подвергать риску нормальное функционирование прибора. Перед тем как закрутить колпачок, необходимо налить в него 400 мл воды.
- Не наливать в бачок уксус, умягчитель или ароматизированные жидкости; в противном случае действие гарантии сразу же прекращается.
- Не наматывать провод питания вокруг подошвы, когда утюг горячий.
- Не дотрагиваться подошвой утюга до других металлических поверхностей.

- Перед тем, как убрать прибор, необходимо перевести ручку термостата (I) в положение MIN. Выключить прибор нажатием на кнопку (T). Следует всегда вынимать шнур из розетки. После полного охлаждения вылить из бачка всю воду.



- Не подвергать прибор влиянию атмосферных явлений (дождь, солнце, и т.д.).
- Для обеспечения правильной утилизации прибора в соответствии с европейской Директивой 2009/96/СЕ внимательно прочитайте приложенную инструкцию.

• СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- A - Рукоятка для извлечения/вставки бачка
- B - Водяной бак
- C - Отверстие для залива воды в бачок
- D - Шкала измерения уровня заполнения резервуара
- E - Держатель шнура
- F - Указатель блокировки непрерывной подачи пара
- G - Кабель для соединения утюга с котлом
- H - Кнопка подачи пара
- I - Рукоятка термостата
- J - Подставка под утюг
- K - Котел
- L - Шнур электропитания
- M - Покрытие крышки нагревателя
- N - Колпачок котла
- O - Кабельный барабан
- P - Подставка водонагревателя
- Q - Индикатор контроля температуры утюга и индикатор готовности пара
- R - Индикатор отсутствия воды
- S - Регулятор пара
- T - Кнопка включения

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Внимание!

Перед первым использованием прибора убрать этикетки или защитную пленку с подошвы утюга.

Заполнение бачка перед применением



Внимание!

Перед заполнением бачка водой необходимо убедиться, что аппарат отключён от сети электрического питания.

для работы прибора можно использовать обычную водопроводную воду. Если вода очень жесткая (жесткость более 20°F), следует заполнять бачок смесью водопроводной (50%) и деминерализованной (50%) воды.

Ни при каких условиях не использовать одну деминерализованную воду.



Внимание!

Никогда не применять аппарат без воды в баке, даже в случае сухой глажки, может повредиться насос. Запрещается добавлять в прибор какие-либо химические вещества (например, крахмал, красители, отдушки и др.); в противном случае действие гарантии сразу же прекращается. Возможное присутствие воды, конденсата или влажности в котле свидетельствуют о том, что прибор проходил тестирование.

Для извлечения бачка достаточно взяться за рукоятку (A) и потянуть ее наружу (Рис. 3). Залить вводу прямо из-под крана через специальную решетку (Рис 4).

Никогда не наполнять бачок выше максимального уровня.

Чтобы вставить нагреватель в корпус прибора, необходимо, держась за ручку (A) (Рис 3), сильно надавить на него в направлении к его основанию. Должен последовать щелчок, что будет свидетельствовать о том, что нагреватель правильно встал на свое место (Рис 6).



Внимание!

Если бак вставлен неправильно, индикатор отсутствия воды останется включенным. Не гладить при наличии таких условий.

Включение прибора

Перед включением утюга убедиться в наличии необходимого количества воды в бачке.

Поставить аппарат на устойчивую горизонтальную поверхность. Полностью размотать электрошнур с катушки.

Нажать переключатель включения (Т). Индикатор (Q) начинает мигать. Для получения струи пара определенной интенсивности, необходимо установить ручку регулировки пара (S) на желаемом значении. Если индикатор (Q) горит, это значит, что утюг нагрелся до выбранной температуры и готов к подаче пара (Рис 10). При первом использовании, после наполнения резервуара, необходимо отрегулировать ручку термостата (I) в положение за символом (•••) и ручку регулировки пара (S) - в положении MAX. Заполнение котла производится автоматически при помощи насоса, который при каждом наполнении включается в работу на несколько секунд, производя при этом нормальный рабочий шум (вибрация). Держать нажатой кнопку подачи пара (Н) (Рис 9) до тех пор, пока не начнет выходить пар. На это потребуется примерно минута (Рис 10).

При первом применении утюга возможно выделение дыма, это вполне нормальное явление, которое исчезнет через короткий промежуток времени.



Внимание!

Не выпускать пар, когда утюг находится на подставке (J).

Когда утюг не используется в течение длительного времени, перед глажением рекомендуется подержать его в горизонтальном положении и выпустить немного пара в землю для стабилизации его выработки и для удаления возможного конденсата.

Наполнение бака в процессе применения



Внимание

Постоянно проверять содержание воды в баке в течении глажки.



Внимание!

Запрещено продолжать подачу пара после того, как включится индикатор отсутствия воды. Немедленно заполнить бак.



Внимание

Перед наполнением бака водой необходимо выключить прибор и вынуть питающий провод из электророзетки. Наполнить резервуар водой до максимальной отметки.

Прибор оснащен индикатором отсутствия воды (R); Мигающий индикатор указывает на то, что в резервуаре закончилась вода.

Выключить прибор выключателем (Т). Вынуть шнур из электророзетки. Необходимо открыть дверцу заполнения резервуара (С). Наполнить бачок пресной природной водой (Рис. 5). Закройте отверстие бачка (С).

СУХАЯ ГЛАЖКА

Для сухой глажки, то есть без выпуска пара, после подключения прибора к электросети достаточно включить утюг и установить переключатель термостата (I) на желаемое значение температуры. Не нажимать на выключатель пара.

ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

Этот аппарат оснащён регулятором (S), который позволяет регулировать количество пара от минимального до максимального в зависимости от способа глажения.

Выбрать температуру глажения с помощью переключателя термостата (I), передвинув его за положение (•••). Индикатор (Q) начинает мигать. Для получения струи пара определенной интенсивности, необходимо установить ручку регулировки пара (S) на желаемом значении. Когда индикатор (Q) перестает мигать это значит, что утюг достиг необходимой температуры нагрева и готов к подаче пара (Рис 10). Если кнопку выработки пара (Н) держать нажатой от 3 до 5 секунд, то можно получить сильную струю пара. Прежде чем направить струю пара на обрабатываемую поверхность, необходимо небольшое количество пара выпустить в сторону пола, чтобы стабилизировать его выработку. Если кнопку отпустить, выработка пара прекратится. Если кнопка включения пара (Н) остается нажатой более 30 секунд, из отверстий в подошве утюга могут начать выделяться капли воды, поэтому не следует держать эту кнопку нажатой в течение продолжительного времени.

Нагреватель наполняется автоматически при помощи насоса. Каждый раз, когда он заполняется, слышится нормальный шум работающего устройства (вибрация). После вибрации может сразу же наступить уменьшение уровня выброса пара. Это вполне нормально и после нескольких секунд выброс пара придет в обычное состояние.

Непрерывное выделение пара

Установить рукоятку регулирования пара (S) на максимальное значение. Выбрать температуру глажения с помощью переключателя термостата (I), передвинув его за положение (●●●). Перед подачей пара необходимо подождать, пока не перестанет мигать индикатор (Q). Нажать кнопку подачи пара (H). Сместить бегунок блокировки (F) вперед (LOCK). Указатель (F) заблокирует выключатель и произойдет выброс струи непрерывного и постоянного пара. Для остановки подачи пара необходимо нажать кнопку подачи пара (H), находящуюся под ручкой (Рис 12).

ВЕРТИКАЛЬНАЯ ГЛАЖКА

Можно гладить изделия в вертикальном положении при помощи струи непрерывного пара. Эта специальная процедура необходима при помятых шторах, тканях и т.д. Установить температуру глажки при помощи регулирующей рукоятки (I) после знака (●●●). Индикатор (Q) начинает мигать. Для получения струи пара определенной интенсивности, необходимо установить ручку регулировки пара (S) на желаемом значении. Перед подачей пара необходимо подождать, пока не перестанет мигать индикатор (Q). Поместить штору или ткань в вертикальное положение и нажать на кнопку пара.



Внимание!
Не гладить ткань, которую держат другие люди.

СОВЕТЫ

Найти на этикетке указания по глажке и сравнить находящийся там символ с теми, что имеются в приведенной ниже таблице. Если на ткани отсутствует этикетка с инструкциями по глажке, но известен тип ткани, следовать инструкциям, указанным в таблице. Необходимо учитывать, что приводимые в таблице данные относятся к тканям, не подвергнутым аппретированию. Специально обработанные ткани можно гладить при более низкой температуре. Когда меняют температуру путем поворота ручки регулировки термостата (I), индикатор (Q) начинает мигать, указывая на то, что еще не достигнуто нужное значение температуры. Перед подачей пара необходимо подождать, пока не перестанет мигать индикатор (Q). Подготовить изделия к глажке, разделив их по типам ткани: шерсть с шерстью, хлопок с хлопком и т.д. Поскольку нагрев подошвы утюга происходит намного быстрее охлаждения, рекомендуется начинать глажку с тканей, которые требуют более низкой температуры, чтобы затем постепенно перейти к другим тканям, требующим более высокой температуры. Если ткань состоит из нескольких типов волокон, установить температуру для волокна, требующего самой низкой температуры. Например, если ткань состоит из 70% синтетических волокон и 30% хлопка, необходимо установить температуру на позицию (●) (см.таблицу) без использования пара, то есть на позицию для глажки синтетических тканей.

Этикетка с рекомендациями для глажки на ткани	Тип ткани	Термостат
	Синтетические ткани: Ацетат Акрил Вискоза Полиамид (нейлон) Вискоза (искусственный шелк) Шелк	●
	Шерсть	●●
	Хлопок Лен	●●●
	Символ на этикетке означает "Не гладить"	

Если вам незнаком состав ткани, подлежащей глажке, необходимо сначала прогладить невидимую часть ткани. Попробовать прогладить в этом месте и определить более подходящую температуру (необходимо всегда начинать с относительно низкой температуры, постепенно увеличивая ее до необходимой). Чистощерстяные ткани (100%) можно гладить утюгом, отрегулированным на одну из позиций выпуска пара. Чтобы избежать появления блеска на чистощерстяных, шелковых и синтетических тканях, необходимо гладить их с обратной стороны. По этой же причине некоторые другие ткани, в частности, бархат, необходимо гладить только в одном направлении (через ткань) легким нажатием утюга. При глажке утюг должен постоянно двигаться по ткани.

ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

Выключить прибор выключателем (Т). Отсоединить провод питания из розетки тока. Полностью вылить воду из бачка, таким образом, избегая отстоя воды, которая может способствовать образованию накипи (Рис. 12).

Оставить утюг охлаждаться на специальной подставке и затем его убрать, стараясь не допускать контакта шнура электропитания и соединительного кабеля с нагретыми частями утюга.

Прибор снабжен специальным устройством автоматического сворачивания шнура. Намотать шнур электропитания (L) вокруг катушки (O). Закрепить соединительный шнур утюг/нагреватель на держатель шнура (E). Установить прибор на устойчивую поверхность и хранить его вне досягаемости детей.

ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание!

Перед очисткой прибора необходимо отключить его от электросети и поставить утюг на специальную подставку для охлаждения.



Внимание!

Никогда не опускать прибор в воду или в другие жидкости.



Внимание!

Перед применением проконтролировать состояние провода питания и при обнаружении повреждения отнести утюг в ближайший центр сервисного обслуживания для замены его профессиональным персоналом.

Очистка подошвы



Внимание!

Не применять абразивный материал для очистки подошвы. Следить за тем, чтобы подошва оставалась гладкой: избегать контакта с металлическими предметами.

Удалить загрязнения с подошвы утюга можно салфеткой, пропитанной раствором воды и уксуса. Осушить подошву сухой тканью.

Очищение бака



Внимание!

Запрещается наливать в бак уксус, декальцифицирующие и другие абразивные вещества; в противном случае действие гарантии сразу же прекращается.

Время от времени проводить очистку бака и заполнять его свежей водой. Промыть и вылить (Рис. 12).

Очистка утюга

Пластмассовые части следует очищать при помощи влажной неабразивной салфетки, после чего протереть сухой тканью.

опорожнение и внутренняя очистка



Внимание!

Перед тем, как открыть колпачок (N), подождать пока аппарат полностью не остынет и не ослабнет внутреннее давление.

Если при нажатии кнопки (H) не происходит выброса пара, то необходимо действовать согласно приведенным ниже инструкциям.

Для выполнения этой операции необходима плоская отвертка средних размеров.

Снять бак (B) и полностью опорожнить его перед тем, как начать опорожнение котла (Рис. 12).

Открыть крышку (M) таким образом, чтобы была видна аварийная крышка (Рис 13). С помощью плоской отвертки отвернуть аварийную крышку нагревателя (N). Поднести аппарат к раковине и полностью опустошить котёл (Рис. 15). Наполнить котёл водой из крана (Рис. 16). Прикрутить колпачок и встряхнуть аппарат. Снова полностью опорожнить котёл. Повторять операцию до тех пор, пока из котла не начнет выходить чистая и прозрачная вода.



Внимание!

Не добавлять в паровой котел уксус, антинакипин и ароматизированные вещества; в противном случае действие гарантии сразу же прекращается.

После окончания очистки, залить в котёл 400 мл воды (Рис. 16) и прикрутить колпачок (N), слегка прижимая его без особых усилий. Закрыть крышку (M).

Рекомендуется проводить очистку котла по меньшей мере каждые два месяца для устранения возможных отложений накипи, которые могут подвергать риску нормальное функционирование прибора.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ОБРАЗОВАНИЕМ НАКИПИ.

ПРИМЕЧАНИЯ: Считается совершенно нормальным, что после того, как утюг не нагревался в течение определенного времени, пластмассовые детали могут изменять свой цвет и/или желтеть.

بخصوص هذا الكتيب

على الرغم من أن الأجهزة مصنوعة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، ومحمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر، يجب قراءة هذه التنبيهات بحرص واستعمال الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، لمنع وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.

المعلومات الواردة في هذا الكتيب، مميزة بالرموز التالية:

-  خطر على الأطفال
-  تنبيهات تتعلق بالاحتراق
-  خطر بسبب الكهرباء
-  تنبيهات - أضرار مادية
-  أخطار تعود لأسباب أخرى

الغرض من الجهاز

يمكنكم استعمال جهاز Stiromatic لكي أي نوع من الملابس والستائر والأقمشة، من خلال اتباع التعليمات المبينة على بطاقة المعلومات الخاصة بقطعة الملابس، وذلك إما بالطريقة الجافة أو البخار وكذلك بشكل عمودي. يُنصح بكيّ الأقمشة على سطح ثابت، يسمح بإسناد سواء الأقمشة أو المكواة بشكل أمين عند تغيير قطعة الملابس المطلوب كيها. هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض صناعية أو مهنية. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي نوع من الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض التي صنع من أجلها. زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.

الأخطار القائمة

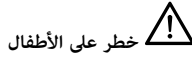
تنبيه! 

خطر الاحتراق - لا تسمح المواصفات الإنشائية لهذا الجهاز الذي يشكل موضوع هذه النشرة، من حماية المستخدم من إمكانية ملامسة الصفيحة الساخنة للمكواة، سواء أثناء الاستعمال أو أثناء الدقائق التي تلي إطفاء الجهاز. زيادة على ذلك، يجب أخذ الحيلة عند تدفق البخار، وعدم توجيه البخار باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات منزلية.

عند إطفاء المكواة، وسحب القابس من المأخذ الكهربائي، ضع المكواة على سطح ثابت وبشكل خاص بعيداً عن متناول الأطفال لكي تبرد. 

تنبيهات الأمان

- اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال.
- هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض صناعية أو مهنية.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- ينصح الاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.
- هذا الجهاز مطابق لتعليمات مجموعات الدول الأوروبية رقم 95/2006/EC وللتوجيهات رقم 2004/108/EC. EMC.

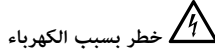


خطر على الأطفال

• يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات أو من قبل الأشخاص اللذين لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية أو الحسية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، شرط أن يتم متابعتهم والإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول أو إذا استلموا واستوعبوا التعليمات والأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.

• يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
• عمليات التنظيف والصيانة، يجب أن لا يقوم بها الأطفال دون الإشراف عليهم ومراقبتهم من قبل شخص بالغ.

• لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
• عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.



خطر بسبب الكهرباء

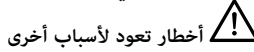
• لا تترك المكواة وكبل التغذية الكهربائية في متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات، إذا كانت المكواة موصولة بالمأخذ الكهربائي أو أثناء فترة تبريدها.
• أطفأ الجهاز دائماً، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل البدء بتعبئة الخزان بالماء.

• استعمال الوصلات الكهربائية الغير مرخصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار وحوادث.
• في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة الصانعة أو من قبل قسم الصيانة الفنية التابع لها وفي جميع الأحوال من قبل شخص مؤهل لمثل هذه الأعمال، لتحاشي وقوع أي نوع من الأخطار.
• اسحب القابس من المأخذ الكهربائي، عند القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
• قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطة المبينة على بطاقة المعلومات مطابقة لفلطة الشبكة الكهربائية.

• أوصل الجهاز دائماً بمأخذ كهربائي مؤرض.

• لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.

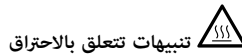
• لا تبدأ عملية الكي إذا كانت يداك مبلولتان أو إذا كنت حافي القدمين.



أخطار تعود لأسباب أخرى

• لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
• يجب وضع الجهاز على سطح مستقر أثناء الاستعمال والراحة.
• يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لا تستعمل الجهاز إذا كان الكبل أو القابس الكهربائي متلفان أو إذا كان الجهاز نفسه متلف. جميع عمليات الإصلاح، بما فيها استبدال كبل التغذية الكهربائية، يجب أن تتم فقط من قبل مركز الخدمات التابع لشركة Ariete أو من قبل خبراء مخولين من قبل شركة Ariete، لتلاشي وقوع أي خطر.
• املاً الخزان بالماء قبل تشغيل الجهاز.

- لا تضع في الخزان كمية زائدة من الماء.
- اختار مكان مضاء بالقدر الكافي ونظيف، وبحيث يكون من السهل الوصول إلى المأخذ الكهربائي.
- أشعل الجهاز فقط عندما يكون في وضعية العمل.
- تُصدر المكواة قليل من الدخان عند استعمال الجهاز لأول مرة؛ وفي هذه الحالة يجب عدم القلق لأن هذه الظاهرة طبيعية وناتجة بحد ذاتها إلى الشحم المتواجد على بعض أجزاء المكواة، وبالتالي فهي تزول بعد بضعة دقائق.
- ضع الجهاز على سطح أفقي أثناء الاستعمال.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- عند وضع المكواة على السناد الخاص بها، يجب التحقق من أن السناد نفسه مستند على سطح ثابت.
- إذا ابتعدت عن الجهاز ولو لفترة قصيرة من الوقت، يجب وضعه على شبك الاستناد الخاص به (J) وإطفائه وفصل كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي.
- يمكن خروج ماء من ثقوب البخار في حالة الضغط على زر البخار قبل أن تصل الغلاية إلى درجة الحرارة المناسبة أو قبل أن تسخن المكواة.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان الكبل الكهربائي متلف أو تبدو عليه علامات حروق وغيرها؛ يجب أن تتم أعمال التصليح واستبدال الكبل الكهربائي من قبل مركز صيانة مرخص Ariete؛ لأنه على العكس من ذلك تفقد شهادة الضمان مفعولها.



تنبيهات تتعلق بالاحتراق

- لا تحاول مطلقاً الملابس وأنت مرتديها.
- لا تلمس الأجزاء المعدنية من الجهاز وهو مشعل أو بعد فترة قصيرة من إطفائه، خوفاً من الاحتراق.
- لا توجّه البخار المتدفق باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.



تنبيهات - أضرار مادية

- ضع الجهاز على سطح مستقرّ، وبشكل لا يسمح من انقلابه.
- ضع الجهاز على سطح عمل يتحمل درجات حرارة عالية لا تقل عن 90 مئوية. لا تستند الجهاز على أسطح حساسة
- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، أبعد بطاقات المعلومات الملصقة عليه أو مواد الحماية المتواجدة على صفيحة المكواة.
- فكّ الكبل دائماً قبل استعمال الجهاز.
- لا تستعمل الجهاز بدون ماء، خوفاً من تعرض المضخة إلى التلف.
- لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون). إذا كانت المياه تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، ينصح في هذه الحالة استعمال مياه منزوع منها المعادن.
- لا تضع المكواة وهي ساخنة على كبل التوصيل أو على كبل التغذية الكهربائية، كما يجب مراعاة عدم ملامستهما للصفحة الحارة.
- لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شدّ الكبل.
- بعد فصل قابس كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي وبرود جميع الأجزاء، يمكن تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير خشنة ومربطة قليلاً بالماء. لا تستعمل مطلقاً مذيبيات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.
- نظّف الغلاية على الأقل مرة كل شهرين، لكي تتخلص بهذا الشكل من الترسبات الكلسية التي يمكن أن تؤثر على عمل الجهاز. تذكر بوضع 400 سنتيلتر من الماء قبل تركيب السدادة.
- لا تضع في الخزان خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر أخرى للتعطير؛ لأن ذلك يؤدي فوراً إلى إبطال شهادة الضمان.
- لا تلفّ الكبل الكهربائي حول صفيحة المكواة وهي ساخنة.
- لا تضع صفيحة المكواة فوق سطوح معدنية.

- قبل حفظ الجهاز، ضع قبضة التيرموستات (I) على الحد الأدنى MIN. أطفأ الجهاز من خلال الضغط على الزر (T).
- أفصل دائماً القابس عن المأخذ الكهربائي. انتظر إلى حين أن يبرد الخزان، ثم فرّغه من كامل محتواه من الماء.
- لا تترك الجهاز معرض للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها...).
- للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وحسب ما تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم CE/2009/96، يرجى قراءة الورقة الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.



• احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

مواصفات الجهاز

- | | |
|---|--|
| A | -مقبض لسحب/إدخال الخزان |
| B | -خزان ماء |
| C | -باب تعبئة الخزان |
| D | -شبكة ملئ الخزان |
| E | - أداة تثبيت الكبل |
| F | -زلافة تثبيت البخار المستمر |
| G | -كبل توصيل المكواة بالغلّاية |
| H | -زر البخار |
| I | -مقبض الضبط الحراري |
| J | -سناد المكواة |
| K | -غلّاية |
| L | -كبل التغذية الكهربائية |
| M | -غطاء سدادة الغلّاية |
| N | -سدادة الغلّاية |
| O | -بكارة لف الكبل |
| P | -حيّز خزان الماء |
| Q | -إشارة مراقبة درجة حرارة المكواة وإشارة تدل على أن البخار جاهز |
| R | -إشارة تدل على انتهاء الماء |
| S | -قبضة تعديل البخار |
| T | -المفتاح الكهربائي للتشغيل |

تعليمات الاستعمال

تنبيه!



قبل استعمال الجهاز لأول مرة، أبعد بطاقات المعلومات المملصة عليه أو مواد الحماية المتواجدة على صفيحة المكواة.

تعبئة الخزان قبل استعمال الجهاز

تنبيه!



تأكد من أن الجهاز مفصول عن الشبكة الكهربائية، قبل تعبئة الخزان بالماء.

تعمل الماكينة بواسطة ماء الحنفية العادية. إذا كان الماء يحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية (مع قسوة تزيد عن 20 درجة فرنسية)، استعمل مزيج مكون من 50% من ماء الحنفية و50% من الماء المنزوع منه المعادن. لا تستعمل مطلقاً ماء صافي منزوع منه المعادن.

تنبيه!



لا تستعمل الجهاز مطلقاً بدون وجود ماء في الخزان، وحتى عند الكي بالطريقة الجافة، خوفاً من تعرض المصخة إلى التلف. لا تضيف أي مضاف أو عنصر كيميائي (مثل النشا أو العطور وغيرها)؛ لأن ذلك يؤدي فوراً إلى إبطال شهادة الضمان. يشكل وجود الماء أو المكثفات أو الرطوبة داخل الخزان دليلاً على أن الجهاز تم فحصه.

لإبعاد الخزان، يكفي مسكه بالمقبض (A) وسحبه باتجاه الجهة الخارجية من الجهاز (شكل 3). ضع الماء مباشرة من الحنفية عبر الشبك الخاص لهذا الغرض (شكل 4).

لا تملأ الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.

لإدخال الخزان في جسم الجهاز، امسك المقبض (A) شكل 3 ثم ادفع الخزان بشكل كامل داخل مقمره وإلى غاية أن تسمع طقة، تدل بحد ذاتها على إدخال الخزان بالشكل الصحيح (شكل 6).

تنبيه!



إذا كان الخزان غير مدخل بشكل جيد، تبقى الإشارة الضوئية التي تدل على نهاية الماء مشعلة. لا تكوي في مثل هذه الحالة.

إشعال الجهاز

قبل إشعال الجهاز، تحقق من وجود ماء كافٍ داخل الخزان.

ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت. فك بشكل كامل كبل التغذية الكهربائية عن قاعدة ملف الكبل الكهربائي. اضغط على مفتاح التشغيل (T). تبدأ الإشارة (Q) بإصدار وميض. اضبط كمية البخار على القيمة المطلوبة من خلال لف قبضة تعديل البخار (S). عندما تشعل الإشارة الضوئية (Q) بشكل ثابت، يدل ذلك على أن المكواة وصلت إلى درجة الحرارة المختارة، وبالتالي يمكن توزيع البخار (شكل 10). عند استعمال المكواة لأول مرة، يجب تعديل قبضة الترموستات (I) إلى ما بعد الرمز (●●●) ووضع قبضة تعديل البخار (S) على رمز الحد الأقصى MAX. بعد ذلك، يتم تزويد الغلاية بالماء بشكل أوتوماتيكي، بواسطة مضخة تشغل لبضع ثواني في كل مرة يلزم فيها تعبئة الغلاية بالماء، ويصدر عنها ضجيج عادي (اهتزازات) ناتج عن عملية التشغيل. اضغط على زر توزيع البخار (H)، شكل 9 إلى غاية أن يصدر بخار عن المكواة (تحتاج تقريبا إلى دقيقة من الانتظار) شكل 10.

عند استعمال المكواة لأول مرة، يمكن أن يصدر منها قليل من الدخان؛ وفي هذا الحالة يجب عدم القلق، لأن هذه الظاهرة طبيعية وتزول بعد فترة قصيرة جداً من الوقت.

تنبيه!



لا تخرج البخار مطلقاً عندما تكون المكواة ملقاة على الشبكة الخاصة (J).

إذا بقيت المكواة لفترة طويلة من الوقت بدون استعمال، يُنصح قبل عملية الكي وضعها ضمن وضعية أفقية وإصدار دفعات قليلة من البخار باتجاه الأرض، لكي تستقر عملية التدفق، وبنفس الوقت يتم التخلص من المكثفات.

ملئ الخزان بالماء أثناء الاستعمال

تنبيه



راقب دائماً مستوى الماء المتبقي في الخزان أثناء عملية الكي

تنبيه!



لا تستمر بإصدار البخار عندما تشعل الإشارة الضوئية التي تدل على نهاية الماء. اعمل فوراً على ملئ الخزان بالماء.



أطفأ الجهاز دائماً، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل البدء بتعبئة الخزّان بالماء. إملأ الخزّان إلى غاية مستوى الحد الأقصى المبين بعبارة MAX.

الجهاز مزوّد بإشارة ضوئية تدل على انتهاء الماء (R)؛ عندما تبدأ الإشارة بالوميض، يدل ذلك على أن الماء قد نفذ من الخزّان.

أطفأ الجهاز من خلال الضغط على المفتاح الكهربائي (T). افصل القابس عن المأخذ الكهربائي. افتح الباب الصغير لتعبئة الماء. املأ الخزّان بالماء الطبيعي العذب (شكل 5). أغلق الباب (C).

الكي بالطريقة الجافة

لكي الملابس بالطريقة الجافة، أي بدون بخار، يكفي إشعال المكواة بواسطة الزرّ بعد توصيلها بالشبكة الكهربائية، ثم تعديل قبضة الثرموستات (I) على درجة الحرارة المطلوبة. لا تضغط على زرّ البخار.

الكي بالبخار

هذا الجهاز مزود بأداة تعديل (S) تسمح بتعديل كمية البخار من الحد الأدنى إلى الحد الأقصى، وذلك حسب احتياجات عملية الكي.

اضبط درجة حرارة الكي بواسطة قبضة الثرموستات (I) على وضعية تزيد عن الرمز (•••). تبدأ الإشارة (Q) بالوميض. اضبط كمية البخار على القيمة المطلوبة من خلال لف قبضة تعديل البخار (S). عندما تشعل الإشارة (Q) بشكل ثابت، يدل ذلك على أن المكواة وصلت إلى درجة الحرارة المختارة، والتالي يمكن توزيع البخار (شكل 10). عندما تضغط على زرّ البخار (H) من 3 إلى 5 ثواني، يتدفق البخار بشكل قوي. قبل توجيه البخار على القطعة المطلوب كيها، ورّع بعض دفعات البخار باتجاه الأرض لكي يستقر البخار نفسه. يتوقف تدفق البخار عند إرخاء الزرّ. إذا تم تشغيل زرّ البخار (H) بشكل متواصل لمدة تزيد عن 30 ثانية، يمكن أن تخرج قطرات ماء من ثقوب البخار المتواجدة على صفحية المكواة. لذلك، لا تضغط زرّ البخار (H) بشكل زائد.

يتم مد الغلاية بالماء بشكل أوتوماتيكي بواسطة مضخة تشعل لبضع ثواني في كل مرة يتطلب فيها تعبئة الغلاية، بحيث تحدث ضجيج تشغيل عادي (اهتزاز). بعد عملية الاهتزاز مباشرة، يمكن أن يقل صدور البخار. وهذه الظاهرة طبيعية، لأن البخار يعود من جديد إلى التدفق بشكل منتظم بعد بضع ثواني.

بخار مستمر

ضع قبضة تعديل تدفق البخار (S) على قيمة الحد الأقصى. اضبط درجة حرارة الكي بواسطة قبضة الثرموستات (I) على وضعية تزيد عن الرمز (•••). انتظر إلى غاية أن تشعل الإشارة الضوئية (Q) بشكل ثابت قبل توزيع البخار. اضغط على زرّ البخار (H). انقل زلاّقة التثبيت (F) إلى الأمام (LOCK). تقوم الزلاّقة (H) بتثبيت الزرّ، مما يؤدي بحد ذاته إلى خروج البخار بشكل مستمر وثابت. لإيقاف تدفق البخار باستمرار، اضغط على زر البخار (F) المتواجد تحت المقبض شكل 12.

الكي بشكل عمودي

يمكنكم استعمال البخار المتدفق باستمرار لكي الأقمشة بشكل عمودي. تهدف هذه الطريقة من الكي إلى إزالة الثنيات عن الستائر والأقمشة وغيرها.. اضبط درجة حرارة الكي بواسطة قبضة التعديل (I) على مستوى يتجاوز الرمز (•••). تبدأ الإشارة (Q) بإصدار وميض. اضبط كمية البخار على القيمة المطلوبة من خلال لف قبضة تعديل البخار (S). انتظر إلى غاية أن تشعل الإشارة الضوئية (Q) بشكل ثابت قبل توزيع البخار. ضع الستارة أو قطعة القماش بشكل عمودي، ثم اضغط على زرّ البخار.



تحقق من وجود بطاقة معلومات على قطعة القماش تبين لك طريقة الكي، ثم قارن الرمز المتواجد على بطاقة المعلومات مع الجدول المبين لاحقاً. إذا كانت قطعة الملابس لا تحمل بطاقة معلومات، ولكنك تعرف نوع القماش، يجب في هذه الحالة اتباع التعليمات المبينة في الجدول. يجب الأخذ بعين الاعتبار أن الجدول يتعلق بالأنسجة الغير المعالجة بالنشا أو ما شابهه، وبالتالي إذا كان النسيج معالج بالنشا أو ما شابهه يجب كيه بدرجة حرارة منخفضة. عند تعديل درجة الحرارة من خلال لف قبضة التيرموستات (T)، تصدر الإشارة (Q) وميض يدل على أن درجة الحرارة المطلوبة لم يتم التوصل إليها بعد. انتظر إلى غاية أن تشعل الإشارة الضوئية (Q) بشكل ثابت قبل توزيع البخار.

افرز الملابس المطلوب كيها بناء على نوع القماش: الصوف مع الصوف والقطن مع القطن وغيرها.

بما أن تسخين صفيحة المكواة يحتاج إلى وقت أقل من تبريدها، ينصح بدء الكي بقطع الملابس التي لا تحتاج إلى درجات حرارة عالية، ومن بعدها الانتقال إلى قطع الملابس التي تحتاج تدريجياً إلى درجات حرارة أعلى. إذا كانت قطعة الملابس مصنوع من مزيج من الألياف، يجب في هذه الحالة تعديل درجة حرارة الصفيحة حسب الألياف التي تتطلب حرارة أقل. على سبيل المثال، إذا كان القماش مكون من 70% من الألياف الاصطناعية و 30 % من القطن، يجب في هذه الحالة تعديل درجة الحرارة على الوضعية (•) (راجع الجدول) بدون بخار، أي الوضعية الخاصة بالأقمشة الاصطناعية.

بطاقة المعلومات الخاصة بطريقة الكي والمتواجدة على قطع الأقمشة	نوع القماش	التيرموستات
•	أقمشة اصطناعية: أسياتات أكريليك فسكوز بولياميد (نايلون) فسكوز (رايون) حرير	.
••	صوف	..
•••	قطن كتان	...
••••	يدل هذا الرمز المتواجد على بطاقة المعلومات على عدم كي قطعة الملابس	

إذا كنت لا تعرف ترقية قماش القطعة المطلوب كيها، إبحث عن نقطة غير مرئية من القطعة.. ثم اعمل تجربة من خلال كي هذه النقطة وحدد درجة الحرارة المناسبة لكي القطعة (ابدأ دائماً بدرجة حرارة منخفضة، ثم زدها تدريجياً إلى أن تصل إلى درجة الحرارة المناسبة). يمكن كي القطع المصنوعة من الصوف (100%) أيضاً بواسطة البخار. ينصح بكي الملابس المصنوعة من الصوف والحرير والمواد الاصطناعية على الجهة المعاكسة، خوفاً من أن يصبح سطح القماش لامع. أما بخصوص الأنواع الأخرى من القماش، وبشكل خاص المخمل، فيجب كيها باتجاه واحد (مع وضع قطع قماش فوقها) والضغط بشكل خفيف خوفاً من أن تصبح لامعة. يجب أن تتحرك المكواة باستمرار عند وضعها فوق القماش المطلوب كيته.

بعد عملية الكي

أطفأ الجهاز من خلال الضغط على المفتاح الكهربائي (T). أفضل كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي. فرغ

الخزان بشكل كامل من الماء، خوفاً من تشكيل ترسبات كلسية بداخله (شكل 12).

أترك المكواة تبرد على شبكة الاستناد الخاصة، ثم احفظ الجهاز مع مراعاة عدم ملامسة كبل التغذية الكهربائية للأجزاء الحارة من الجهاز.

الجهاز مزود بقاعدة يلف عليها الكبل الكهربائي (O). لف كبل التغذية الكهربائية (L) حول القاعدة الخاصة لهذا الغرض (O). ضع كبل توصيل المكواة/الغلاية داخل أداة تثبيت الكبل (E). ضع الجهاز على سطح ثابت وبعيد عن متناول الأطفال.

التنظيف والصيانة

تنبيه!



قبل القيام بعملية التنظيف، أفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية، ثم اتركه على شبك الاستناد الخاص به إلى حين أن يبرد.

تنبيه!



لا تغطس الجهاز في الماء أو في السوائل الأخرى.

تنبيه!



تحقق من حالة كبل التغذية الكهربائية للمكواة بشكل منتظم قبل استعمالها، وفي حالة تلفه، يجب أخذ المكواة إلى أقرب مركز صيانة مرخص لكي يقوم الفني المختص باستبدال الكبل الكهربائي.

تنظيف الصفيحة

تنبيه!



لا تستعمل مواد حادة لتنظيف صفيحة المكواة. حافظ على ملاسة الصفيحة: يجب العمل على عدم ملامستها لأشياء معدنية.

يمكن إزالة المواد المترسبة على صفيحة المكواة من خلال استعمال ممسحة مبلولة بالماء والخل جفف الصفيحة دائماً من خلال استعمال قطعة قماش جافة.

تنظيف الخزان

تنبيه!



لا تضع خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو مضافات أخرى داخل الخزان؛ لأن ذلك يؤدي فوراً إلى إبطال شهادة الضمان.

نظّف داخل خزان الماء بين الحين والآخر بواسطة الماء الطازج. أشطفه ثم فرّغه من محتوى الماء (شكل 12).

تنظيف المكواة

نظّف الأجزاء البلاستيكية بواسطة ممسحة رطبة وغير حادة، ثم جففها من خلال استعمال قطعة قماش جافة.

تفريغ وتنظيف الغلاية من الداخل

تنبيه!



قبل فك السدادة (N)، انتظر إلى حين أن يبرد الجهاز وينتهي الضغط الداخلي.

إذا ضغطت على الزر (H) ولم يخرج بخار، اتبع التعليمات المبينة في الفقرة اللاحقة.

تحتاج إلى مفك براغي عادي للقيام بهذه العملية.

اسحب الخزان (B) وأفرغه من الماء بشكل كامل، قبل البدء بتفريغ الغلاية (شكل 12).

افتح الغطاء (M) بشكل يكشف سدادة الأمان (شكل 13). فكّ سدادة الأمان الخاصة بالغلاية (N) بواسطة مفك البراغي. خذ الجهاز إلى المغسلة، ثم فرغه الغلاية كلياً من الماء (شكل 15).
ضع في الغلاية ماء الحنفية (شكل 16). ركب السدادة، ثم خض الجهاز. فرغ الغلاية مرة أخرى من كامل محتواها من الماء. أعد العملية إلى غاية أن تلاحظ أن الماء الذي يخرج من الغلاية صافي وخالي من الشوائب.

تنبيه!



لا تضع خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر تعطير داخل الخزان؛ لأن ذلك يؤدي فوراً إلى إبطال شهادة الضمان.

عند الانتهاء من عملية التنظيف، ضع في الغلاية حوالي 400 سنتيلتر من الماء، ثم ركب السدادة (N) من خلال شدها بشكل خفيف وبدون استخدام قوة زائدة. أغلق الغطاء (M).

ينصح بتنظيف الغلاية على الأقل مرة كل شهرين، لكي تتخلص بهذا الشكل من الترسبات الكلسية التي ممكن أن تؤثر على عمل الجهاز بشكل منتظم.

لا تغطي شهادة الضمان الأضرار الناتجة عن الانسداد الناتج عن الترسبات الكلسية.

ملاحظة: بعد فترة من الاستعمال ضمن درجات حرارة عالية، من الطبيعي أن يتغير لون البلاستيك الأبيض للمكواة و/أو يميل لونه إلى الاصفرار.